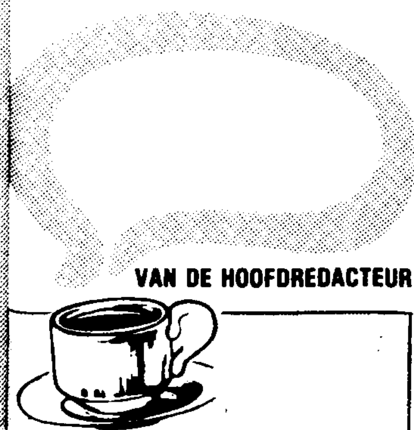
imburgs agblad

Mooiste binnenkomer

Dinsdag 2 augustus 1983. 65e jaargang nr. 180.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 61,15, maand ƒ 20,47, per exemplaar ƒ 0,85.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

Het geldschieten dan wel krediet geven op termijn voor consumptieve doeleinden gaat eindelijk aan banden tot maximaal 60 maanden. Daarboven is het alleen nog maar mogelijk voor grotere uitgaven bijvoorbeeld ten behoeve van een stacaravan, een plezierboot of de duurzame verbetering van een woning. Allen die bij het verstrekken van geld op termijn betrokken zijn, vinden dat deze beperking noodzakelijk is vooral om het bonafide kredietwezen in Nederland een goede naam te laten houden. Mensen in geldnood, die in het nauw komen vanwege grote tekorten in hun budget, grijpen snel naar een kredietmogelijkheid en de 72 maanden afbetaling lijken dan gemakkelijk overbrugbaar in het optimisme van de momentoplossing. Het totale consumentenkrediet ligt in Nederland tegen de 10 miljard gulden aan. Per 1 september gaat de nieuwe regeling in die in feite al per 1 januari van dit jaar was ingevoerd. Via de Reclame Code Commissie voor klachten over advertenties is er nu een mogelijkheid om overtreders van de regeling te signaleren. Sinds de rente met hier en daar weliswaar een daling, toch opmerkelijk hoog is geworden, is er gezocht naar varianten bij het kredietwezen. Kun je een regelmatige aflossing mogelijk beter belonen. Versneld aflossen en te traag terugbetalen zijn in feite twee uitersten, die soms een gelijke behandeling ondervinden. Het niet kunnen nakomen van de verplichtingen leidt tot de grootste moeilijkheden. Bezien tegen het totaal aan spaartegoed in Nederland van veel meer dan 100 miljard gulden is het consumptief krediet met een bedrag van 10 miljard niet te hoog. Maar de fiscale aftrekbaarheid van schulden met daartegenover belasting betalen over spaargelden zorgen dat je soms meer schuldgevoelens hebt bij het sparen dan bij het maken van schulden. Goede Morgen, de geldschieter mikt altijd op het lange tekort.

Frankrijk levert Tsjaad kanonnen

PARIJS – De Franse regering zal luchtafweergeschut naar Tsjaad zenden in antwoord op de noodkreet van regeringsleider Hissen Habré. De Verenigde Staten hebben besloten een aantal marineschepen, waaronder een vliegdekschip paraat te houden voor acties in dat land.
Het afgelopen weekeinde hebben Migs-23 van de Libische leider kolonel Khadaffi aanvallen gedaan op het pas door Habré terugveroverde palmbos van Faya-largeau en het ziet er naar uit dat de troepen van Habré na deze aanvallen in het palmbos geïsoleerd zijn geraakt.

In de al jaren durende interne strijd tussen Hissen Habré en zijn vroegere krijgsmakker Goukouni Oueddei heeft de afgelopen maanden Goukouni opzienbarende terreinwinsten geboekt. Hij heeft dit kunnen doen met hulp van de Libische kolonel Khadaffi, die zowel wapens als personeel ter beschikking stelde.
Omdat Frankrijk zich bij verdrag heeft verbonden de Franstalige landen in Zwart-Afrika te helpen als hun wettige regeringen worden bedreigd, ging de Franse president tot wapenhulp aan Hissen Habré over. De strijd in Tsjaad heeft echter een veel grote internationale dimensie gekregen omdat behalve Frankrijk en de Franstalige Afrikaanse landen, ook de Verenigde Staten er niet voor voelen dat kolonel Khadaffi zijn met Sovjet-steun onderhouden macht verder uitbreidt.

Het afgelopen weekeinde trokken Habré en zijn mannen het 24 juni in handen van Goukouni gevallen palmbos van Faya-Largeau binnen, dat op ruim 800 km ten noorden van de hoofdstad N'Djamena ligt. Zaterdag en zondag werd het palmbos een aantal keren door de Libische luchtmacht bestookt.

Kolonel Khadaffi blijkt ondanks dit alles volhouden dat hij niets met de strijd in Tsjaad te maken heeft. Na de herovering van Faya-Largeau toonden de soldaten van Hissen Habré echter een twintigtal gevangen genomen Libiërs.



TIJDJE met Nino Tomadesso

Wandelen boven- en ondergronds

Laat dan westelijke winden de hittegolf hebben verdreven, laat dan de temperatuur aanmerkelijk frisser zijn geworden: de vakantievierende wandelaar of, zo men wilt, de wandelende vakantievierder laat er zich niet door afschrikken. Hij (of zij) wandelt verder. In het Limburgse land dat vele mogelijkheden tot stappen door de stille natuur, tot gezonde ontspanning voor lichaam en geest biedt. Zoals meer dan tweeduizend deelneemsters en deelnemers dat afgelopen zondag ondervonden terwijl zij met het LIMBURGS DAGBLAD door het Gulpdal zwierven en, kort voor de finish, weliswaar puffend maar niettemin tevreden een stempel op hun wandelkaart ontvingen (foto). Wandelen, dat kan in het Zuid-Limburgse óók ondergronds....

Zie rubriek Tijdje Vrij op pagina 11.



Grote bezwaren tegen voorstellen minister Deetman

Kritiek inspectie op middenschool

DEN HAAG – Minister Deetman en de onderwijsinspectie zijn het niet eens over de inrichting van het onderwijs op en na de middenschool. De grootste meningsverschillen hebben betrekking op de manier waarop het onderwijs na de driejarige middenschool ingericht moet worden. Voor dat gedeelte van de plannen van minister Deetman heeft de inspectie een alternatief opgesteld. Dat valt op te maken uit het gisteren openbaar gemaakte inspectie-rapport „Nu zorgen voor morgen".

Het eerste verschil van mening tussen minister en inspectie heeft betrekking op de middenschool. Terwijl de minister pleit voor een driejarige, voor alle leerlingen gelijke middenschool, voelen de inspecteurs meer voor een bredere opzet. Zij zijn bang dat de betere leerlingen op de middenschool in het gedrang zullen komen. Vooral in het derde leerjaar zal er volgens de inspectie dan ook een breder vakkenaanbod moeten komen om leerlingen onderwijs te kunnen geven dat overeenkomt met hun capaciteit en belangstelling.

Minister Deetman is van mening dat een soort middenschool-onderwijs voldoende inzicht zal geven over het te volgen onderwijs na de middenschool. De inspecteurs vinden echter dat er een toelatingsexamen voor het verder onderwijs nodig is.

Voorbereiden

Voorts zijn de verschillen van inzicht over de inrichting van het onderwijs na de middenschool tussen inspectie en minister zeer groot.

De inspecteurs vinden dat leerlingen, op grond van een positief advies van de middenschool én op basis van de resultaten behaald bij een soort toelatingsexamen, toegelaten kunnen worden tot wat zij „het lyceum" noemen.
Het lyceum moet dan de school worden waar leerlingen zich kunnen voorbereiden op het hoger onderwijs, het huidige hoger beroeps- en wetenschappelijk onderwijs.

Pakket

De totale cursusduur van een lyceum bedraagt, afhankelijk van de samenstelling van het pakket examenvakken, drie, drieënhalf of vier jaar. In de plannen van de minister duurt de bovenschool slechts drie jaar.

Spontane aktie tijdens schutterfeest

Hulp voor echtgenote van gewonde schutter

HOLTUM – Tijdens het schuttersfeest van de Bond „Eendracht" Born-Echt dat in Posterholt gehouden werd, is spontaan 1021 gulden opgehaald voor de echtgenote van schutter J. Janssen uit Holtum. De heer Janssen, lid van schutterij „St.Martinus" in Holtum, werd enkele weken geleden tijdens de ramp die het schuttersfeest van de Federatie Zuid-Limburg in Montfort trof een hand afgerukt.

Hij verblijft momenteel in het Dijkzigt-ziekenhuis in Rotterdam waar de hand aangezet is. Het zondag opgehaalde geld, werd gisteravond in Holtem door bondsvoorzitter Jo Herfs aan mevrouw Janssen overhandigd om haar tegemoet te komen in de reiskosten, die zij moet maken om haar man te bezoeken.

De aktie werd zondag spontaan op touw gezet door voorzitter Jo Herfs van de Bond „Eendracht". Voorzitter Herfs legde via de geluidinstallatie op het schutterterrein in Posterholt de situatie uit waarin mevrouw Janssen thans verkeert.

Bij de kiosk werd vervolgens een wisselbeker klaargezet, waarin giften gedeponeerd konden worden. Tegen het einde van het feest was het bedrag opgelopen tot 1021 gulden.



● *Bondsvoorzitter Jo Herfs overhandigt mevrouw Janssen de gift.*

Limburgs Dagblad TRIP-tip

Kijkje op o.a. schilderijen van de natuur in hartje Maastricht. In het Natuurhistorisch Museum, Bosquetplein 6. Van 10.00-12.30 en van 13.30-17.00 uur.

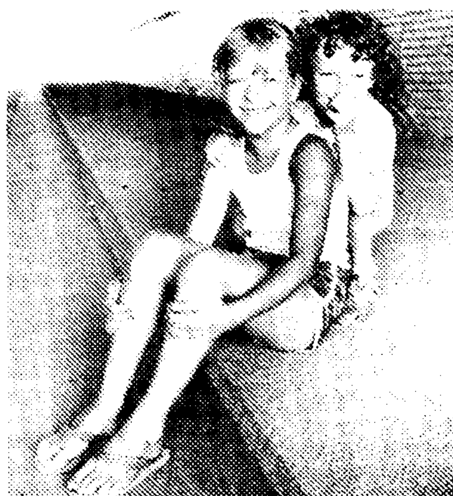
Broek

De Britse man zou zich nog niet in korte broek laten betrappen al hing zijn leven er van af...dacht men altijd, maar het hete weer heeft ook de Brit alle reserve uit het oog doen verliezen. Zaken als Marks and Spencer en Simpson's weten niet meer waar ze de shorts vandaan moeten halen. „De inheemse Brit heeft met zijn reserve zijn pantalon uit- en de korte broek aangetrokken en maalt er niet meer om om harige, knokige knieën zelfs op zijn werk te laten zien", schrijft de Sunday Observer. „Zoiets heb ik nog nooit meegemaakt", verklaarde Peter Meredith van Simpson's en die zit al 40 jaar in het herenkledingvak. Dat is niet kort en Meredith is derhalve ook geen broekje...

Bewoners Stille Zuidzee protesteren tegen kernproeven

Meteo Beek meldt:

De temperatuur bleef gisteren een tiental graden achter bij die welke zondag nog werd bereikt. Vandaag wordt het nog wat frisser; het kwik komt niet veel hoger dan 20 graden. De wind waait matig tot vrij krachtig uit westelijke richtingen. Vooral aanvankelijk moet nog rekening worden gehouden met enkele buien.



VANDAAG:
zon op: 6.02 onder: 21.29
maan op: 0.33 onder: 15.06

MORGEN:
zon op: 6.03 onder: 21.28
maan op: 0.53 onder: 16.24

Vanaf woensdag: Italië, Joegoslavië: Afkoeling met zwaar onweer, tussen 20 en 25 graden. Spanje en Portugal: overwegend droog en zonnig, tot 30 graden in binnenland. Alpenlanden: zonnige perioden, rond 20 graden. Frankrijk: zonnig, plm. 25 graden. Duitsland: droog weer met zonnige perioden, tussen 18 en 22 graden. Britse eilanden: droog weer met zonnige perioden, plm. 20 graden. Scandinavië: zonnige perioden, plm. 17 graden.

Bosbranden bijna onder controle

ROME/BELGRADO – Na bijna twee weken een schier hopeloze strijd te hebben gevoerd tegen de talrijke bosbranden op Corsica en Sardinië, het Italiaanse vasteland en de Adriatische kust van Joegoslavië begint men op de meeste plaatsen het vuur enigszins onder controle te krijgen. Door de aanhoudende droogte is echter het gevaar van nieuwe brandhaarden levensgroot.

In Italië brandt het nog op ongeveer 400 plaatsen. In de buurt van Udine woedt sinds vrijdag een brand die al honderden hectaren bos in de as heeft gelegd. Aan de westrand van Genua bestreden brandweerlieden met succes een vlammenzee die talrijke huizen bedreigde.
Het vuur dat in het weekeind de joegoslavische stad dubrovnik bedreigde is maandag bedwongen. Voor de tienduizenden toeristen in dit gebied bestaat geen gevaar meer. Op het schiereiland Peljesac zijn nog enkele kleine dorpen van de buitenwereld afgesneden. Zondag vonden drie hongaarse toeristen de dood in de vlammen.
Op Corsica hoefden de meer dan 1.300 brandbestrijders alleen nog maar te voorkomen de bosbranden weer oplaaiden. Alleen in de buurt van Ajaccio ontstond een nieuwe brandhaard.
Een Westduitse vrouw werd wegens brandstichting in Sollarcaro, zuidelijk van Ajaccio, gearresteerd. Zij heeft bekend.

televisie

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

09.30 en 13.00 Nieuws voor slechthorenden.
15.30 De Telefoonshow. Afl. 5: „Bejaardentehuizen".
16.00 Wat geen oog heeft gezien. Afl. 10: Protestantisme in de Verenigde Staten.
16.50 -17.15 Smokkelaar. Britse jeugdserie.
18.55 Circus Gusto. Tekenfilm.
19.02 Seeta, de bergleeuwin. Amerikaanse tv-film (slot).
20.00 Journaal.
20.28 Op volle toeren special. Nederlandstalige muziek.
21.20 Falcon Crest. Amerikaanse serie.
22.05 Tros Aktua tv.
22.40 Lionel Hampton in het Kurhaus. Optreden uit mei 1982.
23.20 Journaal.
23.25 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 en 18.15 Nieuws voor slechthorenden.
18.40 Sesamstraat.
19.00 Journaal.
19.12 EO Zomerkrant. Kinderprogramma.
19.30 De Waltons. Amerikaanse serie.
20.20 De bedreigde natuur van Alaska. Documentaire.
20.45 Gospelfestival '82. Religieuze muziek.
21.05 De wereld van moeder Theresa. Documentaire.
21.35 Tenslotte.
21.40 Der Ring des Nibelungen. Wagner-operacyclus. Introductieprogramma.
22.30 Journaal.
22.45 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.03 Vom Webstuhl zur Weltmacht. Serie (herh).
11.05 Einander verstehen.
11.10 Was diese Frau so alles treibt. Amerikaanse film (1962) met Doris Day (herh).
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.15 Teletekst.
15.25 Unsere kleine Farm. Amerikaanse serie met Michael Landon: „De erfschat".
16.10 Journaal.
16.15 Berlin zwischen Feierabend und Tageschau. Reportage over Berlijn in de duistere uren, tussen dag en nacht, tussen plicht en ontspanning.
17.00 Das Raubtier. Eerste aflevering van een twee-delige jeugdfilm.
17.50 Journaal.
18.00 Hier und Heute. Regionaal nieuws.
18.15 Kontakt bitte... Serie.
18.40 Gebaute Traume. Serie van Werner Kruger over ongewone architectonische creaties.
19.00 Reich und arm. Aflevering uit de Amerikaanse serie The Jordaches.
20.00 Journaal.
20.15 Alles oder nichts. Spel en show met Max Schautzer.
21.00 Panorama. Reportages, analyses en meningen.
21.45 Quincy. Amerikaanse misdaadserie met Jack Klugman en John S. Ragin: Dokter Quincy stelt een onderzoek in naar de raadselachtige dood van bokser Luke Stokes.
22.30 Journaal.
23.00 ARD-Talkshow. Praatshow van Joachim Fuchsberger. Gast: Karlheinz Bohm.
23.45 Journaal.

Duitsland 2

10.00 Programma-overname Duitsland 1.
15.15 Programma-overzicht.
15.17 Journaal.
15.20 Pinocchio. Tekenfilmserie.
15.45 Till, der Junge von nebenan. Jeugdserie (z-w) met Lutz Moik en Lucia Bays. „Krause is ziek".
16.20 Vakantiekalender.
16.45 Die Schlumpfe. Tekenfilmreeks.
17.00 Mosaik. Magazine voor de oudere generatie. Vandaag: Sauna- en modder- en therminaalbaden.
17.30 Journaal.
17.45 Tele-Illustrierte. Actualiteite, tips, sport en amusement. Gast: het gitaarduo Lorenzen-Nagel.
18.25 Rate mal mit Rosenthal. Spelprogramma.
18.57 Progrmma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Wir machen Musik. Duitse muziekfilm (1942, zw) van Helmut Kautner met muziek van Peter Igelhoff en Adolf Steimel.
21.00 Journaal.
21.20 Kann man denn in Beirut leben Filmimpressie. Beiroet, een jaar na de oorlog.
22.05 Unser Kosmos. Documentaire serie over het heelal: „Reizen door ruimte en tijd".
22.45 Tachebuch einer Landschaft. Videofilm van Babette Mangolte.
24.00 Journaal.

Duitsland 3/WDR

18.00 Marco. Tekenfilmserie.
18.30 Sesamstraat.
19.00 Aktuelle Stunde.
20.00 Journaal.
20.15 Bilder Deutscher Stadte. Chemnitz gestern — Karl-Marx-Stadt heute.
21.00 Formel Eins. De ARD-hitparade.
21.45 Design. Serie over vormgeving.
22.35 Vor 40 Jahren. Russisch weekjournaal van augustus 1943.
23.05 Journaal.
23.10-23.35 Soap. Amerikaanse serie.

Duitsland 3/SWF

18.00 Abendschau.
18.25 Der Kongreß lacht.
18.30 Die unvermeidlichen Erfahrungen des Stefan Karwowski als Mensch und Kollege.
19.00 Sandmännchen.
19.10 Die unvermeidlichen Erfahrungen des Stefan Karwowski als Mensch und Kollege.
19.45 Landesschau für Baden-Württemberg.

BFBS

16.30 About Brittain
16.50 Birthday Time. Kinderprogramma.
17.20 Boss Cat. Vioolspeler
17.50 The Baker street boys. Laatste episode
18.15 King's Country. Natuurfilm
18.45 ITN News
19.00 Russ Abbot's Madhouse
19.25 Magnum. Italian Ice
20.15 Collectors' Corner. Containers
20.40 Let there be love. Spilling the beans
21.05 Jemima shore investigates. Dr Ziegler's Casebook
22.00 BBC News
22.25 The old grey whistle test
23.05 Closedown



● *Tina Trucker, een van de vele gasten in „Op volle toeren", Nederland l 20.28 uur.*

België/BRT 1

18.00 Appie. Kleuterserie.
18.05 Sesamstraat.
18.20 Het familieorkestje. 2-delige Amerikaanse jeugdfilm.
19.05 Foo Foo. Tekenfilm: „De bluesautomaat".
19.10 Juke Box. Kid Creole and the Coconuts.
19.25 Tijdrover. Bier uit eigen vat (1).
19.35 Kijk uit!. Verkeerstips: „Veilig liften".
19.40 Lotto, mededelingen en programma-overzicht.
19.45 Journaal.
20.10 Kunst-zaken.
20.15 Benny Hill Show. Kolder en humor met Benny Hill.
20.45 Op zoek naar Adam. Wetenschappelijke serie over de menselijke paleontologie.
21.45 Centraal Station. Nederlands-Vlaamse politieserie met Cor Witschge en Romain De Coninck.
22.30 Journaal. Aansluitend: coda.

België RTBF 1

17.10 Mededelingen Onem.
17.25 Cine-vacances. Gevarieerd programma voor de jeugd met o.a. een aflevering van Maja de Bij.
18.15 Lollipop.
18.50 En Wallonie, a Bruxelles, en couleurs. Spelprogramma.
19.08 Ce soir. Regionaal magazine.
19.26 Lotto.
19.30 Journaal.
20.00 Les sentiers du monde. Vandaag: Sri Lanka.
21.05 Le tourbillon des jours. Serie: Tijdens hun vakantie vernemen Louise en Germain dat Charlotte haar grootmoeder heeft
22.00 L'aventure de l'art moderne. Kunstserie.
22.55 Journaal.

Crombacher Musikanten tonen „Liebe zur Musik"

KERKRADE - Harmonie „St.Marie" uit Kerkrade-Gracht gaat haar gouden jubileum op 2,3,4 en 5 september op een zeer bijzondere wijze vieren. Speciaal voor deze gelegenheid heeft de kapel van deze vereniging, de welbekende „Crombacher Musikanten" een langspeelplaat op de markt gebracht, die de toepasselijke titel „Liebe zur Musik" heeft meegekregen. Onder leiding van Hans Ozek worden op deze plaat meer en minder bekende Egerländer ten gehore gebracht, waarbij solisitische medewerking wordt verleend door het zangduo „Rosi und Herbert", dat de „Crombacher Musikanten" tijdens een concert in West-Duitsland in 1981 leerde kennen.



● *„De Crombacher Musikanten" onder leiding van Hans Ozek.*

De „Crombacher Musikanten", in 1960 ontstaan, legde zich aanvankelijk toe op volksmuziek, geïnspireerd door Ernst Mosch en zijn „EgerländerMusikanten". Inmiddels is de kapel een begrip geworden vanwege hun vertolking van zowel volksmuziek als het moderne genre. Vele concerten in binnen- en buitenland en in grote supportersscharen bewijzen de populariteit van het orkest. Recente „wapenfeiten" zijn onder andere het behalen van de „Open Limburgse" en „Open Gelderse Kampioenschappen", bieden keren met lof der jury.
De L.P. „Liebe zur Musik" is te verkrijgen op de volgende adressen: Kezo, assurantiekantoor, Gracht en Firma Roeks, Geleenstraat Heerlen. De prijs bedraagt ƒ21,90.

Fanclub voor Deep River Quartet

HENGELO/HEERLEN - Het uit Hengelo afkomstige Deep River Quartet mag zich de laatste tijd in een groeiende bekendheid verheugen. Dit close-harmony groepje in de stijl van the Inkspots, the Mills Brothers en het Golden Gate Quartet, is reeds enkele keren te bewonderen geweest op de T.V. (bijvoorbeeld in „Kwistig met muziek" en de jubileumshow van de AVRO), terwijl op donderdag 11 augustus het kwartet live optreedt in het Duitse TV-programma „Kafe Intakt". Sinds maart van dit jaar is er zelfs een fanclub voor het „Deep River Quartet", die ervoor zorgt, dat de groep nog meer bekendheid krijgt door regelmatig een krantje (Jukebox) uit te geven. Mensen, die lid willen worden van deze fanclub kunnen ƒ15,- overmaken op bankrekening 22.14.80.846, ten name van Fanclub D.R.Q. te Hengelo, onder vermelding van naam en adres. Inlichtingen kunnen worden verkregen via ☎ 074-420711 of 770326.

Voorbeschouwing „Ring des Nibelungen"

HILVERSUM — Als inleiding op de vier uitzendingen die gewijd zijn aan Wagners „Ring des Nibelungen" zendt de NOS vanavond (Ned 2, 21.40 uur) een documentaire uit waarin de ideeën en opvattingen van dirigent Pierre Boulez en regisseur Patrice Chéreau ter sprake komen.

Het eerste deel van de cyclus, „Das Rheingold", dat morgenavond wordt uitgezonden, werd door Wagner de „Vorabend" tot de eigenlijke tetralogie genoemd. De „proloog" kortom tot de andere drie onderdelen („Siegfried", „Die Walkure" en „Die Gotterdammerung"). Tegelijk ook de verklaring van gebeurtenissen die in het verdere verhaal een rol spelen.

Vanavond op TV

★ **Lionel Hampton**



De TROS zendt vanavond een opname uit van het concert, dat Lionel Hampton met zijn orkest vorig jaar mei gaf in het „Kurhaus" te Scheveningen, ter gelegenheid van de viering van het 200-jarig bestaan van de vriendschappelijke betrekkingen en handelsrelaties tussen Nederland en Amerika.

Lionel Hampton, 70 jaar inmiddels, maar nog lang niet van plan om aan afscheid te denken, vormde in 1940 zijn eigen orkest, nadat hij in het orkest van Benny Goodman al furore had gemaakt. Als vibrafoon-virtuoos, maar ook als drummer ging Hampton er steeds flink tegenaan, en zijn uitvoeringen van „Flying Home" en „Hey ba-be-rebop" maakten hem onsterfelijk. Nederland l 22.40 uur.

★ **Wir machen Musik**

Het eeuwenoude conflict tussen de makers van „echte" klassieke muziek en die van het „meer simpele" genre laait vanavond weer hoog op in de Duitse speelfilm „Wir machen Musik" uit 1942 van Helmut Käutner.
De operacomponist Karl Zimmerman ergert zich dood aan zijn vrouw Anni, die zich toelegt op het schrijven van ongecompliceerde deuntjes en daar veel succes mee heeft. Dit in tegenstelling tot Karl zelf, wiens opera slechts één uitvoering beleeft. Duitsland ll 19.30 uur.

★ **Talkshow**

De bekende Duitse acteur Karl Heinz Böhm is vanavond te gast in de ARD-Talkshow van Joachim Fuchsberger. Deze filmacteur, zoon van de zangeres Thea Linhard en de dirigent Karl Böhm, begon zijn carrière bij het theater, waar hij als regieassistent en acteur werkte. Al snel echter stapte hij over naar de film, waar voor hem de grote doorbraak kwam door zijn aandeel aan de populaire Sissireeks als tegenspeler van Romy Schneider. Duitsland l 23.00 uur.

radio

Hilversum 1

Nieuws op elk heel uur.

7.02 Auto in AVRO aan. 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitamin en. 11.30 Soundtrack. 12.03 Lage Landers. 13.06 Radiojournaal. 13.20 AVRO Diligence. 13.57 Per saldo. 14.03 Uit het platenrek van Wim Harsma. 16.30 Vakantie op Stillness. 17.52 Per saldo. 17.55 Mededelingen. 18.06 Radiojournaal. 18.25 AVRO-Toppers van toen. 19.02 Pim Jacobs' Platenscala. 20.03 Operette-musical. 21.02 De ondergang. 21.39 Lichte muziek. 22.02 AVRO's Sportpanorama Eretribune. 23.02 Mededelingen. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 Elpee Tuin. 02.02 Groot Licht. 05.02-07.00 Truck.

Hilversum 2

Nieuws om 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55 uur.

.45 Het weer etc. 7.10 Gymnastiek. 7.20 Programmaover zicht. 7.22 Het levende woord (RKK). 7.35 Echo. 9.05 Gymnastiek. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 In gesprek. 10.00 KRO's Leestafel. 12.00 Kruispunt (RKK). 12.16 Overheidsvoorlichting. 12.26 Land- en tuinbouw (NOS). 12.36 Echo. 13.10 Coverstory. 13.33 Aan het werk. 14.02 De leeswolf. 14.09 Het recht van de ander. 14.33 De koopman en de dominee. 15.03 Wat koop ik ervoor 15.32 Een leven lang. 16.00 Week in-week uit. 17.00 Aktua. 18.10 De Woeste Hoogte (5). 18.30 Humanistisch Verbond (HV). 19.00 TROS Klantenservice. 20.30 Onder de mensen. 21.00 Om het boek. 21.30 Div. curs. 22.40 Finale. 23.28 Rendez vous in Hosta. 23.55-24.00 Nieuws.

Hilversum 3

Nieuws op elk heel uur.

7.02 Felix Meurders, Louis Verschuur en Erik Post. 9.30 Jeroen Soer en Roel Koeners. 12.03 VIP-spel. 13.03 Peter Holland en Erik Post. 15.30 Popkrant. 18.04 De Vakantiespits. 19.02 Overlast. 21.02-24.00 Moondogs.

Hilversum 4

Nieuws om 7.00, 8.00 en 13.00 uur.

7.02 Capriccio. 9.00 Van heinde en verre. 9.30 Strijkkwartet. 10.20 Opus Tien tot Twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 De meest verkochte klassieke tien. 14.00 Liederen. 14.40 In kleine bezetting. 15.15 Beroemde soloconcerten. 16.00 De Hobbit. 16.35 Entr'acte. 16.45-17.00 Woord in de middag. 20.00 Brahms (2). 20.45 Schumann (1). 21.30 Literama. 22.25-23.00 Orgel.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel 18.20 - 19.00 Wegwijzer.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 5.30 t/m 8.30 elk half uur, 9.00 t/m 18.00 elk uur.

5.30 Guten Morgen, Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Was Sie schon immer wissen wollten. 12.00 RTL - Casino - Parade. 14.00 Stunde der Hits. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Typisch Honey. 17.00 Take Five. 19.00 RTL-Young. 20.00 Disco-Radio-Action. 21.00 Country Coach. 22.00 Das Kabarett'l. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Biggi kommt.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Antwerpen. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.15 Van acht naar tien. Muzikaal programma.
Oost-Vlaanderen. 10.03 Dag in, dag uit. 10.10 Zomerlief. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Variété van twaalf tot een. 13.10 Dessert.
Brabant. 14.00 Poeskaffee.
West-Vlaanderen. 17.05 Agenda.17.10 Rockgolf. 19.10 De Paradox. 19.53 Vrij-Uit.
Limburg. 20.00 Een uurtje rond. Lichte zomermuziek. 21.00 Splinternieuws. 21.10 Self-Service. 22.05 Zo maar een zomeravond. 23.00 Muziek voor de nacht. 23.30 - 2.00 Twee tot twee.

puzzel van de dag

water-vogel / leproos	▼	oninge-wijde	laan	▼	vloerbe-dekking	▼	plaats in Drenthe / gravure
▶		▼	▼				▼
verhar-de huid ▶					sint ▶		
op-standje ▶				vrucht ▶ / jurk ▼			
▶					muziek-noot		bouw-land
duivel / ijzerhou-dende grond		godin v.d dageraad ▶ / zonne-god			▼	serie	▼
▶		▼	plaats in Limburg ▶			▼	
nogal ▶							

oplossing van gisteren

- m - - n - m -
m i d l a r e n
r e e e l - i o
- z e v e n - n
b e l e v e n -
- r - r e v a l
l e k - n e r o
- n a r - n e s

de hippe heksen











panda en de stuipenjager









recept

Honingpeertjes

4 peren, boter of margarine, 8 eetl. honing, sap van 1½ citroen, kaneel. Schil de peren, snij ze doormidden en verwijder het klokhuis. Leg ze in een beboterde ovenvaste schotel met de bolle kant naar boven. Smelt 2 eetl. boter of margarine, voeg de honing toe en het citroensap. Leg dit sausje op de peren en stuif er wat kaneel op. Bak de peren in een voorverwarmde oven (ca. 180° C) ongeveer 20 minuten. Eet ze warm met ijskoud geslagen room of ijs.

Mille fanti

150 g fijngewreven witbroodkruim, 2 eieren, ¾ l bouillon, 75 g geraspte oude kaas, zout, nootmuskaat. Vermeng het broodkruim en de eieren tot een gladde massa. Voeg hier scheutje voor scheutje de kokende bouillon aan toe. Laat het mengsel enkele minuten zachtjes doorkoken, klop er van het vuur af de kaas door en maak de soep zo nodig met wat zout en nootmuskaat op smaak af.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Honderden kunstwerken geschonken voor Amnesty

LAREN – Een inwoner van Laren, die niet bij naam genoemd wil worden, zal ruim driehonderd kunstwerken uit zijn privé-collect ie beschikbaar stellen voor Amnesty International. De kunstwerken zullen begin november tijdens een twee weken durende tentoonstelling in Singer worden verkocht. De opbrenst van de verkopen is geheel bestemd voor het werk van deze organisatie, die zich inzet voor de rechten van de mens.

De Laarder, die de kunstwerken geheel belangeloos beschikbaar stelt, wil anoniem blijven. „Ik vind het niet prettig om bekend te worden gemaakt. Het gaat om Amnesty, niet om mij. De kunstwerken zijn interessant, de namen van de kunstenaars. Mijn naam zegt niets".

Het gaat om in totaal ruim driehonderd kunstwerken die de Laarder de laatste twintig jaar heeft gekocht. Het zijn grafieken, schilderijen, plastieken, bronzen en keramiek, praktisch alle vallend onder de noemer „moderne kunst".

De kunstwerken zijn van de hand van artiesten als Karel Appel, Fons Bemelmans, Ru van Rossum, Piet Klaasse, Babs van Elsdingen, Antony van Lieshout.

Kinderen

„Ik heb honderden werken. Wat moet ik er allemaal mee doen? Ik heb ze met plezier gekocht, ik vind het ook plezierig om de werken op een nuttige wijze aan de man te brengen", luidt de eenvoudige uitleg van de gever. „Aan mijn kinderen of kleinkinderen geven?" Zij mogen zelf wat geven voor het goede doel, ze mogen werken zelf kopen, als ze dat leuk vinden".

Al wil hij zelf geen bedragen noemen, het totaalbedrag aan kunst dat hij beschikbaar stelt zal zo tegen een ton lopen. De kunstwerken, die belangeloos door een taxateur op waarde zijn geschat, zullen om de koop aantrekkelijk te maken worden verkocht voor driekwart van die taxatiewaarde. Prijzen variëren van 25 tot 5000 gulden.



Regio

Gedeputeerde Staten hebben in hun klacht over het prioriteit verlenen aan de Randstad boven de regio Zuid-Limburg duidelijk kenbaar gemaakt dat daarbij een veelheid van factoren een rol speelt. Het gaat niet alleen om een ombuiging van het kabinetsbeleid; de veranderende voorkeur leeft ook in kringen van departementale groepen, planologische instanties, die in de totale urgentie de regionale prioriteit nauwelijks honoreren. Kennelijk wordt deze mentaliteit en deze handelwijze politiek gedoogd, want anders zouden correcties op dat beleid wel worden toegepast. Zeker is dat in het Westen van het land gedurende de laatste jaren spectaculaire, negatieve ontwikkelingen zijn geweest bij een aantal grootbedrijven, waarin niet per se de internationale dan wel nationale economische situatie een rol speelde maar veel meer een aangetoond gemis aan management. Dat heeft grote werkloosheid tot gevolg gehad. In hoeverre de regio daarvoor moet boeten is een geheel andere zaak. Basis voor het regeringsbeleid diént te zijn dat de structurele achterstand van Limburg, die niet het gevolg is van verkeerd management maar van ingrijpende regeringsbeslissingen, niet wordt gezien als een blijvende handicap, waarmee we maar moeten leren te leven. In de zorgvuldigheid van de afweging dient men in paniek niet alle problematiek op een hoop te gooien met toekenning van de hoogste prioriteit aan de hardste schreeuwer, die het laatst is binnen gekomen. Dan wordt het een chaos.

B.R.

Beide partijen melden successen

Strijd Iran/Irak opnieuw opgelaaid

TEHERAN – Iraakse troepen hebben gisteren een nieuwe Iraanse aanval afgeslagen in de centrale sector van het front na felle gevechten van man tot man. Een commandant, die door het Iraakse persbureau INA werd aangehaald, zei dat de Iraanse aanvallers diep op hun terrein waren teruggedrongen na zware verliezen te hebben geincasseerd.

Het opperbevel van de Iraakse strijdkrachten zei dat er zaterdag meer dan 5.324 Iraanse militairen waren gedood gedurende het jongste Iraanse offensief tegen Zurbatiyeh, 16 km ten westen van de Iraanse grensplaats Mehran.

In Iran berichtte radio-Teheran gistermiddag dat er nog steeds zwaar werd gevochten in de centrale sector en dat de Iraanse troepen de overhand hadden bij het versterken van hun posities.

Het nieuwe Iraanse offensief, dat vrijdagnacht werd ingezet, is er op gericht een strategische verbindingsweg, die de centrale en zuidelijke frontposities met elkaar verbindt, weer in handen te krijgen. Gisteren werden er in Teheran geen nieuwe details vertrekt over de strijd. In een legercommunique van zondagavond stond dat er sinds het begin van het offensief aan Iraakse zijde 3.000 doden en gewonden waren gevallen.

Grensstreek

Aan dit front, waar ruim anderhalf jaar niet is gevochten, heeft het Iraakse leger een grensstrook van enkele km Iraans grondgebied in handen nadat het zich in juni vorig jaar eenzijdig terugtrok uit een groter bezet gebied.

De 120 km lange weg is van vitaal belang voor het snel verplaatsen van de Iraanse troepen van de zuidelijke naar de centrale sector van het front. De grens, die over een heuvelrug loopt door de Iraanse en Iraakse vlakte, geeft een groot strategisch voordeel aan diegene die hem in handen heeft.

● Een deel van de buschauffeurs in Zeeuws-Vlaanderen zijn gisteren in staking gegaan. Zij hebben het werk neergelegd uit protest tegen de invoering van bustaxi's op een buslijn in Zeeuws-Vlaanderen. Het inzetten van bustaxi's is een experiment om de kosten op onrendabele buslijnen te drukken. De chauffeurs zijn bang dat bij een geslaagd experiment, zij hun werk kwijt zijn. De stakende chauffeurs bezetten gisteren, gewapend met een spandoek, constant alle plaatsen in de taxi om de proef zo te doen mislukken. Door het inzetten van meer taxi's konden de passagiers toch vervoerd worden. De staking duurt nog twee dagen. Morgen zal al het streekvervoer in Zuidwest-Nederland plat liggen.



Gevechten tussen Palestijnen opgelaaid

Opnieuw gesprek toekomst Libanon

BEIROET – De nieuwe speciale Amerikaanse afgezant voor het Midden-Oosten, Robert McFarlane, heeft gisteren in Beiroet besprekingen gevoerd met de Libanese minister van buitenlandse zaken, Elie Salem, om de impasse rond de aftocht van circa 80.000 buitenlandse militairen uit Libanon te doorbreken. Tegelijkertijd laaiden de gevechten in het gebied rond Baalbek tussen rivaliserende Palestijnse facties op en werd een Libanese legertank in Beiroet door onbekenden onder vuur genomen.

Een dag voor McFarlane met Salem rond de tafel ging zitten liet de Syrische president, Hafez Al-Assad, opnieuw weten dat de naar schatting 40.000 Syrische soldaten Libanon niet zullen verlaten voor Israël zijn troepen onvoorwaardelijk en volledig terugtrekt en voor het Libanees-Israëlische akkoord is geannuleerd. Bovendien zei hij dat de Verenigde Staten niet konden optreden als een eerlijke bemiddelaar tussen de Arabische landen en Israël, omdat zij „elke Israëlische daad van agressie hebben gesteund in Israëls lange geschiedenis van expansie ten koste van de Arabische landen".

Terwijl McFarlane en zijn adviseurs in het presidentieel paleis even buiten Beiroet van gedachten wisselden met de Libanese autoriteiten braken er in het oostelijk deel van het land opnieuw hevige artillerie beschietingen uit tussen voor- en tegenstanders van PLO-leider Yasser Arafat in de buurt van de stad Baalbek.

Ontruimen

Het Palestijnse persbureau Wafa meldde dat Syrische troepen posities hadden omsingeld van Arafatgetrouwe guerrillastrijders in de Beka'a-vallei en „dreigden deze te ontruimen".

Een militaire Palestijnse woordvoerder zei dat de rebellen ook beschietingen hadden uitgevoerd op burgerdoelen, waaronder ziekenhuizen.

Vechtpartij tussen punks en politie

OSNABRÜCK – Bij gevechten tussen politie en punks in Osnabrück zijn 40 politiemannen gewond, van wie twee ernstig. Acht jongeren werden gearresteerd.

De circa 1.000 punks protesteerden tegen de sluiting van een café in verband met incidenten. Ze staken met benzine overgoten autobanden in brand en bekogelden de politie en de brandweer met stenen voordat ze met traangas en knuppels werden verspreid.

In één nacht 10 miljoen schade

Pyromaan actief in Groningen

GRONINGEN – In Groningen is gistermorgen het overdekte zwembad De Parrel aan de Eikenlaan geheel uitgebrand en stonden omstreeks tien uur twee scholen in lichterlaaie. In twee andere scholen in de noordelijke stadswijk Selwerd werd op hetzelfde moment geprobeerd brand te stichten. De totale schade ligt in de buurt van de 10 miljoen gulden. Rond het middaguur heeft de politie de 19-jarige D. R. uit Groningen aangehouden. De jongen hield zich bij ten minste twee branden verdacht op.

De schade bij twee scholen aan de Goudlaan in de wijk Vinkhuizen is groot. Bij de Parrel bedraagt die ongeveer 4 miljoen gulden. Bij de twee scholen aan de Zuiderkruislaan viel de schade mee omdat het vuur door gebrek aan zuurstof zelf doofde. In alle gevallen is de Groninger brandweer overtuigd van brandstichting. Het acht jaar oude zwembad De Parrel in de Groninger stadswijk Selwerd brandde vanochtend om half zeven als eerste volledig af. De brandweer van Groningen bestreed de enorme vuurzee met alle beschikbare mankracht.

Net klaar

De serie schoolbranden begon gisteren in de ir. Van Doorenschool aan de Zuiderkruislaan. Toen de brandweer daar juist klaar was (schade in één lokaal), kwam er een tweede melding van brand aan de Zuiderkruislaan.

Vrijwel gelijktijdig bleken ook twee scholen aan de Goudlaan in de wijk Vinkhuizen in brand te staan. Het betrof hier de kleuterscholen Albert Schweitzer en Klavertje Vier. De brandweer was het vuur in de Albert Schweitzerschool snel meester. De houten kleuterschool Klavertje Vier brandde geheel uit.

'HET VERZET' IN VERZET

ASSEN – Onder de naam 'Het Verzet' is in Assen een anonieme groep jongeren tussen 18 en 23 jaar opgestaan, die „de politiek van de Haagse mafia" niet meer pikt. Het Verzet verzet zich tegen het besluit „een paar miljoen" extra te korten op de jeugdlonen. „Wij hebben besloten de staat maandelijks te tillen voor het op ons inkomen gekorte bedrag", aldus Het Verzet.

Daarmee is al een begin gemaakt. Ludiek wordt meegedeeld dat Het Verzet een gasputdeksel vernielde, vernielingen aanrichtte aan de fietsenstalling van een Mavo, draaghekken in een vijver smeet en deze leeg liet lopen. De groep raamt de schade op totaal 23 gulden.

Nachtcellen in Duitsland

BONN – Overdag werken en 's avonds terug naar de gevangenis. Dit is de oplossing die de Westduitse autoriteiten hebben gevonden voor de overbevolking van de gevangenissen in de Bondsrepubliek.

Gedetineerden, voornamelijk schuldig aan kleine misdrijven, zullen overdag gewoon bij hun baas werken en 's avonds naar de gevangenis terugkeren.

Botulisme waarschijnlijk oorzaak

Duizenden vogels dood in Oostvaardersplassen

ALMERE – Op de Oostvaardersplassen nabij Almere is sprake van een massale vogelsterfte. Op het ogenblik zijn er uit de plassen al enige duizenden dode aalscholvers, slobeenden en kokmeeuwen gehaald. Raapploegen zijn de gehele dag druk doende de dode vogels uit het natuurgebied te halen. De oorzaak van de massale vogelsterfte is officieel nog steeds niet bekend. Bij het Instituut voor Diergeneeskunde in Leleystad gaat men er echter van uit dat botulisme de oorzaak is.

Volgens een woordvoerder van de Rijksdienst voor IJsselmeerpolders die verantwoordelijk is voor het gebied, wordt de kolonie aalscholvers in het bijzonder getroffen. Onder de jonge aalscholvers zijn dan ook veel slachtoffers gevallen. Maar ook eenden en andere watervogels zijn in de Oostvaardersplassen dood aangetroffen.

De Rijksdienst voor IJsselmeerpolders vindt het nog te vroeg om van een ramp te spreken. Wel noemt de dienst de situatie in de Oostvaardersplassen zeer zorgelijk. Bij de ecologische afdeling van de Rijksdienst wordt er dan ook ernstig rekening mee gehouden dat de vogelstand in het natuurgebied door de massale sterfte danig wordt teruggebracht.

Een woordvoerder van de dienst vindt het nog te vroeg om dit uit te laten over aantallen. Zowel bij de Rijksdienst als bij Rijkswaterstaat wordt te verstaan gegeven dat er tegen deze vogelsterfte geen remedie bestaat. „Het enige dat we kunnen doen is er voor zorgen dat alle dode kadavers uit de Oostvaardersplassen verdwijnen. Verder moeten we maar afwachten".

Lage waterstand

Als mogelijkheid om het mogelijke botulisme terug te dringen noemt de Rijksdienst het verhogen van de waterstand in de Oostvaardersplassen. Dit wordt echter weer niet gedaan om te voorkomen dat droge gebieden in het natuurgebied, waar andere vogels nestelen, onder water komen te staan. Verder wordt gehoopt op een snelle temperatuursdaling waardoor de bacterie geen kans meer krijgt om de kop op te steken.

Overigens zijn de Oostvaardersplassen als enige natuurgebied besmet. In de andere randmeren zijn nog geen verschijnselen van botulisme geconstateerd.

J.B.CHARLES

Hoogleraar Nagel (72) overleden

LEIDEN – Op 72-jarige leeftijd is na een ziekte de Leidse emeritus hoogleraar W. H. Nagel overleden, als schrijver bekend onder het pseudoniem J. B. Charles. Nagel, die in Oegstgeest woonachtig was, is in 1910 geboren in Zwolle. Hij studeerde rechten in Groningen, welke studie hij in de jaren 1935-'36 onderbrak voor een onderzoek naar criminaliteit in Brabant.

Van 1938 tot 1941 was hij waarnemend ambtenaar van het Openbaar Ministerie van de kantongerechten in Zuidbroek, Winschoten en Groningen.

Van 1946 tot 1949 was Nagel raadsheer bij het Bijzonder Gerechtshof in Leeuwarden. In 1949 verhuisde hij naar Leiden. Aan de Leidse universiteit werd hij hoofdassistent criminologie. Tot buitengewoon hoogleraar werd hij in 1956 benoemd en in 1959 tot gewoon hoogleraar in de pedologie en criminele sociologie.

Als schrijver publiceerde Nagel zowel gedichten als romans. Hij deed dat als 'J. B. Charles', een pseudoniem dat hij in het verzet tijdens de Tweede Wereldoorlog ook gebruikte.

Bekend werden in de jaren '50 zijn werken 'Volg het spoor terug' en 'Van het kleine koude front'. Het werk van zowel de criminoloog Nagel als de schrijver Charles is diverse malen met prijzen bekroond.

Troepentrein in Angola op mijn

LISSABON – Guerrillastrijders in Angola hebben gisteren bekendgemaakt dat 78 mensen om het leven zijn gekomen en 319 gewond toen een trein, die regeringstroepen en Cubaanse adviseurs vervoerde, in het oosten van Angola werd vernield door een mijn.

In een communiqué van Unita (Nationale Unie voor de Totale Onafhankelijkheid van Angola) dat in Lissabon werd uitgegeven, stond dat wegen, spoorbanen, bruggen, vliegvelden en „economische vestigingen" legitieme militaire doelwitten zijn.

Het officiële Angolese persbureau „Angop" deelde vorige week woensdag mee dat vijftig mensen om het leven waren gekomen en 210 gewond toen de trein op een mijn reed. Het weet het ongeluk aan Zuid-Afrika en anti-regeringsguerrilleros die door dat land zouden worden gesteund.

In haar communiqué hernieuwde Unita haar aanbod van rechtstreekse onderhandelingen met de regerende MPLA (Volksbeweging voor de Bevrijding van Angola) met het vinden van een vreedzame oplossing voor het Angolese conflict.

Angop deelde zondag mee dat Angola een nieuwe, strenge interne defensiewet had opgesteld ter bestrijding van onafgebroken en wijdverbreide guerrilla-aanvallen van Unita.

UIT

Vangst

● De narcoticabrigade van de Amsterdamse politie heeft dit weekeinde vier kilo heroïne in een woning aan de Tolstraat in de hoofdstad in beslaggenomen. Daarbij werden drie Chinezen aangehouden: de 41-jarige bewoner van de woning K.C., zijn 35-jarige vrouw G. L. en de 18-jarige koerier W. L. De politie was tot actie overgegaan nadat zij een tip had gekregen dat op een bepaald tijdstip een koerier uit Belgie op het Centraal Station zou aankomen met heroïne.

Vrijgelaten

● *Een Egyptisch hof van beroep heeft gisteren de vrijlating bevolen van Ismat Sadat, broer van wijlen president Anwar Sadat, en drie zoons. Het hof hief ook het beslag op dat door een lagere rechtbank was gelegd op hun bezittingen. Ismat Sadat en zijn drie zoons werden eerder dit jaar door een rechtbank veroordeeld tot een jaar gevangenisstraf wegens een reeks fraudes die hen volgens de officier van justitie een illegaal fortuin van ruim 300 miljoen gulden opleverden.*

Weggeslagen

● Een stormvlaag heeft gistermiddag het bovenste deel van een zijmuur van een vier verdiepingen tellende flat in de wijk Mekkelholt in Enschede weggeslagen. Persoonlijke ongelukken hebben zich daarbij niet voorgedaan. De straat voor de flat raakte overdekt met uit de spouwmuur vrijkomend isolatieschuim.

Oogletsel

● Premier Margaret Thatcher van Engeland heeft een lichte kwetsuur aan het rechteroog opgelopen en moet haar werkzaamheden gedurende enkele dagen beperken. De eerste-minister is gewoon thuis en de behandeling is al begonnen. De artsen hebben rust aanbevolen en mevrouw Thatcher bepaalt zich tot de dringendste zaken. Volgende week gaat zij een week of twee op vakantie naar Zwitserland.

Veroordeeld

● *Het volkstribunaal in Ho Tsji-Minhstad (het voormalige Saigon) heeft onlangs 13 rooms-katholieken, onder wie vijf jezuïeten, wegens pogingen tot „omverwerping van het revolutionaire bewind in Vietnam" tot forse gevangenisstraffen veroordeeld.*

Kapers

● In de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoel zijn gevangenisstraffen van zeven tot tien jaar geëist tegen zes Chinezen die op 5 mei de bemanning van een Chinees lijnvliegtuig dwongen naar Zuid-Korea te vliegen. Bij de kaping van de Trident, die met 105 inzittenden op weg was van Shenyang naar Shanghai, liep een vrouw lichte verwondingen op.

Waarschuwing

● Het Sovjetrussische partijblad Prawda heeft gisteren West-Duitsland opnieuw gewaarschuwd dat zijn betrekkingen met het Sovjet-blok schade zouden kunnen lijden als de plaatsing van nieuwe Amerikaanse raketten voor middellange afstand op zijn gebied doorgaat.

Stap naar vermindering gespannen situatie M-Amerika?

Richard Stone trof Salvadoraans verzet

BOGOTA – De Amerikaanse gezant voor Midden-Amerika, Richard Stone, heeft voor het eerst besprekingen gevoerd met een leider van het Salvadoraanse verzet. Volgens de Colombiaanse president Belisario Betancur die dit bekendmaakte, sprak Stone zondag minstens twee uur met Ruben Zamora, de leider van het Democratisch Revolutionaire Front (FDR), de gematigde politieke vleugel van de coalitie die strijdt tegen de door Washington gesteunde Salvadoraanse regering.

Betancur verklaarde zondagavond op een inderhaast georganiseerde persconferentie dat dit eerste contact kon leiden tot een ontmoeting tussen de guerrillabeweging en de Salvadoraanse regering met Stone als bemiddelaar. Betancur beklemtoonde dat dit slechts een mogelijkheid was die verdere studie vereiste na een ontmoeting van Stone met Salvadoraanse functionarissen.

Maar president Alvaro Magana is volgens hem ermee akkoord gegaan besprekingen te beginnen met het verzet.

Spaarzaam

De ontmoeting had plaats in de Gobelins-zaal van het Palacio Narino, de zetel van de Colombiaanse regering. Naast Zamora en Stone namen de Amerikaanse ambassadeur in Colombia, Lewis Tambs en twee functionarissen van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken aan het gesprek deel.

Betancur was spaarzaam met informatie over het besprokene. Hij zei slechts dat het ijs was gebroken en dat de ontmoeting een belangrijke stap was die de gespannen situatie in Midden-Amerika kon helpen verminderen.

Verzoek

Ruben Zamora was al vijf dagen in Bogota. Betancur verklaarde dat de ontmoeting op zijn verzoek plaats had. Begin vorige week was ook Guillermo Ungo, de leider van het Salvadoraanse verzet, in Bogota. Hij vroeg president Betancur naar verluidt deze ontmoeting te organiseren.

Het contact tussen Stone en Zamora was naar wordt aangenomen op het hoogste niveau dat ooit plaats had tussen de regering-Reagan en het verzet. Deze laatste partij had om de ontmoeting gevraagd, maar drie eerdere pogingen van Stone om de guerrillabeweging te spreken mislukten.

Franse deserteur bekent moorden

CLERMONT-FERRAND – Pascal Blanc, een deserteur uit het Franse Vreemdelingenlegioen, heeft gisteren kort na zijn aanhouding vier moorden bekend.

De man, die bekend staat als de „moordenaar van de Ardeche" en die tot één van de meest gevreesde misdadigers van Frankrijk werd gerekend, werd in de nacht van zondag op maandag na een jaar voortvluchtigheid ten zuiden van Clermont-Ferrand in het Massif Central gegrepen.

Blanc bekende dat hij in juli 1982 na zijn desertie uit het Vreemdelingenlegioen eerst de leidster van het opvoedingsgesticht doodde, waar hij een jaar of tien van zijn leven heeft doorgebracht. Vervolgens vermoordde hij in april in de bossen van de Ardechebergen een paar uit Lotharingen, dat in het zuiden van Frankrijk aan grotonderzoek deed. Begin juli tenslotte vermoordde hij in het departement Lozère een man op wiens bouwterrein hij had willen werken.

Blanc wurgde zijn slachtoffers of schoot hen dood met een jachtgeweer. Hij benutte zijn harde opleiding in het legioen om een jaar verborgen te leven in het gedeeltelijk ontoegankelijke Massif Central. Drie weken ongeveer na de laatste moord werd hij op aanwijzingen van de bevolking in de buurt van een kampeerterrein gepakt.

Banken straks langer open

DEN HAAG – Het ziet ernaar uit dat vele bankkantoren straks, na de vakantieperiode, langer opengesteld zullen worden. De Amrobank heeft al besloten de zogenaamde districtskantoren pas 's middags om vijf uur te sluiten. Tot nu toe waren deze kantoren om vier uur gesloten. Verwacht wordt dat andere handelsbanken zullen volgen om het publiek meer service te bieden.

Hiermee wordt een advies gevolgd van het College van Overleg der Gezamenlijke Banken om tussen 8.30 en 17.30 uur langere openingstijden te bieden. De banken hebben gemerkt dat het publiek daaraan behoefte heeft.

Ook is er een concurrentie-argument in het geding. De meeste postkantoren zijn tot 17 uur geopend (sommige ook op zaterdag), evenals veel spaarbanken.



● Teneergeslagen kijken teruggekeerde Tamil-kooplieden gisteren naar hun uitgebrande winkels in de wijk Pettha in de Srilankaanse hoofdstad Colombo na een week van felle rassenrellen tussen Singhalezen en Tamils. Meer dan duizend woningen en winkels van Tamils werden bij de schermutselingen in Colombo vernield.

Ook Italië, Engeland en Frankrijk gingen gebukt onder hitte

Julimaand breekt records

Van onze correspondenten

ROME – Aan hete zomers zijn Italianen gewend, maar martelende en aanhoudende hitte als in de afgelopen maand juli kan niemand zich heugen. Temperaturen rond de 40 graden, met een vochtigheidsgraad van ver over de 90 procent, waren in Rome volgens de meteorologen sinds het jaar 1900 niet meer geregistreerd. In andere delen van het land was het nog warmer: de 43 graden van vorige week in Florence was ook al een temperatuur die in geen 60 jaar was bereikt, en op de eilanden in het zuiden steeg het kwik op sommige dagen zelfs tot 44 en 46 graden.

Zelfs de Noorditaliaanse Alpen, waar vakantiegangers heengaan om van de koelte te genieten, boden dit jaar geen verfrissing: in het beroemde wintersportoord Cortina d'Ampezzo, op 2000 meter hoogte, was het twee weken geleden 34 graden. Ook de nachten brachten geen verkoeling, al bleef de minimumtemperatuur van 40 graden in de noordoostelijke stad Udine een eenzaam record.

Het zijn Noordafrikaanse temperaturen en de verklaring van de meteorologen is dan ook dat het hogedrukgebied, dat ieder jaar de lange hete zomers over de hele Middellandse Zee garandeert, tot nu toe zijn centrum heeft gehad boven Noord-Afrika in plaats van boven de Atlantische Oceaan, ter hoogte van de Azoren.

In de afgelopen dagen zijn verschuivingen waargenomen, die erop wijzen dat het weer zich in de komende weken langs normalere banen zal gaan ontwikkelen. De temperaturen beginnen langzaam te zakken, hier en daar steekt er tegen de avond een briesje op en in augustus wordt het waarschijnlik weer een gewone Italiaanse zomer, zo een waarvan de Italianen zelf en miljoenen buitenlandse toeristen plegen te genieten.

Engeland

Hevige slagregens en spectaculair onweer maakten gisternacht een einde aan wat in Engeland de warmste julimaand sinds mensenheugenis is geweest met z'n on-Brits hoge gemiddelde temperatuur van 22 graden Celsius.

De Britse weerkundigen, die sinds 60 jaar officiële weerstatistiek en bijhouden, zijn er in ieder geval zeker van dat de afgelopen julimaand de warmste was sinds met de metingen begonnen werd. Op basis van geschriften van boeren en monniken wordt zelfs aangenomen, dat er sinds 1659 geen hetere juli is geweest.

Het warme weer van de afgelopen maand heeft de gewoonlijk zich in mist en regen hullende Britten voor tal van problemen gesteld. In grote delen van het land was het verboden tuinen te besproeien, en herenmodezaken meldden de vraag naar korte broeken niet te kunnen bijbenen.

Ernstiger is dat de eerste gegevens aantonen dat het sterftecijfer tijdens de nu tot een (voorlopig) einde gekomen hondsdagen duidelijk omhoog is gegaan. Medici hebben verklaard dat veel ouderen niet in staat zijn gebleken de hitte te doorstaan.

Frankrijk

In Frankrijk viel de top van de hittegolf het afgelopen weekeinde samen met de aankomst op hun vakantiebestemmingen van de tweede grote stroom vakantiegangers. Meer dan 40 graden was het aan de Middellandse Zee. De hoge temperatuur eiste nogal wat slachtoffers onder diegenen die in hun zucht naar een bruin vel zich direct na een lange autorit op het bloedhete zand uitstrekten.

In St. Raphaël ging een veertigtal badgasten onderuit, omdat ze niet opgewassen bleken tegen 42,5 graden in de schaduw. In de Haute Provence moesten 20 passagiers van een autobus in een ziekenhuis worden opgenomen, omdat ze onder de hitte dreigden te bezwijken.

Aan de Bretonse kust ging de hitte zondag gepaard met een tornado, die op een kampeerterrein zo'n 20 caravans door elkaar blies. Gistermorgen lag het westen onder een zwaar wolkendek waaruit regenbuien vielen, terwijl in het oosten de hittegolf aanhield.

In verband met artikelen over Suriname

Verslaggever van AD op Zeedijk beroofd

AMSTERDAM – Verslaggever Karel Bagijn van het Algemeen Dagblad is zaterdagavond op de Zeedijk in Amsterdam door twee mannen bedreigd en beroofd van 1800 gulden. Dit heeft een woordvoerder van de politie in de hoofdstad gistermorgen meegedeeld.

Volgens het Algemeen Dagblad zou de portier van de redactie in Rotterdam enkele uren na de beroving zijn opgebeld door een anonieme man die vertelde dat de beroving het werk was van het het „Commando Herrenberg". De actie zou zijn ondernomen in verband met de artikelen die Bagijn over Suriname in zijn blad heeft geschreven.

Korte tijd geleden, aldus meldt Algemeen Dagblad, zijn er ook al telefonische dreigementen bij het blad binnengekomen. Een man die zich Cornelisse noemde, zei tijdens één van die gesprekken: „Bagijn moet ophouden met het schrijven over Herrenberg (de Surinaamse ambassadeur in Nederland). Anders worden er maatregelen genomen. In dat verband moet hij maar denken aan wat er op 8 december in Suriname is gebeurd". De Surinaamse ambassade liet het Algemeen Dagblad in een reactie weten geen Cornelisse te kennen.

Herrenberg zelf heeft zaterdag bij zijn terugkeer uit Suriname op Schiphol verklaard dat hij overweegt gerechtelijke stappen tegen het blad te nemen in verband met de artikelen die Bagijn over hem in het blad heeft geschreven.

Dr. Zeldenrust: „Vergiftingen komen bijna niet meer voor"

Steeds meer secties op slachtoffers heroïne

AMSTERDAM – „Bij het Gerechtelijk Geneeskundig Laboratorium heeft men de laatste jaren vrijwel uitsluitend te maken met secties op slachtoffers van schiet- of steekpartijen of met heroïneslachtoffers. Secties op verkeersdoden of slachtoffers van criminele vergiftigingen komen bijna niet meer voor". Aldus de gerechtelijke patholoog anatoom dr. J. Zeldenrust, directeur van het Gerechtelijk Geneeskundig Laboratorium in Rijswijk.

Volgens Zeldenrust is het aantal secties van dertig jaar geleden onveranderd gebleven. Ieder jaar wordt op ongeveer vijfhonderd overledenen in opdracht van het Openbaar Ministerie een gerechtelijke sectie uitgevoerd om de precieze doodsoorzaak en daarmee de mogelijke dader vast te stellen. „De kwaliteit van de secties echter veranderde volkomen. In de categorie criminele vergiftigingen worden tegenwoordig weinig gevallen meer waargenomen. De heimelijke procedure met rattenkruid of arcenicum vergt te veel tijd. Men schiet tegenwoordig liever meteen", aldus Zeldenrust.

De eerste

Zeldenrust is inmiddels 76 jaar en is al 35 jaar gerechtelijk patholoog anatoom. Hij was indertijd de eerste die in Nederland officieel gerechtelijke secties ging doen en kreeg na tien jaar alleenwerken hulp van dr. M. Voortman, die inmiddels 25 jaar de parttime-medewerker is van Zeldenrust. Met daarnaast dr. H. A. M. Janssen, binnenkort volledig verbonden aan het Gerechtelijk Geneeskundig Laboratorium, telt Nederland drie gerechtelijke pathologen anatoom.

„Genoeg om alle justitiële secties te verrichten die in Nederland gevraagd worden door Justitie", aldus Zeldenrust. Dit betekent volgens hem echter niet dat er in ons land niet meer moorden of doodslagen gepleegd worden. „Maar het Openbaar Ministerie geeft pas opdracht tot een gerechtelijke sectie wanneer een gegrond vermoeden van een misdrijf bestaat. Die gegronde vermoedens komen niet altijd naar voren en in dat geval is het O.M. dan ook niet gerechtigd om zonder enige indicatie een dergelijke sectie te laten uitvoeren", aldus Zeldenrust.

Of er in Nederland meer moorden gepleegd worden dan ontdekt worden, weet Zeldenrust niet. Afgelopen week verklaarde de patholoog anatoom dr. R. Hausman (69) uit Utrecht, dat in Nederland veel te weinig secties verricht worden, waardoor veel moorden onopgemerkt zouden blijven.

Voor een deel is dit volgens Hausman te wijten aan het ministerie van justitie, dat sterk zou bezuinigen op de gerechtelijke pathologie. Daarnaast is het volgens Hausman indirect de schuld van Zeldenrust, die zichzelf in een monopoliepositie gemanoeuvreerd zou hebben en geen medewerkers zou willen.

Zowel op het ministerie van justitie als op het gerechtelijk laboratorium was men verbaasd over deze uitspraken. Volgens een woordvoerster van het ministerie van justitie is er geen sprake van bezuinigingen in het kader van de opsporing waar het gaat om gerechtelijke secties.

Ook Zeldenrust weerlegt de opmerkingen van Hausman. „Ik heb mezelf nooit in een monopoliepositie gemanoeuvreerd. Tien jaar lang ben ik de enige geweest omdat er geen andere gerechtelijke pathologen anatoom te krijgen waren. Nu nog niet trouwens. Bij de ongeveer driehonderd pathologen anatoom in Nederland bestaat er kennelijk geen animo om gerechtelijke pathologie te doen. Dat is ook de reden waarom ik, met 76 jaar, nog werk. Als zich morgen twee nieuwe mensen zouden melden, houd ik onmiddellijk op met mijn werk op het gerechtelijk laboratorium. Misschien dat de komst van nieuwe gerechtelijke pathologen anatoom nu niet te lang meer op zich laat wachten, gezien de bezuinigingen op de universiteiten", aldus Zeldenrust.

Dat er voor veel meer dan vier gerechtelijke pathologen anatoom werk zou zijn, ontkent Zeldenrust. „Natuurlijk kan je werk gaan maken. Wanneer men meer gaat doen aan criminaliteitsbestrijding, zou je het aantal gerechtelijke pathologen anatoom kunnen uitbreiden. Maar het perspectief is dan onbekend en het aanstellen van mensen is duur".

Of bovendien met het verrichten van meer gerechtelijke secties, het aantal ontdekte moorden dat gepleegd wordt veel hoger uit zal vallen dan nu het geval is, is volgens de directeur van het Gerechtelijk Geneeskundig Laboratorium nog maar de vraag. Secties op alle niet natuurlijke doden (ongeveer zesduizend per jaar) is volgens Zeldenrust niet haalbaar. Belangrijker is het volgens hem dat de lijkschouwers, artsen die bij een niet natuurlijke dood altijd ingeschakeld worden om de overledene op uiterlijke tekenen van een mogelijk misdrijf te controleren, beter juridisch onderlegd zouden zijn.

Ontwikkeling van derde generatie telefoonsystemen

Philips en AT&T samen in nieuwe onderneming

Van onze verslaggever

EINDHOVEN – Philips en het Amerikaanse bedrijf AT&T International stichten op fifty-fifty-basis een nieuwe onderneming voor de ontwikkeling en produktie van geavanceerde systemen voor openbare telefonie en transmissie. De hoofdzetel van deze nieuwe onderneming wordt in Nederland gevestigd, waarschijnlijk in Hilversum. De joint-venture tussen beide ondernemingen levert een nieuwe gigant op, die een leidinggevende rol moet gaan spelen in de mondiale telecommunicatie.

Philips-directeur dr. W. Dekker maakte gisteren nadere details over de samenwerking van Philips met de Amerikaanse dochter van Bell Systems bekend. „Het is een samenwerking waar wij enorm veel waarde aan hechten. Deze samenwerking zal een stempel gaan drukken op de aktiviteiten van beide ondernemingen. Het is een bundeling van de kennis van AT&T (American Telephone and Telegraph) en de internationale ervaring met de verkoop en aanleg van telefoonsystemen, die Philips heeft. De samenwerking zal van groot belang zijn voor de werkgelegenheid", aldus Philips-president W. Dekker.

In de nieuwe onderneming zullen in de aanvangsfase 5000 mensen werkzaam zijn, waarvan het merendeel door Philips zal worden ingebracht. 3000 werknemers van Philips Telecommunication Systems in Nederland zullen naar de nieuwe onderneming overgeheveld worden; 2000 in andere Europese landen. Deze devisie van Philips telt wereldwijd 19.000 personeelsleden, waarvan er 6500 in Nederland werken. Philips-personeel dat niet naar de nieuwe onderneming overgaat, blijft in dienst bij Philips Telecommunication Systems.

Philips zal naast een ruime inbreng in de personele sfeer ook het grootste deel aan materiele aktiva in de nieuwe onderneming inbrengen en zal daarvoor op andere wijze door AT&T worden gecompenseerd. Het vermogen van de onderneming die door deze joint-venture ontstaat zal in de beginfase 800 miljoen gulden bedragen.

De samenwerking tussen Philips en AT&T moet leiden tot een snelle ontwikkeling van de zogenaamde „derde generatie" telefooncentrales, transmissiesystemen en telefoonverbindingen. Na de mechanische centrale en de electronische centrale zal in de loop van 1984 de computergestuurde, digitaal werkende, telefooncentrale op de markt komen, die aan PTT-instellingen en aan gebruikers aanzienlijk meer mogelijkheden moet gaan bieden dan de huidige systemen. Gekozen is voor het systeem dat AT&T ontwikkeld heeft, de 5ESS-centrale, boven het door Philips ontwikkelde PRX/A-systeem.

In Nederland zullen de researchlaboratoria van de nieuwe onderneming, waar de definitieve naam nog voor moet worden gekozen, gevestigd worden. Het is niet uitgesloten dat in diverse Europese landen dochterondernemingen zullen worden gesticht, waar produktiefaciliteiten bij worden ondergebracht.

Philips schat dat de markt aan openbare telefooncommunicatie in 1990 wereldwijd een investering zal vergen van 230 miljard gulden. In 1980 werd deze geschat op 100 miljard gulden. Philips en AT&T hadden daar toen de helft van in handen. De nieuwe onderneming zal niet aktief mogen zijn in de Verenigde Staten. Daar blijft AT&T, een onderneming van Bell Systems, haar monopoliepositie behouden. Noord-Amerika maakt 40% van de totale telecommunicatiemarkt uit, Europa 35%, Japan ruim 10% en de resterende 15% wordt over de overige landen uitgesmeerd. Het zijn vooral de PTT-bedrijven in Europa en in die resterende 15% van de wereldmarkt waarop de nieuwe onderneming van Philips en AT&T haar aandacht zal gaan richten.



● Philips-president dr. W.Dekker

BEURS-OVERZICHT

Zwak

AMSTERDAM – Aan het begin van de nieuwe beursweek toonde het Damrak gisteren een zwakke stemming. De invloed van het elke dag verder zakken van de koersen in Amerika begint hoe langer hoe meer door te werken en dit gaat gepaard met een verder toenemende vrees voor een renteverhoging. Vrijdag raakte de Dow Jones-index beneden de grens van 1200. Onder leiding van Philips, KLM, Nationale Nederlanden en Ahold moest het gros van de actieve fondsen terrein prijsgeven.

Ahold had het zwaar te verduren en op ƒ 164 werd een verlies geleden van ƒ 6, waarop later enige herstel volgde. Philips raakte ƒ 1,50 kwijt op ƒ 49,30 en KLM zag zich ƒ 2,50 ontgaan op ƒ 161.50. Unilever en Koninklijke Olie konden profiteren van het krachtig aantrekken van de dollarkoers die om 12.00 uur bijna ƒ 2,98 bedroeg. Hier werden aanvankelijk kleine dalingen later ingehaald. Akzo was tachtig cent in reactie op ƒ 71,40 bij belangrijke afgenomen affaires.

In de financiële sector moest Nationale-Nederlanden ruim drie gulden prijsgeven op ƒ 158,00. Ennia en Amev waren echter wat hoger. De bankaandelen veranderden weinig en ook de aannemers konden zich goed handhaven. Van de uitgevers verloor VNU ƒ 1,50 op ƒ 97,00.

Océ-van der Grinten, die vorige week niet aan de hausse deelnam, ging toch ook gevoelig omlaag en middenbeurs werden zaken gedaan op ƒ 203,00, of zes gulden minder dan eind vorige week. Heineken verloor ƒ 2,50 op ƒ 123,00. Op de pasrallelmarkt moest Bever ƒ 7,50 achteruit naar ƒ 147,00.

Op de obligatiemarkt tekende zich in de loop van de dag een toenemende zwakte af. De noteringen van de staatsfondsen waren hier en daar een half punt lager. Hierin werd duidelijk vrees voor een rentestijging weerspiegeld. Deze angst kwam ook om de hoek kijken bij de hypotheekaandelen. Westland-Utrecht verloor ƒ 2,50 op ƒ 118,50 en FGH ƒ 2,00 op ƒ 42,00.

Lokaal

In de lokale sector overheerste de windstilte en het aantal transacties was zeer gering. Op de actieve markt konden Ahold en Philips enig terrein heroveren, maar gaf KLM een tegengesteld beeld te zien. Overal bleef de handel op de laag pitje staan.

In de ochtenduren zijn gisteren op de Europese Optiebeurs (EOE) 3353 contracten omgezet. De actiefste klassen waren Philips, waarvan de callpremies de neiging hadden iets te dalen, en Koninklijke Olie, die iets beter prijshoudend was. De EOE-aandelenindex stond rond het middaguur iets lager doordat enkele Nederlandse aandelen een veer hadden moeten laten. De dollar steeg verder in waarde, in tegenstelling tot goud en zilver. In deze licht verdeelde markt namen de optiebeleggers een enigszins afwachtende houding aan.

Meer BMW's

MüNCHEN – BMW heeft in de eerste helft van dit jaar ca. 210.000 auto's gemaakt, vijf procent meer dan in de periode van het afgelopen jaar. Zij verkocht er 90.000 op de binnenlandse markt, 23 procent meer dan in de eerste helft van 1982.

De binnenlandse omzet steeg met twintig procent tot 5,8 miljard mark. In het buitenland verkocht de Westduitse fabriek voor 1,1 miljard mark. De vraag naar motorfietsen van BMW is afgenomen, waardoor de produktie met zeventien procent moest worden verminderd tot 14.700 stuks. Desondanks zijn de prijzen per 1 augustus met gemiddeld 4,5 procent verhoogd tot 7390 mark voor een R45 tot 14.790 mark voor een RT of een RS100.

Kleiner tekort op Amerikaanse handelsbalans

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben hun handelsbalans over juni afgesloten met een tekort van 4,96 miljard dollar, bijna twee miljard dollar minder dan het recordtekort van 6,91 miljard over mei.

Dat heeft het Amerikaanse ministerie van economische zaken bekendgemaakt. Over juni 1982 bedroeg het nadelig saldo op de goederenhandel 3,31 miljard dollar.

LIGFIETS...

NEW YORK – De vindingrijkheid van fietsknutselaars houdt niet op. Zoals deze driewieler van David Wiener uit New York, die hij Landspeeder heeft gedoopt, en waarmee hij op z'n gemak tussen de 45 en 55 kilometer per uur kan bereiken. Met de wind mee en het zweet in de rug haalt de driewieler zelfs 75 kilometer per uur.

Door gedupeerden Tilburgse Hypotheekbank

Klacht tegen Nederlandsche Bank

Van onze correspondent

DEN HAAG — Gedupeerde pandbriefhouders die de op de rand van faillissement staande Tilburgsche Hypotheekbank geld hebben geleend, hebben een aanklacht ingediend tegen de Nederlandsche Bank. Het gaat om ongeveer 100 beleggers. Zij verwijten de bank falend toezicht en medeplichtigheid aan oplichting. De Tilburgsche heeft de afgelopen jaren een verlies geleden van ten minste 220 miljoen gulden. Het is niet bekend of de gedupeerden een claim hebben ingediend bij de bank ter grootte van dit bedrag. Geen van hen was vanochtend voor commentaar bereikbaar.

Een woordvoerder van de Nederlandsche Bank zei gisteren niet op de hoogte te zijn van de aanklacht. De klacht blijkt echter al op 22 maart jl. bij de Amsterdamse officier van justitie mr. De Bruin te zijn gedeponeerd. Hij bevestigde dit, maar voegde er onmiddellijk aan toe dat er naar zijn inzicht geen sprake is geweest van verduistering van gelden van de pandbriefhouders en dat de zaak is afgewezen.

Philips levert Denemarken telefoonsysteem

DEN HAAG — Philips' Telecommunicatie gaat bedrijfstelefooncentrales maken voor de Kopenhaagse Telefon Aktieselskab (KTAS), de Deense PTT. Het zijn volledig elektronische telefooncentrales van het type TBX, bestemd voor kleine en middelgrote ondernemingen.

De telefooncentrales zullen worden gefabriceerd in de Philips-vestiging in Hoorn. De eerste leveringen zullen medio september plaatsvinden. Het contract is de tweede meerjarige overeenkomst die Philips en KTAS hebben gesloten. De gemiddelde waarde van de jaarlijkse leveringen wordt geschat op 8 miljoen gulden.

Zestig maanden maximum voor aanbiedingen krediet

Van onze redactie economie)

DEN HAAG — Er zal niet meer worden geadverteerd met aanbiedingen voor zogenaamd consumptief krediet met looptijden van meer dan 60 maanden. Althans, dat is de bedoeling van de Vereniging van Financieringsondernemingen in Nederland (VFN). Zij heeft alle betrokkenen op de hoogte gebracht van de afspraak, die de kredietverstrekkers daarover hebben gemaakt.

De regeling tot beperking der looptijden is sedert 1 januari van kracht. Zij werd overeengekomen in het Contactorgaan Consumentenkrediet, waarbij aangesloten alle belangrijke kredietverstrekkers: de Nederlandse Bankiersvereniging, de Nederlandse Spaarbankbond, de Nederlandse Vereniging van Hypotheekbanken, Rabobank Nederland, de Rijkspostspaarbank, het Verbond van Verzekeraars en de VFN zelf.

Een en ander houdt in dat de kredietverstrekkers geen aflopend termijnkrediet (persoonlijke lening en huurkoop) met looptijden van meer dan 60 maanden wordt aangeboden. Bij een onderzoek vorige maand in dagbladen en tv-gidsen bleek het grootste deel van de adverteerders zich daaraan al te houden. Een enkele tussenpersoon gaf te kennen zijn advertenties niet aan te passen zolang collega's dit ook niet doen.

Termen als „vanaf 72 maanden met zekerheid" zijn niet aanvaardbaar, evenmin als vermelding van slechts het termijnbedrag zonder het aantal termijnen. Advertenties die niet aan de afspraken voldoen zullen volgens de VFN per 1 september aan de Reclame Code Commissies worden voorgelegd. De maatregel wordt genomen in het streven naar een zo verantwoord mogelijke kredietverlening en ter verbetering van het „aanzien" van deze bedrijfstak.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 1 augustus om 14.30 uur bij de firma Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 39.520-ƒ 40.020, vorige ƒ 39.900-ƒ 40.400; bewerkt verkoop ƒ 42.030, vorige ƒ 42.420.

ZILVER: onbewerkt ƒ 1095-ƒ 1165, vorige ƒ 1120-ƒ 1190; bewerkt verkoop ƒ 1230, vorige ƒ 1250.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,92	3,04
Engelse pond	4,38	4,68
Belgische frank (100)	5,44	5,74
Duitse mark (100)	110,00	114,00
Italiaanse lire (10.000)	18,25	20,25
Portugese escudo (100)	2,25	2,75
Canadese dollar	2,36	2,48
Franse franc (100)	36,00	39,00
Zwitserse franc (100)	136,50	141,00
Zweedse kroon (100)	36,75	39,75
Noorse kroon (100)	38,75	41,75
Deense kroon (100)	29,75	32,75
Oostenr. schilling (100)	15,69	16,19
Spaanse peseta (100)	1,92	2,17
Griekse drachme (100)	3,20	4,00
Finse mark (100)	50,75	53,75
Joegoslav. dinar (100)	2,55	3,55
Ierse pond	3,42	3,72

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,98125-98375
Pond Sterling	4,5045-5095
Duitse mark	111,695-745
Franse franc	37,105-155
Belgische frank	5,5795-5845
Zwitserse franc	138,775-825
Japanse yen	122,50-60
Italiaanse lire	18,8950-9450
Zweedse kroon	38,175-225
Deense kroon	31,095-145
Noorse kroon	40,020-070
Canadese dollar	2,41425-41675
Oostenr. schilling	15,905-915
Ierse pond	3,5210-5310
Spaanse peseta	1,9730-9830
Austr. dollar	2,6175-6275
Antill. fls.	1,6500-6700
Surin. fls.	1,6575-6875
Saoedi riyal	86,35-60

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	139,30	138,10
Algemeen-lokaal	131,60	130,30
Internationals	147,60	146,70
Industrie	113,30	112,30
Scheep- en luchtvaart	151,20	149,00
Banken	245,30	243,30
Verzekering	245,00	241,60
Handel	115,50	113,60
CBS-oblig. index	98,80	98,30
Rendem. staatslening	8,56	8,63
waarvan 3-5 jaar	8,36	8,42
5-8 jaar	8,58	8,66
8 jaar en langer	8,94	8,95
nieuwste drie	9,04	9,04
rend. BNG-leningen	8,68	8,68
rend. bankleningen	8,70	8,79
rend. spaarbrieven	9,05	9,14

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandag de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 71,80 (71,90)
Kon. Olie 135,00gb-136,20 (136,20)
Philips 50,20gb-50,70 (50,20)
Unilever 204,00-205,50 (203,80)
KLM 160,50 (160,70)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1192.71	547.96	129.34	473.60
Hoogst	1204.33	554.64	129.96	478.26
Laagst	1183.79	541.11	128.32	469.33
Slot	1194.21	548.31	129.00	473.88
Winst/verlies	-5.01	-2.46	-0.77	-2.13

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	167,00	165,00
Akzo	72,80	71,40
ABN	386,00	384,00
Amev	124,50	124,50
Amro-bank	65,10	64,90
Bos Kalis Westm.	47,00	47,00e
Dordtsche Pr.	124,70	123,70
Dordt. Petr. pref.	122,00	121,00
Elsevier-NDU	378,00	377,00
Ennia	135,00	135,20
FGH	43,90	41,80
Gist Brocades	160,00	157,60
Heineken	125,60	123,40
Heineken Hld.	112,90	109,70
Holl. Betongroep	96,50	96,50
Hoogovens	37,00	37,00
KLM	164,20	160,00
KLM (rec)	163,30	159,50
Kon. Olie	136,70	136,50f
Nat. Ned.	161,80	156,50
NedLloyd groep	100,20	99,10
NMB	155,00	154,00
Océ-Gr.	209,00	203,00
Van Ommeren	28,30	27,80
Pakhoed Hold.	54,80	53,50
Pakhoed cert.	50,00	48,20
Philips	51,10	50,40
Robeco	311,50	307,50
Rodamco	132,00	132,40
Rolinco	306,00	302,00
Rorento	189,80	189,40
Unilever	204,50	203,70
Ver. Bezit VNU	98,50	96,00
Volker Stevin	36,90	36,50
Westland U.H.	121,00	118,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	126,00	125,30
12.50 id 81-91	115,80	115,40
12.25 id 81-88	111,50	111,20
12.00 id 81-91	113,10	112,80
12.00 id 81-88	110,00	109,80
11.75 id 81-91	109,00	108,80
11.50 id 80	109,80	109,60
11.50 id 81-91	111,30	111,00
11.50 id 81-92	112,00	111,70
11.50 id 82-92	112,00	111,70
11.25 id 82-92	111,00	110,60
11.25 id 81-96	114,40	114,00
11.00 id 81-88	106,90	106,50
11.00 id 82	110,50	110,20
10.75 id 80	108,70	108,40
10.75 id 81	108,00	107,20
10.50 id 74	104,30	104,30
10.50 id 80	110,70	110,50
10.50 id 82-89	106,40	106,00
10.50 id 82-92	107,70	107,10
10.25 id 80-90	108,80	108,20
10.25 id 80-87	104,69	104,10
10.25 id 82-92	109,40	108,90
10.00 id 80	105,10	104,70
10.00 id 82-89	104,60	104,20
10.00 id 82-92-2	105,80	105,30
10.00 id 82-92	106,50	106,20
9.75 id 74	104,80	104,80
9.50 id 76-86	103,80	103,80
9.50 id 76-91	102,80	102,80
9.50 id 80-95	103,60	103,40
9.50 id 83-90	103,50	102,70
9.25 id 79-89	102,30	102,10
9.00 id 75	101,10	100,60
9.00 id 79-94	101,50	101,20
8.75 id 75-1	100,70	100,40
8.75 id 75-2	100,60	100,30
8.75 id 76-96	100,20	100,10
8.75 id 79-94	100,40	100,30
8.75 id 79-89	100,70	100,30
8.50 id 75-90	100,00	99,80
8.50 id 75-91	100,00	99,80
8.50 id 78-93	99,60	99,40
8.50 id 78-89	100,20	100,00
8.50 id 79-89	100,20	100,00
8.25 id 76-96	98,10	97,80
8.25 id 77-92	98,60	98,30
8.25 id 77-93	98,60	98,30
8.25 id 79-89	99,80	99,50
8.25 id 83-93	98,80	98,50
8.00 id 69	97,40	97,20
8.00 id 70-95	97,80	97,60
8.00 id 71-96	97,40	97,20
8.00 id 70-1	102,00	102,00
8.00 id 70-2	101,00	101,00
8.00 id 70-3	100,80	100,80
8.00 id 76-91	98,60	98,50
8.00 id 77-97	96,50	96,50
8.00 id 77-87	101,40	101,40
8.00 id 78-88	99,50	99,20
8.00 id 83-93	96,80	96,50
7.75 id 71-96	95,60	95,40
7.75 id 73-98	95,40	95,20
7.75 id 77-97	95,50	95,30
7.75 id 77-92	97,00	96,80
7.75 id 82-93	95,30	95,00
7.50 id 69-94	95,30	95,20
7.50 id 71-96	95,30	95,10
7.50 id 72-97	94,50	94,30
7.50 id 78-93	95,50	95,30
7.50 id 78-88-1	98,50	98,30
7.50 id 78-88-2	98,30	98,10
7.50 id 83-87-90	95,70	95,10
7.50 id 83-90-2	95,70	95,10
7.20 id 72-97	93,10	93,00
7.00 id 66-91	96,00	95,90
7.00 id 66-92	95,30	95,30
7.00 id 69-94	94,10	94,00
6.75 id 78-98	91,60	91,60
6.50 id 68-93-1	93,50	93,50
6.50 id 68-93-2	93,90	93,70
6.50 id 68-94	93,50	93,50
6.25 id 66-91	94,10	94,10
6.25 id 67-92	93,40	93,40
6.00 id 67-92	92,00	92,00
5.75 id 65-90-1	94,00	94,00
5.75 id 65-90-2	94,20	94,20
5.25 id 64-89-1	95,60	96,00
5.25 id 64-89-2	95,90	95,90
5.00 id 64-94	91,50	91,50
4.50 id 58-83	99,00	99,00
4.50 id 59-89	94,20	94,20
4.50 id 60-85	98,00	98,00
4.50 id 60-90	93,20	93,40
4.50 id 63-93	92,90	93,20
4.25 id 59-84	98,90	98,90
4.25 id 60-90	93,20	93,40
4.25 id 61-91	93,20	93,20
4.25 id 63-93-1	91,30	91,50
4.25 id 63-93-2	90,60	90,60
4.00 id 61-86	96,00	96,00
4.00 id 62-92	91,60	91,60
3.75 id 53-93	89,80	89,80
3.50 id st.47	93,00	93,20
3.50 id 53-83	99,50	99,50
3.50 id 56-86	95,70	95,70
3.25 id 48-98	89,40	89,40
3.25 id 50-90	92,40	92,40
3.25 id 54-94	88,10	88,10
3.25 id 55-95	88,10	88,10
3.25 id 55-85	97,10	97,10
12.00 BNG 81-06	120,70	120,80
11.00 id 74-84	103,10	103,10
11.00 id 81-06	113,50	113,30
9.50 id 74-99	102,30	102,20
9.50 id 75-85	102,10	102,10
9.50 id 76-01	103,20	103,30
9.00 id 75-00	100,20	100,20
8.75 id 70-95	99,80	99,60
8.75 id 70-90	101,10	101,10
8.75 id 75-00	99,80	99,60
8.75 id 77-02	99,70	99,50
8.50 id 70-95	99,40	99,20
8.50 id 70-85	101,50	101,50
8.50 id 73-98	98,10	98,10
8.25 id 70-96	97,70	97,60
8.25 id 70-85	101,10	100,90
8.25 id 76-01	96,50	96,50
8.00 id 69-94	96,90	96,60
8.00 id 71-96	96,20	96,20
8.00 id 72-97	96,10	96,10
8.00 id 73-83	99,90	99,90
8.00 id 75-00	95,40	95,40
7.60 id 73-98	94,20	94,00
7.50 id 72-97	94,20	94,10
7.25 id 73-98	92,70	92,70
7.00 id 66-91-1	95,20	95,10
7.00 id 66-91-2	94,90	94,90
7.00 66-4	94,90	95,00
7.00 id 72-97	91,40	91,40
6.75 id 67-92	94,10	94,00
6.75 id 68-93	93,40	93,30
6.50 id 67-92	93,50	93,60
6.25 id 67-92	92,30	92,50
6.00 id 65-90-1	93,10	93,10
6.00 id 65-90-2	94,00	94,00
5.75 id 65-2	94,20	94,20
5.50 id 65-90	93,50	93,60
5.25 id 64-89	93,80	93,80
5.25 id 65-90	93,30	93,40
5.00 id 58-88	94,10	94,10
5.00 id 64-89	94,40	94,30
4.75 id 58-88	93,70	93,70
4.50 id 58-89	93,30	93,90
4.50 id 59-84	98,10	98,10
4.50 id 60-85	96,80	96,80
4.50 id 62-92	91,70	91,80
4.50 id 62-93	91,20	91,20

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	87,00b	87,50
6.75 Amro 73	100,90	100,90
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	97,10	97,50
11.00 Bredero	—	105,10
6.25 Buhrm. T	—	—
7.25 Buhrm. T	95,00	95,20
7.00 Credit L.B.N.	—	—
4.00 Elaion	93,00	93,00
8.75 Elsev.-NDU	113,00	110,50
7.25 Furn. 73	96,00	96,50
5.75 Gist-Br.	228,00	225,00
5.25 Hoogovens	79,50	—
7.25 Kappa 73	97,00	96,00
8.75 KNSM	98,00	99,00
8.75 KBB	83,00	83,50
7.75 K.N. Pap.	115,50	115,50
7.25 M'intosh	—	155,00b
9.00 Meneba	100,00	99,00
7.00 NMB-B	32,00	32,00
7.25 Nederh.(a.g.)	6,30	6.40
9.50 Nutricia	—	—
7.75 Nutricia	110,50	110,50
8.00 Nijverd.	100,80	101,00
6.50 Océ-Gr.	115,50	112,00
10.00 Pont	97,50	97,10
7.50 Proost B.	—	—
6.50 Rollinco	77,00	76,50
6.50 id. 1000	79,00	79,00
8.00 Sanders	98,00	97,80
8.75 Schuitema	—	97,00
14.00 SHV-Hld.81	127,10	127,80
8.75 Stev. Gr.	94,30	93,00
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih. But	2,80	—
9.00 VMF-St.	89,70	89,50
8.50 Volk. Stev.	89,80	88,50
7.00 W'have	142,80	143,00
7.00 W'sanen	98,80	98,80
8.75 W.V.Hyp.	—	97,80

Binnenlandse aandelen

ACF	169,50e	167,00
AMFAS	85,20	84,80
Asd. Rubber	9,80	9,60
Asd. Rijtuig	248,00	250,00
Ant. Brouw	190,00b	—
Ant. Verf.	196,00	196,00
Ass. St. R'dam	75,50	74,00
Audet	150,00	148,00a
Aut. Ind. Rt.	1300,00	1270,00
Ballast-N.	79,80	79,80
Bam	53,60	52,70
Batenburg	382,00	382,00
Beek van	111,90	111,00
Beers	121,00	122,50
Begemann	72,00	72,00
Belindo	384,60	385,00e
Berkel P	27,00e	27,40
Blydenst. C	1540,00	1540,00
Boer Druk	83,00	81,50
Bols	96,00	96,80
Borsumij W.	195,00	192,00
Braat Bouw	151,50	151,50
Breevast	206,00	209,80
Breevast (cert.)	206,00	205,00
Bredero	179,00	179,00
Bredero (cert.)	174,50	174,00
Buhrm. Tett.	50,30	50,50
Cal. hold NV	35,00	34,80
Calvé-D. cert.	283,00	283,00
id. 6 pct. cert.	1740,00	1740,00
Centr. Suik.	109,10	110,00
id. cert.	110,00e	111,00
Ceteco	179,00	178,00
id. cert.	176,50	176,50
Chamotte	17,60	17,90
Cindu-Key	18,80	18,30
Claimindo	381,00	382,00
Credit LBN	52,40	51,00
Deli mij.	72,50	73,00
Desseaux	58,00	58,20
Dorp en co.	80,00	80,00
Douwe Egb.	59,00	58,80
Econosto	55,00	55,00
Emba	161,50	160,00
Eriks	80,40	80,40
Fokker	33,90	34,30
Furness	44.50	44,20
	47,80	47,60
Gamma H.	17,80	17,50
id. 5 pct.	156,00	159,00
Gel. Delft c.	—	—
Gerofabr.	123,00	124,50
Giessen	78,00	77,00
Goudsmit	145,00a	147,00
Grasso	44,90e	44,90
Hagemeijer	71,00	69,00
Hoek's Mach.	157,50	160,50
NV Holdoh.	40,10	42,00
Holec	219,00	219,50
HALL Trust	3,70	3,65
Holl. Kloos	113,00	113,00e
Holl. Sea Searc.	17,20	17,10
Hunt. Douglas	115,00	115,00
HVA Mijen crt.	51,70	51,00
IHC-Inter	80,00	80,00
Ind. Maatsch.	227,50	229,00
IBB Kondor	23,80	23,50
Internat. M.	90,00e	95,00e
Kempen B.	277,00	277,00
Klene S.	103,00e	101,00
Kluwer	23,00	22,50
KBB	22,20	21,70
id. cert.	—	9,30
id. 6 cum.	53,00	53,00
KNP	91,30	90,00
Krasnap.	14,80	14,60
Kwatta		
Landre Gl.	128,00	127,50
Leids. Wol.	116,00e	116,60
Macintosh	147,10	147,00e
Maxw. Petr.	314,00	311,00
Meneba	60,20	60,50
MHV A'dam	15,50e	15,60
Moeara En.	537,00	535,50
id. 1-10	6705,00	6760,00
id. 1-4	1500,00	1500,00
Mulder	580,00	580,00
Mijnb. W.	535,00	522,00
Naarden	37,70e	37,20
Naeff	122,00	125,00
Nagron	24,50	24,30
NBM-Bouw	6,70	6,70
Nedap	235,00	235,00
Ned. Crediet	34,00	34,10
Ned. SHB	220,50	220,00
Ned. Springst.	3910,00	4000,00
Nierstrasz	—	—
Norit	113,80	113,80
Nutricia GB	78,00	77,00
Nijverdal	94,70	93,00
Orenstein	189,00	189,50
Otra	78,80	78,20
Palembang	45,00	45,00
Palthe	55,20	54,50
Pont Hout	60,00	60,20
Porcel Fles	—	131,00a
Proost en Br.	80,00	82,80
Rademakers	155,00	155,00
Ravast NV	22,50	22,50
Reesink	243,00	246,00
Riva	637,00	633,00
id. cert.	623,00	615,00
Rohte en Jisk	66,00	66,00
Rommenholl.	420,00	425,00
Rijn-Schelde	4,10	4,10
Sanders	111,00	112,00
Sarakreek	95,00	95,20
Schuitema	86,20	86,50
Schuppen	—	175,00
Schuttersv.	39,50	39,50
Smit Intern.	43,40	42,00
Telegraaf	148,50	146,00
Textiel Tw.	76,00	75,00
Tilb. Hyp. bk.	3,75	3,75
Tw. Kabel h.	225,00	224,00
Twynstra en G.	27,70	27,70
Ubbink	133,00	134,00
Ver. Glasf.	250,00	238,00
VMF-Stork	68,00	68,50
Verto cert.	46,60	46,00
VRG Gem. Bez.	51,50	50,50
Wegener cert.	43,30	43,30
Wessanen	123,20	122,50
Westhaven Asd.	210,00	210,00
Wolters Samson	125,20	124,00
Wyers	44,00	43,40
Wijk en Her	67,50	68,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	207,00	205,50
Alg. Fondsenb.	142,00	142,00
Alrenta	127,70	128,30
Alvamy	145,00	143,50
America Fnd.	237,50	236,50
Binn. Belf. VG	140,00	140,00
B.O.G.	167,00	165,00
Chemical F	33,10	32,80
Col. Growth Sh.	29,10	29,00
Concentra	20,85	20,55
Goldmines	1500,00	1485,00
Holland F	160,00	157,00
Interbonds	601,00	601,00
Japan Fund	—	30,90
Leveraged	165,10	162,00
New York Ind.	1210,00	1190,00
Obam	115,00	113,50
Old Court Dlr.	102,00	100,50
Sci Tech.	10,50b	10,30
Sumabel	51,10	51,00
Technology	43,00	42,50
Tokyo PH	107,40	105,50
Unifonds	19,45	19,30
Vance, Sand	22,00	22,00
Viking	51,50	51,00
Wereldhave	153,00	153,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	65,00	63,70
Am. Motors	8,00	7,85
Am. Tel. & Tel.	60,80	60,80
Asarco	39,30e	39,00
Atl. Richf.	48,50	46,40d
Beth. Steel	22,60	22,05
Boeing Comp.	44,50	41,90
Burroughs	52,75	51,90
Citicorp.	37,40	36,80
Colgate	—	21,90d
Cons. Foods	—	—
Control Data	54,40	54,00b
Dow Chemical	33,60	33,70
Du Pont	48,70	48,00
Eastman Kodak	71,70	70,20b
Exxon Corp.	36,50	36,10
Fluor Corp.	20,80	20,90
Ford Motor	60,50	60,20
General Electr.	51,40	49,90
General Motors	74,70	73,80
Getty Oil	66,80	65,20
Gillette	44,00d	—
Gulf Oil	37,00	36,00d
Honeywell Inc.	119,00	118,00
IBM	122,00f	120,40
Intern. Flavor	30,00	29,20
Intern. Paper	53,00	52,60
Intern. Tel.&Tel.	45,25	45,40
Litton Ind.	62,70	62,50
Lockh. Aircraft	115,00	114,50
LTV Corp.	13,90	13,90
Mobil Oil	30,80	30,00
North Am. Phil.	63,30	61,70
Occ. Petr. Corp.	23,70	23,50
Pepsico	34,50	34,70
Philip Morris	59,80f	58,85
Philips Petrol.	34,85	33,50d
Polaroid Corp.	27,80	27,50
Quaker Oats	—	—
RCA	28,50	28,20
Rep. Steel	22,60	22,10
Schlumberger	55,70	53,30
Sears Roebuck	42,80	42,30
Shell Oil	45,70	43,70
Sperry Corp.	42,00a	41,90
Stand. Oil of Cal.	37,75	36,00
Tandy	44,10	44,60
Texaco	36,70	36,00
Texas Instruments	109,50	110,00
Union Carbids	67,30	66,10d
Union Pacific	55,60	55,00
U.S. Steel	24,95	24,70d
Warner Lambert	28,20	27,50d
Westingh. El.	47,10	46,30d
Woolworth	36,50	36,40
Xerox Corp.	45,30	45,70

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	—	138,00
AMAX Inc.	82,00	82,00
Amer.Home Pr.	139,00	137,00
Amer.Motors	24,50b	24,50
ATT (Nedam)	179,50	183,00
ASARCO Inc.	110,00	—
Atl. Richfield	141,50	139,50
Boeing Comp.	132,00	124,00
Burroughs	156,50	154,00
Can.Pac.Ent.	116,00	113,00
Chrysler	87,00	86,00
Citicorp	108,50	110,00
Colgate-Palm.	62,20	62,50
Control Data	155,00	155,00
Dart & Kraft	197,00	200,50
Dow Chemical	99,90	99,80
Eastman Kod.	—	210,50
Exxon Corp.	106,90	106,00
Fluor Corp.	62,50	62,50
Ford Motor	177,00b	179,50
Gen.Electric	153,00	150,00
Gen.Foods	131,30	131,20
Gen.Motors	220,00	218,20
Getty Oil	192,50	193,00
Gillette	130,00	130,70
Goodyear	89,00	85,00
Hitachi	890,00	870,00
Inco	44,00	44,00
IBM	355,00	357,00
Int.Flavors	86,80	87,00
ITT	133,50	133,50
Kroger	116,50	116,00
Litton Ind.	184,50	185,00
Lockheed Corp.	—	345,00
Merck & Co	278,50d	279,50
Minn. Mining	238,00	238,00
Mitsubishi Elec.	380,00	380,00
Nabisco Brands	109,00	107,00
North Am.Phil.	183,50	180,50
Pepsico	100,00	102,50
Philip Morris	172,50	173,50
Phillips Petr.	101,20	101,50
Polaroid Corp.	76,10	74,00
Procter & Gam.	154,50	157,50
Quaker Oats	130,00d	130,00
RCA Corp.	82,70	81,80
Schlumberger	163,00	160,00
Sears Roebuck	124,00	126,00
Shell Canada	58,00	58,20
Shell Oil	132,00	130,00
Sperry Corp.	123,50	124,00
Stand. Oil. Calif.	110,00	105,50
Tandy Corp.	128,50b	130,00
Texas Instr.	320,00	330,00
Union Pac.	164,00	163,00
US Steel	71,90	71,90
Warner-Lam.	82,30	81,50
Westingh. El.	138,50	137,20
Woolworth	107,00	107,00
Xerox Corp.	127,50	129,50

SERVICE RUBRIEK

RUBBER EN KUNSTSTOF
SLANGEN
Afsluiters, kranen, terugslagkleppen, koppelingen, fittingen en bochtstukken (ook in kunststof).
RUIM GESORTEERDE VOORRAAD BIJ:
HYDRAFLEX/NUTH
Kathagen 4 - Tel. 045-243131

NILFISK
Service Depot
Electro-shop
ROOSEN
Brunssum, Rumpenerstraat 157
(geen koopavond). Tel. 045-251015

BOST VERWARMING B.V.
Romeinenstraat 8, Kerkrade-W., 045-412547
SNEL SERVICE
erkenning voor gas-water-cv
loodgieterswerk-sanitair
riolering-ketelreinigen
kachels-allesbranders
reparaties gashaarden enz.
Ketels - boilers - pompen enz. uit voorraad.
HR-KETELS met subsidie van ƒ 250,-.

GASWACHT LIMBURG
VOOR ONDERHOUD
EN REPARATIES VAN
CV-KETELS EN GASINSTALLATIES
erkend installateur
ERKEND
24-UURS SERVICE OOK OP
ZON- EN FEESTDAGEN.
NU GEBELD, UW INSTALLATIE
NOG DEZELFDE DAG HERSTELD
Parallelstraat 37a, Amstenrade Tel. 04492-3131

Harry Vroomen
INTERNATIONALE TRANSPORTEN EN VERHUIZINGEN
- Alle transporten en verhuizingen
- Fabrieks-, school- en kantoorverhuizingen
- Rijksverhuizingen en Rijkstransporter
- Palletvervoer
- Laden en lossen per autokraan
- Alle ladingen gratis verzekerd
- Verhuur van gesloten verhuiscontainers (aluminium)
- Specialisten helpen u snel, goed en voordelig

Vinkerstraat 58, 6464 GM Kerkrade, tel. 045-456702*

ZELF VERHUIZEN!!!
BEL 045-724141 VOOR UW HUURAUTO
- ★ Bestelauto's (klein rijbewijs) o.a.: Mercedes 307D-bak, 19 m3, Mercedes 407D, 14 m3, Mercedes 207D. **DATSUN** Urvan en **TOYOTA** Hi-Ace, beide 6 m3, vanaf ƒ 55,– per dag incl. 100 km, excl. BTW.
- ★ **LUXE DATSUN** personenauto's (diverse typen met automaat) vanaf ƒ 40,– per dag excl. BTW. 2-pers. stationcar voor ƒ 32,– per dag excl. BTW.
- ★ 9-pers. **LUXE** busjes en **CAMPER** (VW Joker).

BASTIAANS AutoRent
HEERLEN, SPOORSINGEL 50

Aangeboden betrekkingen

Eiken

akbekwame meubelmaker zoekt werk. Maakt keukens, kasten, eethoeken, slaapkamers, openhaardmantels etc. Goedkoper en beter. De kwaliteit van vroeger is mij vanzelfsprekend. Heb eigen werkplaats en showroom. Hoolstraat 45, Voerendaal bij NS-station. Tel. 045-750305.

ANNEQUININSTITUUT Elégance vraagt met spoed wegens toenemende drukte enkele mannequins, maat 44. Tel. melden 045-421504.

gevr. MEISJE voor exclusief privéhuis. Intern mogelijk. Garantieloon. Tel. 045-721759.

Leuke BARDAME gevr. voor middag- en/of avonduren. Goede condities. Inl. na 20 uur 045-317032.

Bauunternehmung Masch mbH. vrgt. v. indirect Kolonnes EINSCHALERS en metselaars v. accoordwerk. Langdurige projecten omgev. Keulen-Aken. Te bevr. na 12.00 uur. Tel. 045-456592.

PRIVÉHUIS zkt. 2 goedogende dames. Goede verdiensten. Tel. 04746-11.

Charmante BARDAME gevr. Inl. tel. 045-213350.

Dringend MEISJES gevr. voor privé en escort. Tel. 045-424987.

Club Aspasia vraagt nog een meisje of VROUW tel. 04405-1697.

Ouder persoon (m.) gevraagd voor HULP KLEINVEEBEDRIJF voor halve dagen. Verlangde vergoeding opschrijven. Brieven onder no. HK 5 Limburgs Dagblad, Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Gevr. huish. POETSH. voor 3 uur p.wk. in centr. Hrl. Tel. 045-211266.

Nette jonge VROUW gevr. voor privéclub te Leiden v. assistentie gevr. Br.o.nr. SP 415 LD Kerkstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Leuk MEISJE gevr. voor privé-werk. Int. mog. Inl. 04494-52758.

Gevr. nette HULP voor in de huishouding voor 3 morgens per week. Driesen, Ridder Hoenstr. 59, Hoensbroek, tel. 045-212706.

BARDAMES gevr. Palominabar H'broek, tel. 045-454936 of 045-222451.

THERAPEUTE gevr. om iedere dag 1 a 1½ uur te helpen bij bewegingsoefeningen. Zwembad aanw. Br. met refer. en voorw. o.no. MA 297 LD Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

Meisje gevr. voor het aann. van de tel. en POETSWERK inl. 045-718113.

Gevr. TEGELZETTERS, goed kunnen werken, J. Vrouenraets, ond. Puth 53, Puth, tel. 04493-1360.

Exclusieve Bar Playboyclub kan twee MEISJES plaatsen. Tel. 04745-312.

Gevr. betrekkingen

Uw huis als nieuw. GEVELREINIGEN, uitkappen, voegen. Vrijblijvende prijsopgave. Tel. 045-216147.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water, sanitair, riolering, badkamers, dakwerk, zinkwerk, allesbranders, keukens enz. gratis offerte, 045-711608.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,–, montage ƒ 120,– per aansl. vrijbl. inl. 045-711608.

Trap bekleden, rails hangen, GORDIJNEN maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgaven. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen, 045-312613.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf „Het Zuiden", tel. 045-216151.

Uw DIEPVRIES, koelkast of wasautomaat defect. Bel „Vriesko" 045-727342.

TV-ANTENNES, plaatsen, rev., onderh. Antennebouw Vandeweijer Emmastr. 8 Heerlen tel. 719414.

Let op! Uw DAK is ons vak, wij vernieuwen alle daken. Dakdekkersbedrijf Peters & Zn., Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817 of 460861.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922, b.g.g. 451862.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen tel. 045-441693.

STUDENT zoekt bijverdienste op zaterdag voor vast, tel. 045-311987.

OPRITTEN en terrassen, erfverharding in klinkers of sierbestrating. Vrijblijvende prijsopgave. Tel. 045-216147.

Te koop aangeboden

BANKSTELLEN, eiken en modern, in leer of stof, direct af fabriek, beslist goed. Inruil mog. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Kasregisters, WEEGSCHALEN, slagerijmachines. Nieuw en occasion. Ruime keuze, volledige garantie, eigen servicedienst. Roltex b.v., Industriepark de Horsel Nuth (L.) tel. 045-242880. Ma. 8.30 - 20.00 u. (koopavond) di-vr. 8.30-17.30 u.

GRINDTEGELS of marmersplittegels in de maten 60×40, 50×50, 40×40 en 20×20 uit voorraad leverbaar 60×40 vanaf ƒ 3,75 incl. BTW. Tevens leveren wij betonplaten en -palen, bandjes, klinkers in diverse afmetingen. Vlechtschermen, schaarhekken, bielsen, houten paaltjes en alle betonmaterialen op maat. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

GRINDTEGELS 60×40×6 vanaf ƒ 3,75 incl. BTW. Boven ƒ 300,– franco thuis. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Te k. PLEXIGLAS op maat gezaagd. Daemen Kunststoffen. Past. Eijckstr. 14a Berg a.d. Maas tel. 04495-6315.

KEUKENS - rolluiken/kozijnen, laag in prijs met garantie. R/J Handelsondern. Daelderweg 16, Nuth, Industrieterrein. Tel. 045-242602.

GRINDTEGELS, trot.tegels, zand, grind, teelaarde, containers etc. Bouwbergstr. 100 Brunssum 045-251964.

Te k. DIEPVRIESKASTEN, -kisten en koelkasten z.g.a.n., de helft v.d. nw.prijs. Gr. kisten 1 gld. per ltr. Vriesko, Sittarderweg 136 Heerlen tel. 045-727342.

KLEERKASTEN, 1-2-3-4-drs., tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Koopje! TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers, matrassen, tienerkamers enz. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

NIEUW NIEUW! Stoelen v.a. ƒ 10,-, clubs ƒ 25,-, bankstellen v.a. ƒ 75,-, kasten v.a. ƒ 50,-, diepvriezers ƒ 1,-, per ltr. ijskasten, slaapkamer oma's compl. ƒ 275,-, div. nieuwe bankstellen, div. moderne slaapkamers, div. eethoeken, gasfornuizen, lampen, div. antieke meubelen, schilderijen enz. Steeds wisselende voorraad. Kouvenderstraat 208 Hoensbroek en Schaesbergerweg 128 Heerlen. Tel. 045-725595.

Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen vanaf ƒ 189,– kinderfietsen ƒ 109,– 3 versn. ƒ 279,– crossfietsen ƒ 199,– 10 versn. race ƒ 299,– Akerstr. 182 Hoensbroek. Donderd. koopavond 045-217687.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN va. ƒ 200,–; ca. 45 bankstellen vanaf ƒ 200,–; ca. 30 eethoeken va. ƒ 200,–. Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mog. Loop eens binnen bij Lei Römer, Einderstr. 46, Heerlerheide (Heerlen-Noord), t.o. sauna Poglajen, naast tankstation, tel. 045-215716. Geopend van 10 tot 18 uur. Donderdag koopavond.

Te k. WASAUTOMATEN, div. merken, v.a. ƒ 150,–. 3 mnd. garantie. Tel. 045-259344.

Te k. FRITURE inv. 4 p. oven met afz. 2 koelvitr. + kleingoed, ƒ 1000,–. Nieuwstr. 134, Hoensbroek, na 20.00 uur.

Te k. OPENHAARDHOUT, te bevr. 04455-1237.

Te k. WANDMEUBEL, eiken voorfront, en stereotoren merk ITT, 15 mnd. oud zien is kopen, 045-210751.

Philips KLEURENTELEVISIE gr.beeld, tipt. ƒ 245,–, tel. 04494-43394, Norbertijnenstr. 67, Geleen.

Te k. COFFEESHOP in centrum Geleen, op A-lokatie, pand te huur, inventaris te koop, direct te aanv., tel. 04494-52496 of 04459-2298.

Stunt-Hewij b.v.

Amstenraderweg 9, Hoensbroek (centrum, parkeer op de markt)

Stuntverkoop van kleding, schoenen, bijoux etc. etc.
Bijvoorbeeld:
Damespantalons vanaf ƒ 20,–
T-shirts vanaf ƒ 6,–
Overshirts vanaf ƒ 12,50
Ook maandagmiddag geopend!!

BRANDKAST 150 hg. x 70 x 70 dubb. drs., 12 houten balken 18 x 6 x 5½ m, aanhanger 110 x 90, compressor 380V, lichtkoepels m. voet 100 x100. Tel. 045-422525.

Oud en antiek zoals prachtige 2-drs. eiken KAMERKASTEN, div. keukenkastjes v.a. ƒ 250,–, eethoeken o.a. Mechelse ronde tafel met 4 stoelen, iets moois! Verder commodes, garderobekasten, nachtkastjes, ruime keus! Heerenweg 57, (Heksenberg) Heerlen open di. t/m za. v. 11.00 tot 18.00 uur, tel. 045-222481.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,– uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Limatic BV, Akerstr. 22 centrum Heerlen tel. 045-711118.

Te k. KLEURENTEEVEE met videorecorder, wegens omstandigh. Voltransistor met tiptoetsen. Tel. 045-454628.

Te k. eiken BANKSTELLEN, antieke eethoeken, tevens meubelstoffering. Silstr. 7 Sittard tel. 04490-20249.

Te k. AANBOUWKEUKEN incl. apparatuur z.g.a.n. tel. 04459-2144.

Uw meubels nieuw bekleed STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. nieuwe AARDAPPELEN, tuin-, snij- en sperciebonen, bloemkool. G. v. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Te k. sperzie- en SNIJBONEN en asperges ƒ 1,65 p. kg p. kist; tuinbonen 65 ct. p. kg; bloemkool 10 st. ƒ 8,50; kersen, rode bessen, kruisbessen en pruimen ƒ 8,50 p. kistje; paprika, gele, rode, groene en bonte ƒ 1,50 p. kg p. kist; tomaten 98 ct p. kg p. kist; andijvie, spinazie, savooie-, spitskool en rabarber ƒ 5,50 p. kist, nieuwe aardappels en peren 95 ct. p. kg p. kist, sinaasapp. 3 kg v. ƒ 4,50. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te koop Klein GEVELKACHELTJE met electr. ontsteking (Pelgrim); diepvrieskist (Veldkoning) 270 liter; gasfornuis met bakoven (Etna); keukenbijzetkachel 4000 kCal; fiets-kinderstoeltje met rug- en voetsteunen); defecte KTV (Blaupunkt) 66 cm; kinderwandelwagen met toebehoren. Tel. 045-218470.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

Te k. lege BV inl. drs. Kooy tel. 03438-20116.

Te k. onbesp. MORELLEN. Tel. 04492-1073. ƒ 2,– per kg.

te k. originele Groenlose KUSSENKAST, zwaarste model, i.z.g.st. 045-441356.

Te k. TUNER-VERSTERKER m. pick-up en boxen ± 400,– tel. 045-462705.

La Rousse ENCYCLOPEDIE, 25-delig, laatste uitg., als nieuw, wegens omstandigh. Pr. ƒ 1400,– Tel. 045-454628.

Te k. oma SLAAPKAMER compl. + tienerkamer, tel. 045-424890.

Bankstelkussens

voor uw bankstel compleet set (10 stuks) in diverse stoffen nu ƒ 585, idem compl. set in runderleer ƒ 1.275. Uit voorraad leverbaar. Führen Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Nrd. (Heerlerheide), tel. 045-222622.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUD, zilver, sieraden en munten. Kapot of heel, kleine of grote partijen, ook 1 gram is welkom. Bod en taxatie vrijblijvend, hoogste koers, contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Inkoop van GOUD & zilver, tegen contante betaling, Juwelier Vaessen, Markt Heerlen. Tel. 045-712440.

KLEURENTEEVEE en video te k. gevr., kl. defect geen bezw. Tel. 04406-12875.

GOUD & zilver, Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, antieke sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tandgoud, sloopgoud, zilver, o.a. bestek, munten en penningen, ook alles wat stuk is, contant geld. Vrijblijvende taxatie, Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), 04490-21965. Iedere dag geopend.

Te k. gevr. EIKEN BANKSTEL, eethoek, kast, ijskast, diepvries en gasfornuis, tel. 04490-23248.

Hoogste BOD, alle goud, zilv., munten en postzeg. Groenstr. 109, Geleen.

Wil de heer uit Sittard die reageerde op advertentie jl. zaterdag 'wij zoeken oude KINDER- EN/OF WANDELWAGEN', adres opgeven s.v.p., door een misverstand werd dit niet genoteerd, tel. 04402-73197.

Voor oud PAPIER en oude metalen wil Giel Dekkers de hoogste prijs betalen, Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-311212.

John koopt BANKSTELLEN, ijskasten, diepvriezers, kleuren tv-s en hele inboedels. T. 045-725595.

Te huur aangeboden

Kerkrade, Nullanderstraat 102-104

bedrijfshallen, showroom, kantoren, luxe bovenwoning en villa. Huurprijs op aanvraag, eventueel ook te koop.

Hoensbroek, Nieuwstraat 2

winkelruimte met magazijn. Leveranciersingang achterom. Huurprijs op aanvraag. Direct te aanvaarden.
Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen,
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

Heerlen te huur Sittarderweg/Grasbroekerweg APPARTEMENT, woonkamer, keuken, balkon, badkamer, 2 slaapkamers, berging, terras. Inl. 04494-43275.

Te h. aangeb. BOVENWONING, geh. gem. en gestoff., voorzien v. woonk., badk., keuken en slpk., all-in ƒ 800,– p. mnd. Inl. tuss. 18.00-19.00 uur. Gel. Kerkrade-West. Tel. 045-324642.

Nuth - Parklaan 10

vierkamerflat met lift en centrale verwarming. Huurprijs ƒ 691,85 per maand, inclusief voorschotten stook- en servicekosten.
Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen,
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

1 KAMER te huur, 100 m van station, Dr. Calsstr. 13, Schaesberg, tel. 045-721658, na 18 uur, 045-313898.

Nieuwenhagen, ZIT-/SLAAPKAMER te h., gemeensch. w.c., douche, wasmach. etc. Tel. 045-315418.

Te huur Heerlen-Centrum, Nobelstraat

garageboxen, huurprijs ƒ 250,– per kwartaal.
Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen,
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

Te h. gem. KAMER m. gebr. v. keuken en douche, eig. opg., ƒ 90,– p.w. Tel. 045-212755.

GEMEUBILEERDE kamers. Anjelierstr. 131-131A, Heerlen, tel. 045-214246.

Te huur Maastricht, Kasteel Bleienbeekstraat

diverse vierkamerflats te huur.
Huurprijzen vanaf ƒ 618,95 inclusief stook- en servicekosten.
Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen,
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

Te h. te HOENSBROEK 2 gemeubileerde zit-slaapkamers 4 bij 7 mtr huur ƒ 100,– per week, tel. 045-752298.

HEERLEN: te huur Sittarderweg 10D, appartement: woonkamer, keuken, balkon, douche, slaapkamer, berging. Inl. 04494-43275.

Te huur Maastricht, Bogaarden 41A

op 1e verdieping dubbele kamer met douche en kitchenette. Medegebruik van toilet. Huurprijs ƒ 375,– per maand „all-in"
Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen,
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

1 KAMER-APPARTEMENT voor 2 personen huur ƒ 500,– p. mnd. Brunssum, tel. 045-250468 na 17.00 uur.

Te huur KAMERS met en zonder balcon, Brunssum, tel. 045-250468, na 17.00 uur.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

Te huur Maastricht, Herbenusstraat 33B

2 kamerflat op 1e verdieping, o.a. woonkamer, kitchenette, slaapkamer, douche annex toilet. Huurprijs ƒ 425,– excl. stook- en servicekosten per maand.
Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen,
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

Zo goed als nieuwe VW-personenbus voor 8 pers. te huur. Tevens Mercedes-bus voor 8-pers. en grote bagageruimte, spec. voor verenigingen. Interess. huurprijzen

Harreman verhuur

De Koumen 28, Hoensbroek, tel. 045-218342.

Te h. COFFEESHOP in centrum gelegen op A-lokatie, pand te huur, iventaris te koop, direct te aanv., tel. 04494-52496 of 04459-2298.

Te h. gemeubileerde KAMER te Nuth. Inl. tel. 045-243790.

KAMER te huur, nieuwbouw Geleen, inl. 04490-10780, tussen 18 en 19 uur.

Te huur Heerlen-Welten

Garageboxen te huur. Huurprijs ƒ 60,– per maand.
Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen,
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

KERKRADE: gem. kamers, m. gebr. v. keuken, douche, wc., tel., tuin, gar., voor nette pers. Tel. 045-411037.

Te huur aangeboden: luxe APPARTEMENT, 2e etage te Heerlen, indeling: ruime woonkamer met open keuken/afzuigkap, 1 slaapkamer met balkon, hal, toilet, badkamer met douche en twee vaste wastafels, huurprijs ƒ 640,– inkl. CV. Bezichtiging na tel. afspraak, bellen tussen 10.00 en 12.00 uur, tel. 045-723777.

HOENSBROEK: te h. kamer en appartement nabij het centr. tel. 045-227859.

Te h. APPARTEMENT v. 1 pers. te Kerkrade, zit/slpk., keuk. en eig. badk. tv. en tel. geh. gemeub. ƒ 390,–, tel. 461282.

Te h. HOLTUM-BORN per 1-9-83 halfvrijst. woonhuis met gar. gel. aan plantsoen. Inl. 04498-51739.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met eig. k., wc. en douche, Terwinselen, tel. 045-310839 na 15 uur.

Luxe APPARTEMENT Markt Schaesberg, woonk., sl.kmr., badk., open keuken, prachtig inger., geh. gemeub. Alleen net paartje. ƒ 780,- all-in 045-412035.

Te h. aangeb. mooie gem. KAMERS m. cv, gebr. v. telefoon, keuken en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. 2 aparte gem. KAMERS Willemstr. 67 Heerlen van 10 tot 20 u. Tel. 722670.

ZOLDERETAGE en benedenverdieping te huur te Schinnen, tel. 04493-1689, na 17 uur.

Gemeub. ZIT/SLAAPKAMER m. keuken te Brunssum, tel. 045-720350.

Gemeubileerde KAMERS te huur te Kerkrade, tel. 045-418308 na 15.00 uur.

Ruilen

Ruilen gr. flat te BRUNSSUM m. 3 slpks. op 2e verd. tegen eengezinswoning te Brs. of omgeving. Br.o.no. BR 316 LD Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum.

Auto's en motoren

Te k. onder garantie en service div. gebr. AUTOMOBIELEN: Audi 80 CGT coupé 5 cil. '80; BMW 323 I '79; Mercedes 280 S autom. '77; Honda Civic '81; Honda Civic '80; Honda Civic autom '80; Ford Fiesta '80; Fiesta '79, '78; Porsche 928 S uitv.; Opel Manta 19S '79; Ascona 4-drs. 19 bj. '80; Vauxhall Chevette autom. '81; Ford Granada '79; Ascona 16 '77; Ford 1600 4-drs. autom '80; Ford Escort 1600 sport '79; Fiat 60 L '80; Golf GLD '79; VW 1303 '73; Mazda 818 autom. '77; div. inr. inruil fin. garantie. Autoh. Leo Franken en Zn. Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

Te k. CHEVROLETTE Blazer, bj. '80, autom., met lier, radio-cass. Silstraat 20, Sittard, tel. 04490-14310.

Te k. OPEL Rekord 1.2 Berlina, autom., z.m., bwj. '76, inl. na 17.00 uur. A gen Giezen 19, Heerlerbaan-Heerlen.

Te koop gevraagd SLOOP-AUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Simca Bestel

bjr. '77, '78, '79, '80
Nico Neis
Tel. 04402-74267

AUDI 1005 E automaat, '79, Ford 1600 L '80 en '79; Mazda 626 '80, Renault R 18 TS '80; Datsun Bleu Bird GL '81, 5-bak; Mitsubishi Galant '80, met gas en Galant GL '78, Fiat Ritmo 65 CL '81; Ford Granada 2300 L '79; Peugeot 504 GL '79; Peugeot 505 '79; Honda Accord 4-drs. '79; Opel Ascona 1900 L '80; Capri II GL '74 ƒ 2000,–, Austin Allegro '76 ƒ 750,–. Motor Honda 550 4 super sport '77. Inruil en financieren. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn. Hompertsweg 33, Schaesbeg-Kakert, tel. 311729.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan o.a.: Ford Escort 1.1 luxe bravo zilver met. jan. '83; Escort 1.1 luxe bravo blauw met. mei '81; Ford Siërra 1.6 luxe ziler okt. '82; Fiësta 1.1 luxe bravo groen met. type '82; Fiësta 1.1 S brons '79; Opel Kadett 1.2 S special 3-drs. groen met. '80; Kadett 1.2 S luxe blauw '79 autom.; Kadett 1.2 N luxe bruin '79; Kadett 1.2 N City oranje '79; Kadett 1.2 S luxe brons '77 automatic; Ascona 1.9 N luxe goud met. type '80; Ascona 2.0 SR groen '78; Mercedes 200 m. schuifd. '79 creme; Honda Civic 1200 luxe goud automatic '78; Suzuki Jeep 4-wieldrive type LJ 80 wit '80; VW Golf MX zilver '80; VW Golf L groen met. '79. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst, garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

HONDA Civic 4-drs. autom. ƒ 5450,–; BMW 518 '75 m. alle extra's ƒ 4250,–; Bedford Van alle extra's 6 cyl. autom. ƒ 8250,–; Ford Fiesta '78 kl. groen ƒ 4950,–; Honda Accord type '78 ƒ 4950,–; Ford 1600 L coupé '76 ƒ 1950,–; Mazda 929 hardtop coupé ƒ 2450,–; Min. spec. type '78 ƒ 2950,–; Ford 1600 Ghia type '78 ƒ 3750,–; Renault 5 TS '78 ƒ 4950,–; Fiat 128 coupé '79 ƒ 4950,–; Fiat 128 Panorama '79 ƒ 4500,–; Daf 66 stat.car '75 ƒ 975,–. Opel GT ƒ 6950,–. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide t.o. Droomkasteel.

Contacten/clubs

Wegens vakantie **GESLOTEN** tot 8 augustus Bar La Aventura Amstenrade.

ESCORTSERVICE Caresse vraagt leuke meisjes, inl. dagelijks 18.00 tot 20.00 uur, tel. 045-225818.

Club **ASPASIA** voor ontspanning en contacten met sauna en ligbaden, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

DAMES: jongeman (37) b.z.a. Ik kan ook ontvangen. Br.o.no. SH 539 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

VIDEOCLUB Beek fijn filmprogramma met nieuwe films, tev. leuke meisjes gevr. 04402-74689.

DIDI Anja en Diana (uit Geleen) vervullen de gekste wensen. Tel. 04402-74689.

NOENDA: privé, 10.00-22.00 uur, ook zaterdags 04492-4518.

NIEUW meisje bij Janine privé en escort, tel. 045-441909.

ESCORTSERVICE: uitsluitend Beauty's, 24-uurs telefoondienst, ook weekend. North Europe, Roermond. Tel. 04750-31414 of Maastricht tel. 043-12333.

ESCORTSERVICE: North Europe vraagt leuke meisjes. Tel. Roermond 04750-31414 of tel. Maastricht 043-12333.

Heren, **DIANA** en Marion zjn er weer, met div. mogelijkheden. Vanaf 11 uur. Wij ontvangen u graag in privéhuis. Laathofstr. 9 Neerbeek tel. 04402-78746.

Wil Berta en Mia a.s. donderdag op adres zijn in **WIJLRE** als afgesproken. Vorige afspraak te laat ontvangen.

Bar **LA-STRADA** Pr. Hendrikln. 66, Brunssum, tel. 045-254842, dag. open v. 14.00 tot 2.00 uur.

MARION privé Schaesberg Markt 20 v. maand. tot vrijd. van 11 tot 22 u.

Twee dames verwennen u **PRIVÉ** en zeer discreet. Ruime verdekte parkeerplaats aanwezig, van 10.00 - 24.00 uur, za.-zo. v. 12-24 uur, tel. 04750-31693, ook voor escort.

CONTACTBURO Lucie, voor relaxadressen van dames, boys enz. Tel. 04494-50921.

PRIVÉ-ESCORT. Nancy en Bianca, ook weekends. Tel. 045-226980.

CONT.BURO Yvonne, bemidd. v. relaxadr. tegen laag tarief. Tel. 045-461970.

ESCORTSERVICE!!! Lifeshow!!! Ook weekends. Tel. 045-227178!!!.

CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. vanaf 14.00 uur, 4-pers. whirlpool, sauna, luxe baden, video en waterbedden. Provincialeweg 31, Noord, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Spec. kamer aanw.

Goede morgen heren. De **KINGS-CLUB** is nu ook van 's middags 12 tot 's avonds 8 uur, open met een speciale matinee-prijs. Gratis koud buffet. Geopend tot 4 uur 's morgens. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade. Tel. 045-421920.

Privé **MARGO** en Joyce, ma. t/m vr. vanaf 11.00 uur. Tel. 04494-52758.

KATJA bezoekt thuis. Goedkoop en discreet. Tel. 045-422564.

Privé **MICHA,** net iets anders. Tel. 045-227873.

Privé **SAKYRA,** de moeite waard. Tel. 045-227873.

ESCORT sport. meisje komt bij u thuis 100% disc. 045-424927, ook 's weekends.

SUPERSEXFILMSHOW, ma-vr. v.a. 19.00 uur. Hoofdstr. 39, Amstenrade, entree ƒ 10,–. Drankje gratis.

SEXFILMCLUB Paloma. Pr. Hendrikln. 70a, Brunssum. Nieuwe charmante girls ontvangen u. Ma-vr. 15-2.00 uur, ƒ 10,–, drankje gratis.

DONNA-CHRISTIEN, speciaal voor ouderen heren. Tel. 045-227734.

PRIVÉ vanaf 11.00 uur. Tel. 04494-53846.

SONJA!!! is weer terug! Nog steeds de beste, de knapste en goedkoopste! Komt aan huis, onder een nieuwe telnr. 045-462749.

Bar **LA CHANDELLE** intiem en gezellig. Nieuwstraat 134, Hoensbroek.

LA COMPARSA, Vaesrade 37, gem. Nuth, tel. 045-241592, incl. verw. zwembad, solarium, sauna, privé. Geopend van 12 tot 20 uur. Bar van 20 tot 3 uur.

Nieuw, nieuw. Vanaf 1 aug. **CLEOPATRA** privé. Akerstr.-Nrd. 144, Hoensbroek. Open van 20.00-02.00.

Privéclub **YVONNE** ma. t/m vrij. v. 12-23 u. Haanrade Grensstr. 23 045-461968.

PRIVÉHUIS tel. 045-461968. Tevens meisjes gevr.

Privé **MARIET** verw vrouwen. Tel. 045-4625

CINEMA, privé. Entr ƒ 15,- met 2 gratis dra jes, massage, sauna, re xen, pornofilm etc. Ma tricht, Kapoenstr. 29, meter vanaf Vrijthof, K poenstr. 29, tel. 04 18884.

ESPE sex-in, elke dinsd en woensdagavond, 18.00 tot 22.00 u. Men men Cinema. Willemstr. Hrl.

PRIVÉHUIS, tel. 04 461968. Tevens meisj gevr.

Privé bij **JANETTE,** tot uur 's nachts. Tel. 04 444159.

Priveéclub **YVONNE,** m t/m vrij 12-23 u. Haanrad Grensstr. 23, 045-46196

BERNADETTE, bijzond lief, van 10 tot 1 uur, oo zat. en zond. 045-72175

Nette **DAMEN** erwar Sie in Privater Atmosphä tägl. ab 11.00 Uhr. D-51 Würselen, Krefelderstr. tel. 09-492-405-938-38.

PRIVÉ bij Nellie. Tel. 04 711378.

RELAXEN met Sonja en Mirjam van 11 tot 23 uu Tel. 045-219363.

ESCORTSERVICE, charm. dame komt bij thuis of in hotel. 045 222802.

Wilt u het **OOSTERS,** da kan. Suffolkweg 13, Weer tel. 04950-20247.

Mooi meisje **„Privé".** Tel 045-227542.

ESCORTSERVICE, voo een leuk meisje bij u thu of in hotel. Tel. 045 225009.

Privé **VANESSA,** splinter nieuw. Tel. 045-227873.

Voor u heren, **PRIVÉ** en escortservice met leuke meisjes voor dag en nacht Tel. 045-227495.

Hallo, heren wij zijn nieu **PRIVÉ** en escortserv voor dag en nacht. Ook veshows. Tel. 045-42499

(SEX)VIDEOFILMS: uit zoeken en kijken in privé ruimte 10-22 u. Stationstr 31 Sittard.

ESCORT! leuk meisje be zoekt u thuis 100% disc tel. 045-727335.

VIDEOCLUB 390: (flat films naar keuze, privéka mer. Tel. 04494-4898 (assistente gevr.).

MARY-AN: (flat) bemidde ling, relaxen met film. 14 23 u. Tel. 043-623416.

BRIGITTE ontvangt u pri vé. Tel. 043-35259.

TAMARA ontvangt u privé Tel. 043-31440.

CONTACTBEMIDDELING L'Amour. Relaxadr. da mes, boys enz. Tel. 045 225237.

Privé bij **ANITA** met video Ook zaterdags. Tel. 045 352543.

JAQUELINE jong en spon taan, exclusief, privé, 045 721759. Ook zat. en zon dag.

Tel. **045-225067** Bonnie voor Escort.

CONTACTBURO Lim burg. Bem. privé-adres d.m.v. naaktfoto's. Geen beroeps. Kamerverh. 1-23 uur. Rijksweg Zd. 178 B. Geleen. Tel. 04494-4688

GELDLENINGEN

De rente stijgt, maar u kunt bij ons nog zéér gunstig terecht. En: onze rente krijgt u 5 tot 20 jaar VAST. Wij stellen géén leeftijdsgrenzen of beroeps-eisen bij 1e, 2e of 3e hypotheken.

KEUZE-MOGELIJKHEDEN:

Geldleningen met lage lasten voor huisbezitters. **1E, 2E EN 3E HYPOTHEKEN**

netto in handen (–1%)	looptijd in maanden 240x	180x	120x	72x
15.100,-	171,-	186,-	220,-	299,-
20.100,-	217,-	237,-	285,-	390,-
25.000,-	270,-	295,-	354,-	485,-
30.100,-	318,-	349,-	420,-	578,-
40.000,-	422,-	463,-	559,-	768,-
50.000,-	529,-	580,-	700,-	960,-
75.000,-	795,-	871,-	1050,-	1440,-
100.000,-	1060,-	1160,-	1400,-	1920,-

Wij betalen voor u kosten taxatie en hypotheekakte. In sommige gevallen is een gratis levensverzekering inbegrepen. Bedragen zijn afgerond op hele guldens. Verder bieden wij 1e hypotheken à 0,723% rente per mnd., 5 jaar vast. Afsl.prov. 1%.

Hebt u geen eigen huis? Geen probleem dankzij onze **PERSOONLIJKE LENINGEN**

netto in handen	looptijd in maanden (rente en aflossing inbegrepen) 96x	84x	72x	60x	48x	36x
5.100,-	-	-	-	120,-	142,-	178,-
10.100,-	171,-	185,-	204,-	233,-	276,-	347,-
15.100,-	249,-	270,-	299,-	345,-	409,-	515,-
20.100,-	323,-	351,-	390,-	456,-	541,-	682,-
25.000,-	402,-	437,-	485,-	567,-	673,-	849,-
30.100,-	478,-	521,-	578,-	679,-	805,-	1016,-
40.000,-	636,-	692,-	768,-	902,-	1070,-	1351,-

Tussengelegen bedragen kunt u óók lenen. Andere looptijden zijn eveneens mogelijk (6 tot 96 maanden). Bij overlijden vervalt meestal uw schuld. U kunt deze leningen voor elk doel gebruiken. (Looptijden 96 en 84 maanden kan bij woningverbetering en o.a. voor aanschaf boot, caravan e.d.).

Voor vrijblijvende offerte of bespreking zijn wij dagelijks van 9 tot 21 uur bereikbaar. Voor 'n rustig diskreet gesprek bent u welkom op ons kantoor in centrum Hoensbroek. Naar wens is óók bezoek bij u thuis mogelijk, óók 's avonds.

MOONEN FINANCIERINGEN
Sinds meer dan 20 jaar vertrouwd en gespecialiseerd kredietbemiddelaar.

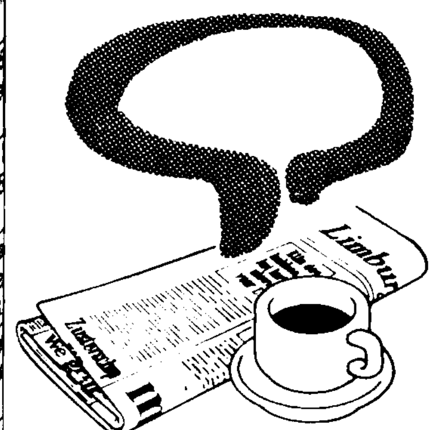
Hoofdstraat 9, nabij markt, centrum Hoensbroek
U kunt ons dagelijks bellen van 9 tot 21 uur.
045-225000*

Lid van de Nederlandse Vereniging van Financieringsadviseurs. NVFA 4356

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Dinsdag 2 augustus 1983 ● Pagina 7

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Streep

● *Een streep door de rekening en een natte streep ook nog. Eventjes boodschappen doen, denk je dan en je rent met een rotgang die grote winkel binnen. Sjeest langs de rekken tenminste het hoogstnodige te vergaren. Bij de kasse een grote verrassing: nieuwe draagtassen. Veel groter dan de vorige, maar ook een dubbeltje duurder. Buiten gekomen is de wereld één grote douche. Pijpestelen. Goed voor de boeren, slecht voor mensjes die van plan waren* ***eventjes*** *boodschappen te gaan doen. Een streep door de rekening, een natte maar ook maar een heel kleintje. Toch kun je uit zulke momenten leren dat je wel van plan kunt zijn* ***eventjes*** *boodschappen te doen, maar dat je toch nooit helemaal kunt weten of het je ook lukt. Soms worden er ook wel eens grote strepen door rekeningen getrokken door ingrijpende gebeurtenissen, heel wat ingrijpender dan zo'n regenbuitje.*

Dominee

● *Uit onze berichtgeving van zaterdag had men mogen afleiding dat wij de nieuwe Baptisten dominee van Treebeek op een vrijdag bevestiging en intrede wilden laten doen. Nu is dat wat lastig, want op vrijdag moeten er wel eens mensen werken, dus het is eigenlijk veel beter dat op zondag te doen. De Baptisten gemeente had dat al lang door en wij vertellen het U nu: Dominee Molema wordt zondag* ***18*** *september in Treebeek bevestigd en niet op* ***16*** *september.*

Open

● *Gisteren is café bistro Christopher in Heerlen geopend. Het nieuwe eethuisje ligt aan de Willemstraat. Uiteraard juichen wij dergelijke openingen toe, want hoe meer plaatsen om te eten, des te sneller wij onze magen kunnen vullen in geval van acute honger. Christopher is een bekende naam, U kent de geschiedenis waarschijnlijk wel van die heilige die pelgrims de rivier overdraagt, op een gegeven moment een kind overdraagt, maar dat kind wordt erg zwaar. Het blijkt het Christuskind te zijn dat uiteindelijk Christopher (of Christoffel) doopt in de rivier. Hoewel dat alles weinig met een café bistro te maken heeft wilden we U dat toch niet onthouden.*

Vliegen (1)

● *Warm weer is natuurlijk erg prettig. Minder prettige bijkomstigheid is echter de zwermen vliegen die tijdens warme dagen de mensheid plagen. Afgezien van de muggen, is een dikke bromvlieg in je kamer behoorlijk irritant. Daarbij komt nog dat vliegen gewoon vieze beesten zijn, die infectieziekten kunnen overbrengen. De vlieg (de kamervlieg althans – Musca Domestica) voelt zich aardig thuis in onze woonkamers en keukens. Vreemd is dat hoewel duizenden, nee zelfs miljoenen van deze diertjes ons omringen, wij weinig afweten van de vliegen. Hoe plant hij zich voort, hoeveel dagen hebben de maden nodig om tot vlieg te worden, hoe lang leeft een vlieg?*

Vliegen (2)

● *Wij hebben er de encyclopedie eens op nageslagen, maar afgezien van de naam is het ons reeds bekende feit, dat vliegen mest ook heel erg lekker vinden, hebben wij niet veel meer gevonden. Heel opvallend was echter dat er ook 'zweefvliegen' blijken te bestaan. Wij hebben onder 'zweefvliegen' altijd een bepaalde vorm van 'het vliegen', namelijk met zweefvliegtuigen, begrepen. Maar al met al weten we nog niet veel meer over die kleine rotkrengen die ons het leven zuur maken. Misschien zijn er lezers, die in plaats van de winterse wanten, nu eens van de zomerse vliegen weten?*

Kaart

● *Toch leuk als de ouders van één van de kinderen die op kamp is met de jeugdvereniging een kaart krijgen. Je denkt dan meteen aan een leuke vakantiegroet, een melding over het weer, de spelletjes, de andere kinderen in de groep en wat dies meer zij. Een ouderpaar in Mechelen, niet in België maar gewoon bij ons in Nederlands Limburg, kreeg een kaartje met de volgende tekst: „Luchtbed te kort. Pomp kapot. Neem woensdag snoep mee."*

Tijdens concertreis door Polen

Internationale prijs voor Syrena Brunssum

BRUNSSUM – De Poolse zang- en dansgroep „Syrena" uit Brunssum heeft tijdens het vorige week in Reszow gehouden wereldfestival voor Poolse folkloregezelschappen de persprijs gewonnen. Deze onderscheiding is Syrena toegekend door een internationale schare journalisten uit Oost- en West-Europa.

Groot was de vreugde bij de Brunssummers toen tijdens een persconferentie het nieuws bekend werd gemaakt. Dit gebeurde kort nadat de heer M. Jakubowski, leider van Syrena, als nestor de eer te beurt was gevallen om in naam van alle 1850 deelnemers het dankwoord uit te spreken. De twaalf dansende paren en vijf muzikanten van Syrena brachten de eerste week door in Krakow, de voormalige Poolse hoofdstad, waar diverse optredens werden verzorgd. Vervolgens reisde het gezelschap naar Rzeszow waar het wereldfestival geopend werd. Vier dagen had de jury uitgetrokken om alle groepen te beoordelen, intussen gaven diverse ensembles optredens in en rond de stad.

Syrena was uitgenodigd om een speciaal feest luister bij te zetten, dat was georganiseerd in verband met het opheffen van de staat van beleg. Inmiddels zijn de Limburgers uitgenodigd door „Gorole" uit Rusland en valt binnenkort waarschijnlijk een invitatie uit het Franse Reims in de bus. Bij gelegenheid van het 25-jarig jubileum zal Syrena in oktober gastvrouwe zijn van het folkloregezelschap „Nowa Huta", dat een week lang zal optreden in de Oostelijke Mijnstreek.



●*Syrena, succesvol tijdens festival in Polen.*

Inbrekers actief

HEERLEN – Uit een platenzaak aan de Geleenstraat in Heerlen werden twintig radio's en ongeveer zeventig cassettebandjes gestolen. De politie vermoedt, dat de inbrekers de winkel zijn binnengekomen door middel van gebruik van valse sleutels.

Ook werd ingebroken in een electriciteitszaak aan de Willemstraat in Heerlen. De winkel, het magazijn, de kantoorruimte en het woongedeelte werden doorzocht. Goederen waren klaargezet om mee te nemen, maar tot diefstal is het niet gekomen.

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft twee mannen op heterdaad betrapt toen zij probeerden de expositieruimte van de Botanische Tuin in Terwinselen binnen te komen. Dat was in de nacht van zondag op maandag omstreeks 3.00 uur. Het waren de 24-jarige J.R. en de 34-jarige P.E. beiden uit Kerkrade, die wilden inbreken in de tentoonstellingsruimte. De politie heeft beide mannen vastgehouden tot gistermiddag. Tegen hen is proces-verbaal opgemaakt.

Onhandige inbrekers

KERKRADE – Inbrekers, die in de nacht van zaterdag op zondag een huis aan de Kerkraderstraat in de gemeente Kerkrade, bezochten zijn erg onhandig te werk gegaan. Een stereoinstallatie die ze mee wilden nemen lieten ze op de trap vallen, met gevolg dat die helemaal werd vernield. Ze hebben zich tevreden moeten stellen met een beurs met 450 gulden, een fotouitrusting en enkele sieraden. De schade bedraagt enkele duizenden guldens.

●*De jonge echtelieden Van Doorn met het drie weken oude dochtertje.*

Baby van drie weken wordt gewassen in aanrecht

Gezin vraagt koningin om renovatie van huis

SCHAESBERG – Het jonge gezin Van Doorn uit Schaesberg is het vechten moe. De beloofde renovatie van zijn en vijftien andere woningen aan de Moltweg, Irenestraat en Julianaplein is nog steeds niet van de grond gekomen en briefwisselingen met B en W, woningvereniging, volkshuisvesting en de Ombudsman (die een boekje over huren opstuurde) hebben geen zoden aan de dijk gezet. De laatste strohalm waaraan de Van Doorns zich vastklampen is de koningin die binnenkort een schrijven ontvangt waarin zij vriendelijk maar dringend wordt verzocht vaart te zetten achter verbetering van de woonomstandigheden.

De ontevredenheid van Jac van Doorn (24) en diens 19-jarige echtgenote Evelyn spitst zich toe op het ontbreken van een fatsoenlijke douche c.q. wasgelegenheid. De pijn doet zich des te meer gevoelen nu het gezin sinds drie weken in het blijde bezit is van dochtertje Rebecca maar de vreugde wordt danig getemperd door het ontbrekende wooncomfort. De benedenwoning van de Van Doorns beslaat, net zoals de andere huizen, een piepkleine woonkamer, een keukentje en een slaapkamer waar ook Rebecca is ondergebracht maar waar je nauwelijks je rug kunt keren.

De verzorging van de baby moet noodgedwongen worden beperkt tot het aanrecht en is derhalve niet de meest ideale plaats. De verklaring van zijn huisarts, waarin de huidige toestand aan de kaak wordt gesteld, is volgens Jac van Doorn door de woningvereniging slechts voor kennisgeving aangenomen.

De huur die onlangs met 16,25 gulden is verhoogd tot 206,50 gulden staat volgens Jac van Doorn dan ook in geen enkele verhouding tot de leefruimten.

Van de Hoofdingenieur-Directeur van het ministerie van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening kreeg hij te horen dat „naar de financiële mogelijkheden eerst urgente projecten" worden aangepakt. De uit 1947 daterende woningen kunnen volgens Jac van Doorn, die zich heeft opgeworpen als spreekbuis van de andere ontevreden huurders, echter niet langer meer op herstel c.q. uitbreiding wachten. „Ze kunnen om de hoek wel een voetbalveld van 54.000 gulden aanleggen", zegt hij teleurgesteld.

Inschrijven

De heer J. Koenen, hoofd technische dienst van de Schaesbergse woningvereniging, zegt op de hoogte te zijn van de problemen. „Met 'n kind erbij is het in zo'n benedenwoning met één slaapkamer inderdaad niet ideaal wonen", aldus de heer Koenen. „Het enige wat ik het gezin Van Doorn kan aanraden is zich te laten inschrijven voor een ander huis. Echter, Van Doorn wist toen hij het huis huurde dat er geen douche aanwezig was". Er wordt al geruime tijd gedacht aan verbetering of renovatie van de betreffende woningen maar plannen hieromtrent verkeren nog in een oriënterend stadium. In september hoopt de technische dienst van de woningvereniging adviezen op papier te hebben, waarna met het ministerie overlegd moet worden over de financiële aspecten.

„Ruime interpretatie leidt tot concurrentie"

LOZO niet happy met gemeentelijk werklozenproject

SIMPELVELD/VENLO – Naar aanleiding van het in de kranten gepubliceerde bericht over een „klusjesdienst van de gemeente Simpelveld" heeft de Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers (LOZO) zich tot het college van B en W van de gemeente Simpelveld gewend. De LOZO stelt dat zij met ondernemers uit Bocholtz en Simpelveld gesproken heeft over het plan om in het kader van de bestrijding van de (jeugd)werkeloosheid een dergelijke klusjesdienst op te zetten als een soort „gemeenschapstaak". dat een (regionale) toetsingscommissie waaraan ook werkgeverslieden deelnemen, het project moet begeleiden. Volgens de LOZO is niet slechts een toetsing in de startfase met de ondernemersvereniging nodig, maar ook nadien.

De LOZO maakt er het gemeentebestuur op attent dat er de laatste tijd veel in de media over gemeenschapstaken gerept wordt. Nu heeft de staatssecretaris van Sociale Zaken en Werkgelegenheid in een brief aan de gemeentebesturen uiteengezet aan welke voorwaarden de gemeenschapstaken dienen te voldoen.

Ofschoon de LOZO stelt dat uit het krantenbericht kan worden opgemaakt dat dit aspect een belangrijke mate de aandacht van het gemeentebestuur heeft, wordt door de LOZO het gemeentebestuur geattendeerd op de gevaren die het opzetten van een klusjesdienst met zich meebrengt. De LOZO: „U interpreteert het begrip klussen zo ruim dat u hieronder ook vele relevante maatschappelijke hulpverleningsactiviteiten verstaat. Van deze activiteiten zien wij in dit kader verder af. Van belang is met name – wat genoemd wordt – kleine karweitjes. Zolang deze karweitjes commercieel niet relevant zijn, is er geen sprake van concurrentievervalsing".

De LOZO maakt hierbij twee opmerkingen: A. In deze economisch slechte tijd zijn steeds meer ondernemers (zeker aannemers en onderaannemers) in toenemende mate aangewezen op kleine reparatie- en onderhoudswerkzaamheden. Dit houdt in dat de grens van wat commercieel aantrekkelijk is ten opzichte van de jaren 70 duidelijk verschoven is. B. Wanneer een klusjesdienst eenmaal functioneert, wordt de grens van het begrip „kleine karweitjes" in die zin vaak ongemerkt, verlegd en worden ook grotere klussen aangepakt.

Andere zaken welke een rol spelen: – Bedrijfsmatige aktiviteiten kunnen alleen worden uitgevoerd indien voldaan wordt aan de eisen van de vestigingswet (met name de vestigingswet bedrijven 1954); – Indien de klussen zich uitstrekken op het gebied van loodgieter- en electrabedrijven dan zijn er veiligheidsaspecten in het geding. De energiebedrijven eisen, dat dit soort werkzaamheden alleen door erkende installateurs worden uitgevoerd; – Een uurtarief van vijf gulden die de gemeente Simpelveld als vergoeding wil hanteren acht de LOZO in relatie tot de commerciële sector aan de lage kant.

Tenslotte wijst de LOZO in de brief aan de gemeente op het standpunt van de staatssecretaris,

Automobilist zwaar gewond

BRUNSSUM – De 38-jarige Brunssummer K.C. is zondagavond ernstig gewond geraakt, nadat hij met zijn auto eerst een lichtmast ramde en daarna tegen een boom botste. Het ongeluk gebeurde op de Wieënweg, de man reed in de richting van de Spoorstraat. De auto was zo verwrongen, dat de brandweer er aan te pas moest komen om hem te bevrijden. Zwaar gewond moest hij worden overgebracht naar het ziekenhuis in Brunssum.



● *Het keurige vakwerkhuis aan het Zijweggetje.*

Raadsleden Nuth worden bezocht

Actie tegen kampje aan Wissengracht

HULSBERG – In de Hulsbergse buurtschap Wissengracht is een aktiecomité opgericht dat alles in het werk gaat stellen om de gemeente Nuth ervan te overtuigen dat de geplande woonwagenlokatie aan de Wissengrachtweg zowel voor de buurtbewoners alsook voor de toekomstige kampbewoners ongeschikt is.

Als voornaamste argument wordt aangevoerd, dat het een drassig en moerassig terrein is in een natuurgebied met „hoge landschappelijke waarde". Drainage van het terrein ziet het aktiecomité niet zitten omdat dat dit handenvol geld kost.

Om hun argument kenbaar te maken en natuurlijk ook omdat het een politieke kwestie is, worden de raadsleden van de gemeente Nuth allen persoonlijk door het aktiecomité bezocht. Tevens willen zij dan van hen vernemen waarom andere „geschikte lokaties" zonder enig argument van tafel zijn geveegd.

Steun

Het aktiecomité ondervindt ook veel steun van de bezoekers van de algemene begraafplaats die naast de aangewezen lokatie ligt. Ook zij vinden de keuze van gemeente Nuth allles behalve verantwoordelijk. Het aktiecomité is bezig met een handtekeningenaktie onder de bezoekers van deze begraafplaats.

Aan Zijweggetje in Simpelveld

VAKWERKHUIS OP MONUMENTENLIJST

BOCHOLTZERHEIDE – Het 'mooiste en best onderhouden vakwerkhuis' van de nieuwe gemeente Simpelveld, het pand Zijweggetje Baneheiderweg 36 in Bocholtzerheide, bewoond door de familie Van Loo, is met goedvinden van de gemeente op de monumentenlijst geplaatst.

Het pand is in 1750 op een rechthoekige plattegrond gebouwd als vakwerkhuis zonder verdieping onder een dak met blauwe muldenpannen. De zes vakken van de voorgevel hebben een zwarte plint en zijn gevuld met leem. Over de verbindingen is zwart stijl- en regelwerk met hakwerk aangebracht. In de voorgevel zitten slechts twee kleine ramen en twee deuren.

Vanwege die typische constructie, de hoofdvorm van het pand en de bescheiden gevelopeningen is het vakwerkhuis een representatief voorbeeld van de achttiende eeuwse vakwerkbouw. Als zodanig is het pand van belang voor zowel oudheidkunde als volkskunde.

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van ons zoontje en broertje

Hugo

Roel Delsing
Tiny Delsing-Geelen
Olga

6372 SE Schaesberg, 30 april 1983
Aan de Sleutel 16

Maandag 8 augustus zijn onze ouders

Jos Mannens

en

Maria Guffens

50 jaar getrouwd.

Op die dag wordt om 11 uur een h. mis opgedragen in de parochiekerk van het H. Hart van Jesus te Mariarade-Hoensbroek.

Gelegenheid tot feliciteren van 18.30 tot 20.00 uur in het Grand Hotel, Groene Boord 23 te Heerlen.

Leny, Jan en Jos.

6431 EV Hoensbroek, juli 1983.
Hommerterweg 221.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij, na voorzien te zijn van de h. sacramenten der zieken, afscheid genomen van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Leonard Baggen

echtgenoot van

Anna Goertzen

Hij overleed in de leeftijd van 63 jaar.

De bedroefde familie:
Kerkrade: Mevr. A. Baggen-Goertzen
Leny Thomas-Baggen
Leo Thomas
Marcel en Judith

6462 BA Kerkrade, 30 juli 1983
Veldkuilstraat 5.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 4 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemde kerk. Voor vervoer wordt gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Woensdag 3 augustus a.s. tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die onverhoopt geen schriftelijke kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, is toch nog vrij onverwacht van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 74 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Wiel Willems

erelid van het gemengd zangkoor „Orphèe", de brass-band „St.-Gerlach" en lid van de vriendenkring van de carnavalsvereniging.

weduwnaar van

Ferno Rouwet

Sibbe: Jessy en Eduard
Vilt: Riet en Huub
Houthem: Nandy en Jean
Ulestraten: Corry en Ben
Houthem: José en Jozef
Houthem: Wiel en Sonja
Valkenburg: Jeanny en Jacques
Houthem: Marlies en Jean
Berg en Terblijt: Gonny en Ton
Houthem: Broer en Cecky
Houthem: Angela en Jan
Aalbeek: Marcel en Alice
Houthem: Jolanda en Roel
Houthem: Raymond en Irene
en kleinkinderen
Heerlen: Louise Bemelmans
Familie Willems
Familie Rouwet

Heerlen, 31 juli 1983
Corr.adres: Weth. Heynenstr. 13,
6301 JB Valkenburg a./d. Geul

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 5 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerlachus te Houthem-Valkenburg a/d Geul.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren, vanaf 10.30 uur achter in de kerk.

Avondmis, donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Bezoek: Rouwkapel Timmermans, Volderstr. 22 te Meerssen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

"Moe van wenen, moe van zuchten,
peinzensmoe en vragensmoe,
kan ik slechts tot u nog vluchten
als een kind naar moeder toe"

Heden nam God geheel onverwacht tot Zich, onze lieve dochter en zus

Fokje Buist

Zij is bijna 68 jaar geworden, na een leven vol van zorg en opoffering

In dankbare herinnering:
J. Buist-Mietus
Broers en zussen

Brunssum, 1 augustus 1983
Horizonstraat 38.

De dienst van woord en gebed, waarin ds. M.C. Baart zal voorgaan, zal gehouden worden op donderdag 4 augustus a.s. om 14.00 uur in de Immanuelkerk te Treebeek.

Daarna volgend zal de teraardebesteCling plaatsvinden op de algemene begraafplaats aan de Mareboojesweg te Treebeek-Brunssum.

Gelegenheid tot condoleren voorafgaande aan de dienst in de consistoriekamer vanaf 13.45 uur.

---

†

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van 't sacrament der zieken, na een rijk leven in Gods vrede is overleden, in de gezegende ouderdom van 92 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader en oom

Jan Hendrik Willems

weduwnaar van

Anna Maria Erkens

Sittard: Zef Willems
Maria Willems-Flamme
Sittard: Lucie Hogenberg-Willems
Dirk Hogenberg
Limbricht: Gerard Willems
Ria Willems-Versluis
U.S.A.: John Willems
Irene Willems-Ferwerda
Zijn klein- en achterkleinkinderen

6141 LL Limbricht, 31 juli 1983
Salviusstraat 5.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 4 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Petrus (grote kerk) te Sittard.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Woensdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Heden is zacht en kalm, omringd door goede zorgen en voorzien van het h. sacrament der zieken, op 72-jarige leeftijd van ons heengegaan, mijn dierbare echtgenoot, zorgzame vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Pierre Proosten

echtgenoot van

Maria Josephina Verjans

Gedenk hem in uw gebed.
Neerbeek: M.J. Proosten
Elsloo: M.J. Proosten
M.T.J.G. Proosten-de Jong
Familie Proosten
Familie Verjans

6191 HG Neerbeek, 31 juli 1983
Neerbeekerstraat 32

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 3 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk St.-Callistus te Neerbeek, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tot intentie van onze dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen heden dinsdagavond 2 augustus om 19.00 uur in de dagkapel van voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar bezoekuur dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam leven, vol zorg en toewijding voor allen die hem dierbaar waren, is heden, na een kortstondige ziekte, van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 67 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Dijk

echtgenoot van

Diny Besselink

Voerendaal: B.H. Dijk-Besselink
Voerendaal: Herman en Jet Dijk-Terken
Nuth: Jan en Berthie Dijk-Brouns
Heerlen: Paul Dijk en Monique de Baar
Voerendaal: Anja Dijk en Patrick van Loo
Familie Dijk
Familie Besselink

6367 EK Voerendaal, 31 juli 1983
Keerberg 58

De plechtige h. eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 4 augustus a.s. om 12.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Woensdag zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

OVERLEDEN

† **Lena Coolen**, weduwe van Sef Leusen, oud 69 jaar. Julianalaan 4, 6107 BE Stevensweert. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 3 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Stephanus te Stevensweert. Geen condoleren.

† **Frits Claessen**, echtgenoot van Truus Willems, oud 50 jaar. Bergerstraat 8, 6086 BM Neer. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 3 augustus a.s. om 11.00 uur in de St.-Martinuskerk te Neer. Geen condoleren.

† **Hendrik Hubert Bremmers**, oud 70 jaar. Vlodrop. Corr.adres: fam. Bremmers, Dorpstraat 21, 6074 GA Melick. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 4 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Vlodrop. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Maria Schäfers**, weduwe van Willem Tummers, oud 92 jaar. Bejaardencentrum „De Eghte" Echt. Corr.adres: Peyerstraat 69, 6101 GB Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 4 augustus a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Echt. Geen condoleren.

† **Herman Boosten**, echtgenoot van Annie Boesten, oud 58 jaar. Merelstraat 4, 6111 AT St.-Joost-Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 5 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Remigius te Klimmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Margaretha Petronella Clevers**, echtgenote van Johannes Jacobus Linssen, oud 65 jaar. Jonker van Baexenstraat 26, 6095 AT Baexem. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 3 augustus a.s. om 10.30 uur in de kerk van de H. Joannes de Dooper te Baexem. Geen condoléren.

---

†

Na een werkzaam en vreugdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, goede moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Wilhelmina Derksen

echtgenote van

Wilhelmus Johannes Jansen

Zij overleed op de leeftijd van 85 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlen: W.J. Jansen
Heerlen: M. Heutz-Jansen
Capelle aan de IJssel: M. Kuypers-Jansen
J. Kuypers
Hoensbroek: W. Jansen
E. Jansen-Cremers
Heerlen: J. Jansen
C. Jansen-van Roekel
Heerlen: H. Jansen
E. Jansen-Janssen
Heerlen: D. Schennink-Jansen
H. Schennink
Voerendaal: T. Peters-Jansen
W. Peters
Heerlen: L. Bierman-Jansen
J. Bierman
Hoensbroek: Th. Jansen
A. Jansen-Paruijs
en alle klein- en achterkleinkinderen
Familie Derksen
Familie Jansen

6414 XL Heerlen, 29 juli 1983.
Heideveldweg 22

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 3 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus-Majella te Heksenberg-Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de Algemene Begraafplaats „Heerlerheide".

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren.

Het Rozenkransgebed ter nagedachtenis van de overledene zal worden gehouden heden, dinsdag 2 augustus om 18.45 uur, waarna aansluitend avondmis.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de Rouwkamer van het Rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen; dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Groot was de belangstelling en het medeleven tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en onze pappa

Jos Haeren

Het is ons helaas niet mogelijk een ieder daarvoor persoonlijk dank te zeggen. Daarom zouden wij langs deze weg aan alle betrokkenen, met inbegrip van hen die onze reis naar Lourdes mogelijk hebben gemaakt, onze dankbaarheid tot uitdrukking willen brengen.

Uw aller steun geeft ons de kracht verder te gaan.

Marie-José Haeren-Bekkers
Romain en Jeroen

Elsloo, augustus 1983

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op de verjaardag van Jos, 5 augustus a.s., in de St. Augustinuskerk te Elsloo om 19.00 uur.

---

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 79 jaar, onze lieve moeder, behuwdmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Grada Antonia Hendriks

echtgenote van wijlen

Herman Joseph Rutten

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Eygelshoven: C. Muller-Rutten
kinderen en kleinkind
IJmijden: H. Rutten
T. Rutten-Verdonschot
en kinderen
Eygelshoven: M. Muller-Rutten
P. Muller, kinderen en kleinkinderen
Eygelshoven: H. Rutten
H. Rutten-Reul en kinderen
Eygelshoven: J. Rutten
Familie Hendriks
Familie Rutten

6471 AX Eygelshoven, 31 juli 1983
Pr. Hendrikstraat 46

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 4 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven, waarna aansluitend crematie te Heerlen.

Voor vervoer is gezorgd.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Woensdag a.s. zal om 19.00 uur in bovengenoemde kerk een eucharistieviering ter intentie van de overledene worden opgedragen.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoekuren van 18.15 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze oud-leerling

Servaas Leufkens

Wij herinneren ons hem als een prettige leerling.

Namens het Stedelijk Lyceum en Havo te Maastricht
Drs. C.J.M. Merks, rector

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat heden, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 85 jaar van ons is heengegaan, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Rosalie Bouwens

weduwe van

Willem Lambrix

Vilt: Pierre Lambrix
Vilt: Sjef Lambrix
Berg en Terblijt: Willy Lambrix
Elly Lambrix-v.d. Heijden
Monique, Roger, Marc

6325 AL Vilt, 31 juli 1983
Pater Tilliestraat 31 D

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op donderdag 4 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Monulphus en Gondulphus te Berg en Terblijt, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof bij de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondmis voor haar zielerust woensdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel bij de kerk, bezoek na de avondmis.

Zie die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed, na een kortstondige ziekte, tot ons groot verdriet, mijn man, onze vader, schoonvader, broer, oom en neef

Mathieu Philomena Jozef Hundscheid

echtgenoot van

Maria Barbara Elisabeth Sieben

op de leeftijd van 55 jaar.

Heerlen: M.B.E. Hundscheid-Sieben
Maria
Vaesrade: Math en Jenny
Heel: Annelies
Heerlen: Frans Hundscheid
Familie Hundscheid
Familie Sieben

31 juli 1983
Heerlerbaan 226, 6418 CM Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden vrijdag 5 augustus a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van H. Jozef, Heerlerbaan te Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op het R.K. Kerkhof aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoléance.

Avondmis donderdag a.s. om 19.00 uur, in voornoemde parochiekerk.

Vader is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h J.H. Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Na een liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, eerlijkheid en goedheid, moesten wij te vroeg afscheid nemen van mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Käthy Nievelstein

echtgenote van

Piet Lambi

Zij overleed op de leeftijd van 59 jaar in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, voorzien van 't h. sacrament der zieken.

In dankbare herinnering:
Kerkrade: P. Lambi
Emmy en Roy
Marjo en Patrick
Familie Nievelstein
Familie Lambi

6461 HP Kerkrade, 31 juli 1983.
Holzstraat 36

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 4 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de centrale begraafplaats Schifferheide.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Woensdag 3 augustus a.s. tijdens de avondmis van 19,00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade. Bezoekuren van 18.00 tot 19.00 uur.

De overweldigende belangstelling, blijken van medeleven, bloemen en h. missen bij het heengaan en de begrafenis van mijn lieve en zorgzame man, onze bijzondere vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Ger. Gorissen

echtgenoot van

Finy Jacobi

heeft ons gesterkt in de overtuiging dat hij bij velen zeer geliefd was, hetgeen wij als een troost ervaren en ons moed en kracht geeft in zijn geest verder te gaan, daarvoor onze oprechte dank.

Mevr. Gorissen-Jacobi
en kinderen

Bocholtz, augustus 1983

De plechtige zeswekendienst zal worden opgedragen in de kerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz op zaterdag 6 augustus om 19.00 uur.

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h. missen, en begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn lieve man, onze zorgzame vader

Ton van Gurp

Ria van Gurp-Welten
en kinderen

Brunssum, augustus 1983.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 7 augustus 1983 om 10.00 uur, in de parochiekerk van St.-Vincentius à Paulo te Rumpen-Brunssum.

Met diep leedwezen namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze medewerker de heer

Jos Spronken

In hem verliezen wij een toegewijde en stuwende medewerker. Zijn nagedachtenis zal bij ons steeds in hoge ere blijven.

Directie Linisol Isolatie b.v.
Fam. Deuzings

Met droefheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze collega de heer

Jos Spronken

Wij verliezen in hem een goede vriend en een hulpvaardige collega. Moge hij rusten in vrede.

Personeel Linisol Isolatie b.v.
Beek

Vermoorde Marion bekende in drugscene

Van onze verslaggever

ALSDORF – Marion Gerecht, het 18-jarige meisje, dat vrijdag dood werd gevonden in het Broichtal bij Alsdorf, was een bekende uit de Akense drugscene. Dat heeft Oberstaatsanwallt Lothar Karhausen gisteren meegedeeld. De politie denkt dan ook dat het motief voor de moord gezocht moet worden in gebruik en/of handel in verdovende middelen.

Uit de sectie die is verricht op het stoffelijk overschot van het uit Herzogenrath afkomstige meisje, is komen vast te staan dat haar handen werden vastgebonden op haar rug, voordat zij werd gewurgd.

Het is zeker, dat Marion Gerecht niet vermoord is op de plaats waar zij vrijdagmiddag werd gevonden. Na de moord is zij naar het bos gebracht en daar met ontbloot onderlichaam neergelegd. Schoenen, ondergoed en vermoedelijk een spijkerbroek ontbraken. Na de moord werden de touwen waarmee ze was vastgebonden losgemaakt.

Karhausen heeft gisteren ook gezegd, dat Marion Gerecht zeer vaak van arbeidsplaats wisselde. Zij werkte voornamelijk in bars, niet alleen als serveerster maar ook als animeermeisje, als ze geld nodig had voor drugs. Ook de Akense politie sluit niet uit, dat zij op Nederlands grondgebied in bars heeft gewerkt. De 'Staatsanwalschaft' in Aken is inmiddels aan een uitgebreid onderzoek begonnen.



● *Vier eekhoorntjes vonden in Tonny Creemers-Frijns (21) een liefdevolle verzorgster. Echtgenoot Peter (24) vindt het best. Compagnon Erik Erens toont eveneens belangstelling.*

Tonny Creemers brengt eekhoorns groot met fles

BORGHAREN – Niet groter dan een kindervuist zijn de vier eekhoorntjes die Tonny Creemers-Frijns (21) uit Borgharen met flesje en speentje, in leven houdt. In het flesje: koffiemelk, kalk en vitaminen. Eekhoorntjes behoren tot de beschermde diersoorten. Een vakantieganger vond de vier eekhoorntjes in een Limburgs bos, verspreid over de grond liggend.

„Waarschijnlijk bij noodweer uit een boom geslingerd," meent Tonny. Hij bracht ze naar Tonny, die als assistente werkt bij een dierenarts in Maastricht. De diertjes hadden koud, waren uitgedroogd, bewogen nauwelijks en zaten vol vlooien en madeneieren. Meer dan twee uur was Tonny bezig met het verwijderen van het ongedierte en het inpoederen met een antivlooienmiddel. Ze deponeerde de diertjes in een papegaaienkooi op een laag hooi, en voorzag ze van een warmwaterkruik. Van de dierenarts kregen ze een infuus.

„Waarschijnlijk zijn de diertjes afkomstig uit twee verschillende nesten", zegt Tonny. Twee ervan zijn lichtbruin, de andere twee donkerbruin met zwarte staart. Ze hebben allemaal een witte buik. Voor de twee lichtbruine eekhoorntjes zag Tonny het aanvankelijk niet meer zitten. Een van hen had zelfs een gebroken achterpootje.

Tandjes

Nu gaan ze goed vooruit, ze wegen tussen de 40 en 50 gram. De diertjes zijn thans vermoedelijk ruim een maand oud, want de boventandjes breken door.

Tonny heeft beukenootjes gezocht, gepeld en fijngemalen, evenals rode bessen. Maar die beschouwen ze nog als speelgoed, in plaats van voedsel. Als de diertjes 40 dagen oud zijn moet Tonny overschakelen op havermout, zachte geweekte zaden, sla, grape fruit, wortels, brood en noten. Vervolgens moeten de eekhoorntjes zelf hun nootjes gaan pellen en knabbelen. Het overschakelen van vloeibaar op vast voedsel is de moeilijkste fase. Met 45 dagen verlaten de jonge eekhoorns in de natuur hun nest en tussen de 55 en 60 dagen na de geboorte zijn ze zelfstandig. Dat betekent dat zij in september in het bos terug kunnen worden gezet.

In Horn zesde Limburgse Golden-Ten-casino

Illegaal karakter speelzaal verdwijnt

door jan a.c. de klerk

HORN – Speelcasino's die de laatste weken in Nederland – en vooral ook in Limburg – als paddestoelen uit de grond komen, hebben vrij plotseling alle trekken van illegaliteit en criminaliteit verloren. De justitie neemt voorlopig een afwachtende houding aan. Maandagavond werd in Horn, in een van café de Graaf van Horn gehuurde zaal, het vijfde Limburgse Golden-Ten-casino geopend. Er waren er al in Kerkrade, Maastricht, Roosteren en Maasbracht; in Venlo is de opening van een zesde in voorbereiding. Tesamen zijn die goed voor tientallen vaste en goedbetaalde arbeidsplaatsen. Bovendien leveren ze werk op voor bakkers en traiteurs die als toeleveranciers worden ingeschakeld.

Golden-Ten heet het 24er-roulettespel dat in die casinootjes wordt gespeeld. Het patent op de 'ketel' en de arm van waaruit de bal in die ketel wordt gebracht en op de naam is door de 'Associatie van ondernemrs in behendigheidspelen' in Enschede gekocht van de Duitse ontwerper Schneider. Drs F. la Fors en ir. G. Derks van TNO- Delft hebben dat roulettespel geanalyseerd en kwamen tot de conclusie dat de winstkansen een zekere voorspelbaarheid hebben. Tot die conclusie kwam ook W. Wagenaar van het instituut voor zintuigfysiologie in een rapport op basis waarvan de rechtbank in Almelo op 17 mei van dit jaar een ondernemer van het Golden-Ten-spel vrijsprak van overtreding van de wet op de kansspelen.

Het casino in Horn is in exploitatie bij een daarvoor opgerichte vereniging 'Het Land van Horn'. Casinoservice in Valkenswaard leverde er drie luxueuse – speciaal voor dit spel gemaakte – speeltafels en toebehoren voor. De 'ketel' waarin de bal rolt wordt elke dag nauwkeurig gecontroleerd en afgesteld.

Limiet

De leden worden geballoteerd. In de speelzaal mag geen alcoholische drank worden geschonken, tijdens optreden van artiesten moet het spel gestaakt worden, het aantal spelers per tafel mag hoogstens acht bedragen en de kleding van de bezoekers moet correct zijn, zeggen de voorschriften van de vereniging. Spelers mogen pas aan de slag als ze vijf spelen nauwlettend hebben gadegeslagen. Het bestuur heeft de winst gelimiteerd op maximaal 10.000 gulden per avond.

Jan Frencken uit Stevensweert is bestuurslid van de associatie van Golden-Ten-ondernemers. Hij beheert zelf ook het casino aan de Maaseikerweg in Roosteren.

„De mensen vinden dit spel mooi. Bij ons komen spelers en speelsters die toch niet naar Valkenburg zouden gaan. De meeste Golden-Ten-casino's zijn in de sociëteit-vorm gegoten. Dat biedt mogelijkheid om criminele aspecten te weren en vermijdt moeilijkheden rond een sluitingsuur. Wij hebben de durf gehad de zaak aan te pakken. Het is een fatsoenlijke manier om mensen ontspanning te bieden", is zijn Golden-Ten-credo. „De associatie opent volgende week ook een speelzaal in Hilton-Rotterdam", weet hij en met stelligheid voegt hij eraan toe dat de procureur-generaal in Den Haag daar zijn zegen aan gegeven heeft.

Jan Frencken vindt dat het negatieve karakter van de kleine casino's – de meesten worden door enkele tientallen mensen per avond bezocht – moet worden weggenomen. „Ik kijk er, wat dat betreft, zelf weliswaar nogal pessimistisch tegen aan", bekent hij. Tegen hem zijn nog drie gerechtelijke strafprocedures lopende wegens overtreding van de wet op de kansspelen. Het Golden-Ten-spel was daarbij niet in het geding.

Justitie kijkt lijdzaam toe. De verwarring – ook door recente tegenstrijdige uitspraken van enkele rechtbanken – is groot. „We wachten af. We hebben ook niet genoeg mankracht om overal tegelijk in te grijpen. Er moeten nieuwe richtlijnen komen. We kunnen alleen maar toezien dat het niet uit de hand loopt", was maandag de reactie van officier van justitie mr. J. Ek in Roermond op de opening van het casino in Horn.



● *De speeltafels van het Golden-Ten-casino in Roosteren.*

Bromfietser verongelukt

BEEK – De 22-jarige Jos Spronken uit Beek is in de nacht van zondag op maandag om het leven gekomen toen hij met zijn brommer tegen een boom reed. De jongeman verloor op de Groot Genhouterstraat in zijn woonplaats Genhout de macht over het stuur. Op weg naar het ziekenhuis overleed hij aan zijn verwondingen.

Bestemmingsplan Randwyck aan orde

Maastrichtse raad staat voor 'eind-besluit' MEC

MAASTRICHT – Voor de Maastrichtse gemeenteraad staat thans de finale van de beslissingsfase over het MEC-project te gebeuren. Nadat in juni het overgrote deel van de vroedschap – 25 tegen 7 stemmen – haar ja-woord voor dit ambitieuze project had gegeven, zal zij in de vergadering van 16 augustus een min of meer afrondend fiat hebben te verlenen. Betrof het vorige raadsbesluit de financiële en juridische structurering van het MEC, als vervolg hierop zal de door de Kroon gedicteerde wijziging van het bestemmingsplan Randwyck aan de orde komen.

Tevens is de raad verzocht de (drie) ingediende bezwaarschriften ongegrond te verklaren. Als de raad zijn fiat prolongeert dan kan volgens B. en W. de bouwvergunning voor het MEC "bij wijze van anticipatie" reeds worden afgegeven, zodat begin 1984 gestart kan worden met de realisering.

Eind vorige jaar besliste de Kroon na de behandeling van de tegen het MEC-plan ingediende bezwaren dat verschillende onderdelen van dit project alsnog aan een aantal nieuw opgelegde restricties dienen te voldoen. Dit betreffen de hoogte van het MEC en de omvang van het hotel, het café-restaurant en de catering-accommodatie. Voorts diende bij besluit van de Kroon een onderzoek te worden ingesteld naar de omvang van het service-centrum in het MEC met de daarbij inbegrepen branches van de boetieks.

Afgezien van de te hanteren hoogtelimieten in andere delen van Randwyck heeft de Kroon de bebouwingshoogte van het MEC begrensd tot 67 meter boven NAP, waarbij in incidentele gevallen een hogere bebouwing is toegestaan. Volgens de bouwplannen worden het MEC-hotel echter 77 meter NAP hoog, het handelscentrum 72 meter en het congresgebouw 70,5 meter. Dit betekent dat in totaal 13 procent van het MEC-project in eerste fase, ofwel 2,4 procent van de totale Randwyck-bebouwing, de voorgeschreven hoogte-limiet zal overschrijden. Het college van B. en W. vindt het percentage van 2,4 dusdanig dat hier sprake is van de door de Kroon bedoelde incidentele overschrijding. Om op onvoorziene ontwikkelingen te kunnen inspelen vinden B. en W. het dienstig het totale overschrijdingspercentage vast te stellen op 5.

Wat betreft de capaciteit van het MEC-hotel handhaven B. en W. hun reeds eerder gelanceerde uitgangspunt dat een aantal van ongeveer 185 kamers van de le klasse ononteerlijk is, wil Maastricht zijn doelstellingen op de internationale congresmarkt verwezenlijken zonder daarbij de positie van de bestaande hotellerie in de stad aan te tasten. Voorts zijn in het bestemmingsplan Randwyck als wijzigingen opgenomen dat het service-centrum "primair ondersteunend zal zijn voor het congres- en tentoonstellingscomplex en niet concurrend voor winkelcentra elders in Maastricht" en voorts dat de oppervlakte – en daarmee de capaciteit – van het café-restaurant zal schommelen tussen 1000 en 1500 m2 en van de catering-accommodaties tussen 2000 en 3500 m².

In totaal zijn drie bezwaarschriften tegen het bestemmingsplan ingediend; door de LOZO, de Samenwerkende Horecabedrijven Maastricht en het Maastrichtse raadslid H. Haaken. De vrees van de LOZO dat het service-centrum concurrend zal gaan werken en een rol van betekenis zal gaan vervullen ten koste van het winkelbestand in de gemeente, achten B. en W. ongegrond. Volgens het college is de omvang van het centrum "bewust uitsluitend" gericht op de specifieke behoeften van de MEC-bezoekers". De Samenwerkende Horecabedrijven vechten in hun bezwaarschrift de noodzaak van een MEC-hotel aan en voorzien bovendien een negatief effect op de bestaande hotellerie. Ook in dit geval achten B. en W. op basis van een uitvoerige becijfering en aan de hand van een reeks argumenten deze bezwaren ongegrond. In hun reactie op het ook door het raadslid ingediende bezwaar tegen het niet meer aan de orde stellen van het PCH-rapport laten B. en W. onder meer weten dat zij voor de onderbouwing van het plan hebben gekozen voor het Wever-rapport, "welk ons voldoende verantwoord moet worden aangemerkt".

Twee gewonden in Hulsberg

HULSBERG – Op de provinciale weg in Hulsberg, tussen de Diepenstraat en de Jhr. Van der Maessenstraat, raakten gisteravond rond half twaalf bij een botsing tussen drie auto's twee personen gewond. Over de identiteit van de gewonden kon de politie nog geen mededelingen doen.

Vermoedelijk is een Ford, komende uit Valkenburg, bij het inhalen van een Lada, tegen een uit de richting komende Golf opgebotst. Volgens ooggetuigen had de Ford een hoge snelheid. De bestuurder van deze auto moest door de brandweerlieden uit het wrak worden bevrijd. Hij en nog een ander moest met verwondingen naar het ziekenhuis worden vervoerd.

Kwaliteit zwemwater in Limburg

ROERMOND – Het jongste onderzoek naar de kwaliteit van open zwemwaters in Limburg, uitgevoerd door het Waterschap Zuiveringschap Limburg op 25 juli, bracht naar voren dat de volgende recreatieplassen de kwalificatie betrouwbaar kregen: het dagstrand te Eijsden en de dagstranden Hornergriend in Roermond en Heelderpeel in Heel.

Aanvaardbaar vindt het Waterschap de kwaliteit van het zwemwater van de Julianagroeve in Stein, Hommelheide in Susteren, Dilkensplas in Ohé en Laak, Plas Eiland Stevensweert, Elfenmeer Herkenbosch, Oolerplas Ool en Nieuwe Nack Roermond.

Vakbondsschool FNV start weer

HEERLEN – In september start het nieuwe basisjaar van de „FNV-Vakbondsschool 1983/1984". Het regionale groepsbestuur van de Regionale Groep Particuliere Bejaardentehuizen in Limburg van de vakbond AbvaKabo wijst de leden op het belang van deze school „om binnen de vakbeweging te kunnen meepraten en -denken". In Limburg wordt, bij voldoende belangstelling, in de volgende plaatsen deze mogelijkheid geboden: Hoensbroek, Heythuysen, Kerkrade, Maastricht, Roermond, Sittard, Geleen en Venray en Weert.

Inlichtingen zijn te verkrijgen bij het secretariaat, Eurenderweg 107, 6417 PA Heerlen, telefoon 045-419406.

Succesvol volleybal-tournooi LTS

ECHT – Het vijftiende volleybaltournooi dat de LTS van Hoensbroek organiseerde is een smash in de roos geworden. De wedstrijden vonden plaats in de sporthallen De Deyl en De Varenbeuk. Winnaar in groep I werd de LTS van Schaesberg (ongeslagen), tweede LTS Maastricht en derde LTS Echt. In Groep II zegevierde de Biologische School van Roermond en in Groep III de SBBO van Heerlen.

Protest Akense vrouwen tegen modderbadworstelen

AKEN – Vijfenvijftighonderd in 25 verenigingen verzamelde vrouwen in Aken hebben van het stadsbestuur geëist dat het afgelopen moet zijn met modderbadworstelwedstrijden voor vrouwen. Onlangs was door het Plaza in Aken zo'n worstelwedstrijd in het garen gehangen. In een adem door eisen de vrouwen van Aken ook dat aan het verschijnsel peep-show een eind wordt gemaakt.

De vrouwenverenigingen en -clubs laten in een gezamenlijke brief aan het stadsbestuur weten door dit soort vermaak diep gekrenkt te zijn in hun vrouwelijke waardigheid.

De Akense vrouwen vinden modderbad-worstelen en peepshows niet alleen krenkend voor henzelf maar ook een misdaad tegen de hele menselijke waardigheid. „Die waardigheid", vinden zij, „moet krachtens grondwettelijke bepalingen door de overheid beschermd worden".

Het doet er volgens hen niet aan toe of af, dat er vrouwen zijn die zich vrijwillig voor dit vermaak beschikbaar stellen.

STOP!!!

Het is tijd geworden aan uw figuur te denken. Want van het figuur hangen succes, uiterlijk en goede gezondheid van elke vrouw af.

Onze studio kan u helpen! Overtollig gewicht, sinaasappelhuid of slap spierweefsel, ontstaan door slechte eetgewoontes of onjuiste voeding, kunnen nu in korte tijd verdwijnen, dankzij de liggend toegepaste methode in onze studio. TFM is een methode die al jarenlang duizenden heeft geholpen. Ook u kunt daar bijhoren. Wij helpen u graag.

Spreek met ons een datum af of kom naar onze studio voor advies en figuur-analyse.

Voorlichting: maandag t/m donderdag 10.00–20.00 u. vrijdag 10.00–16.00 u.

Bel nu meteen op!

045-711879
045-714379

Slankheids- en schoonheidsinstituut LA BELLE HELÈNE Saroleastraat 14, Heerlen

Het wordt een sprankelend najaar '83 met het splinternieuwe 3 Suisses

Breifestival

3 Suisses presenteert het komplete gebreide modebeeld voor herfst en winter '83. Oogverblindende bijdetijdse kreaties in modieuze najaarstinten.

135 nieuwe brei- en haakmodellen, o.a. in de exklusieve Yves Saint Laurent breigarens.

Haal het snel op. Het is onovertroffen en kost toch maar 5,95

3 SUISSES

● HEERLEN kerkplein 23 glaspaleis bongerd ● SITTARD steenweg 20 ● GELEEN annastraat 47 ●

Als u van plan bent in september weer wat aan studie te gaan doen...

...vraag dan vandaag nog de studiegids van het ISW aan, u kunt u dan tijdig oriënteren. Het ISW is ruim 50 jaar specialist op het gebied van mondeling avondonderwijs. Tienduizenden hebben wij bij een aanvullende studie mogen begeleiden. Er zijn vele studiemogelijkheden, die aansluiting geven op vooropleiding en interesse.

Economie
Bedrijfseconoom (MEAO-niveau)
Bedrijfseconoom (HEAO-niveau)
Praktijkdiploma Bedrijfseconomie
Assistent Econoom
M.O.Economie
Creditmanagement

Computer en Gebruiker
Praktijkdiploma Computerboekhouden en Administratie (CBA)

Marketing
Commercieel-Economische Praktijk
Marketing Praktijk
Marketing Assistent (NIMA-A)
Repetitiecursus NIMA-A
Marketing Manager (NIMA-B)
Repetitiecursus NIMA-B
Marketing Management (NIMA-C)
Industriële Marketing
Industriële Verkoop
Sales Management (NIMA-Verkoopleider)
Retail Marketing
Direct Marketing
Informatietechniek voor de Marketing Manager
Marketing van Diensten

Management
Management Assistente
Middle Management
Voorbereidend Hoger Management
Management voor Non-Profit organisaties
Hoger Management voor Non-Profit organisaties
Hogere Bedrijfsleiding
Directie-Secretaris m/v
Persoonlijke vorming en Presentatie

Personeel en Organisatie
Leergang Personeelszaken
Organisatiekunde

Communicatie
Public Relations
Praktische Journalistiek

Openbaar bestuur
Management in Overheidsorganisaties

Rechten
Academische Studie Rechten
Bedrijfsrecht

Makelaardij
Makelaar in onroerende goederen
Repetitiecursus Makelaar o.g.

Communicatieve vaardigheden
Basiscursus Notuleren
Samenvattend Opschrijven
Luistertraining
Efficiënt Lezen

Bel 070 - 26 40 81, of stuur de bon even op. U krijgt dan vrijblijvend het complete ISW studieprogramma in huis.
Ik heb belangstelling voor de cursus: ______
Naam m/v: ______
Straat: ______
Postcode: ______ Plaats: ______
Telefoon: ______
BLD-019

In gesloten envelop zonder postzegel sturen naar: ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP 's-GRAVENHAGE.
ISW OPLEIDINGEN & BEDRIJFSTRAININGEN Instituut voor Sociale Wetenschappen Wassenaarseweg 39-41, 2596 CG 's-GRAVENHAGE.

GELD LENEN

U mag onbeperkt aflossen en opnemen.

PLANKREDIET (doorlopende lening)

Limiet in handen	aflossing per maand incl. rente	Rente per maand	Theor. looptijd in maanden*
f. 5.000,-	100,-	1,419%	88
f. 7.500,-	150,-	1,267%	80
f. 10.000,-	200,-	1,267%	80
f. 12.000,-	240,-	1,169%	76
f. 15.000,-	300,-	1,169%	76
f. 18.000,-	360,-	1,132%	75
f. 20.000,-	400,-	1,132%	75
f. 22.000,-	440,-	1,100%	73
f. 25.000,-	500,-	1,100%	73

*totale looptijd bij opname ineens, huidige rente en maandelijkse gelijke betalingen.

C.M.V. BANK

045-719680 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

Voor direct gevraagd:

~~DIVERSE PLOEGEN~~

BETONTIMMERLIEDEN

Melden bij:

Firma Savelberg b.v.
Schummerstraat 20
Kerkrade
tel. 045-455236

136643

Gratis-admissie aangevraagd bij de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 20 juni 1983: door **Marinus Josephus Bijker**, wonende te Kerkrade (procureur mr. P.M. Boudewijn, Grupellostraat 10 te Kerkrade) werd d.d. 20 juni 1983 bij de Arrondissementsrechtbank te Maastricht een verzoekschrift ingediend, daartoe strekkende dat de Rechtbank verzoeker gelaste de vermiste **Otte Bijker**, wiens laatste woonplaats Kerkrade was en van wie het laatst ontvangen bericht dateert van 1944, terwijl sindsdien niets meer van hem is vernomen, zodat thans zijn bestaan onzeker is geworden, op te roepen, teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken en dat de Rechtbank, zo hiervan niet blijkt, zal verklaren dat er rechtsvermoeden van overlijden van **Otte Bijker** voornoemd bestaat. Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 30 juni 1983 werd gelast, dat verzoeker **Otte Bijker** voornoemd met een termijn van een maand per openbaar exploit zal oproepen om te verschijnen op de hierna te vermelden datum, kennis van voormeld verzoek en beschikking zal worden gegeven in dit dagblad en aankondiging van een en ander zal plaatsvinden door aanplakking aan het Gemeentehuis te Kerkrade en aan de hoofddeur van het Paleis van Justitie te Maastricht; Bij exploit van mij, deurwaarder, van 28 juli 1983 is ten verzoeke van **M.J. Bijker** voornoemd, aan **Otte Bijker**, laatstelijk gewoond hebbende te Kerkrade, doch thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen het Koninkrijk en zonder bekende woonplaats elders, betekend voormeld verzoekschrift en voormelde beschikking, terwijl voorts daarbij **Otte Bijker** voornoemd werd opgeroepen om op donderdag, de achtste september 1900 drie en tachtig, des voormiddags te 9.30 uur, te verschijnen ter terechtzitting van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht, vijfde kamer, alsdan en aldaar gehouden wordende in een der lokalen van het Paleis van Justitie aan de Minderbroedersberg no. 4 te Maastricht, teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken.
P.C. Baarda
Gerechtsdeurwaarder
Hertogsingel 89a
Maastricht

Auto's en motoren

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Bij Donny kijken is kopen! Steeds wisselende voorraad uit 40-50 stuks luxe BEDRIJFSAUTO'S, bussen, bestellers, vrachtauto's, open laadbakken enz. Opbouwers voor camping. Kleine bestellers en stationcars van licht tot zwaar. Prijzen buiten alle concurrentie. Ook steeds 20 luxe auto's in alle typen en prijsklassen va. ƒ 1500,–. Let op Donny Klassen b.v. in- en verkoop. Alléén Meersenerweg 219, tel. 043-627354 na 6 uur 648564 Maastricht.

Auto's te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage SCHAEPKENS, Klimmenderstr. 110 Klimmen tel. 04405-2896.

Met spoed te k. gevr. LUXE WAGENS, bestelbussen, ook schade of defect. Hoogste prijs. Tel. 045-456963.

Te k. gevr. AUTO'S, ieder bj. merk of prijsklasse, schade of spuitwerk geen bezwaar. Tel. 045-419192.

Rob van Ham auto's, De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT-SOLARA 1.6 GL '82, '81 en '80; Talbot 1308 GLS '79 en '77; Horizon GLS '79; Horizon LS '78;Peugeot 305 SR '79; Peugeot 104 GL '79 en '75; Mazda 616 coupé '77; BMW 525 automaat '77; Saab 99 automaat '77; Alfa GTV '78; Citroën GSA club '81; Citroën GS '75; Rrenault R5 '75; diverse goedkope auto's, donderdags koopavond.

Te k. BMW 320 autom. zwartmet. met veel acc. bwj. '76, t.e.a.b. inr. mog. na 18.00 uur. 045-351937.

Te k. gevr. div. sloop en SCHADEAUTO'S, teg. red. prijs. Gratis afgeh. Tel. 045-461592.

AUTO'S hallo opgelet. Wij betalen ƒ 100,- tot ƒ 10.000,- voor uw auto. Tel. 045-411572.

Wij betalen de hoogste prijs voor uw AUTO, ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. MERCEDES 250, bj. '81, div. extra's. Tel. 045-714066.

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-drs. aut. '79 '81; Honda Civic 3-drs. en 5-drs. luxe '78 '80 '81 en '83; Honda Accord 3-drs. luxe en aut. vanaf '78; Honda Quintet '82. Bovenvermelde Honda's zijn geen les- of leaseauto's; Renault 6 TL '77; Peugeot 104 GL '78; Mitsubishi Galant '78. Verder enkele goedkope auto's: Renault 6 TL '76; Mazda 1000 '75; Opel Ascona '72. Inruil en financiering mogelijk. Auto's boven ƒ 5000,– met Bovag-garantie. Auto Heral b.v. Honda-dealer, Haefland 15 Brunssum tel. 045-252244.

Te k. SIMCA, 4-drs., bj. '75, type 1301 spec., vr.pr. ƒ 900,-. Inl. Livingstonestr. 30, De Wieer - Heerlen.

Ingeruild: BMW 315, '82; BMW 316, '80 en '82; BMW 320, '81, LPG; BMW 525, '78; BMW 525, aut., '80; BMW 525 I, '82; BMW 728 I, '82; BMW 730 aut., '78. Autobedrijf KERA B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121. Uw BMW-dealer!.

Te k. FORD Escort, bwj. '73. In den Daal 40, Oirsbeek.

OPEL Rekord, 4-drs., op gas, '81; Opel Ascona, 4-drs., '78 en '77; Opel Kadett, 3-drs., op gas, '80; Opel Senator 28 S autom., op gas, '80; Opel Kadett Caravan, '80; Opel Rekord, '78, 4-drs., op gas; VW Golf LS, '75, ƒ 2750,-; Honda Civic, '77, ƒ 4000,-. Auto Weber, Brugstraat 38, Schaesberg, bij markt, tel. 045-314175.

Te k. MISUBISHI Glant GLS, bwj. '83, met gas. Na 18.00 uur. Tel. 045-218029.

TOYOTA Carina stationcar, 6000 km, '83; Toyota Corona aut., '80; Toyota Corolla liftback 1600 aut., '80; Toyota Corolla, '78 en '80; Toyota Carina, '78, '79 en '80; Toyota Tercel, '79; Toyota Starlet, '78, 3x; Toyota Corolla aut., '77; Toyota Corolla, '79; Suzuki GX coupé, '81; Renault 5 Parisienne, '81; Honda Civic, '79; Ford Granada, '79; Ford Taunus, model '80; Ford Taunus 2.0, LPG, '79; Opel Ascona aut., '78; Ford Escort, '76; Audi 80, '76; VW Passat, '73. Uw adres voor uw nieuwe Toyota. Inruil en financiering mogelijk. Garagebedrijf Ruyl, Stationsstraat 85, Elsloo.

Te k. van FINANCIERINGSBANK Honda Accord 3-drs. coupé, 5 versn. 1978, 60.000 km, metl. zilver, getint glas, leren dak in uitst. staat, radio enz. ƒ 6800,–, 04498-54510.

Te k. VW POLO bwj. '76, 1e eigen. 3-drs. zeer mooi ƒ 3150,–, 04498-54510.

Te k. 5 goede BANDEN 13 SR 150,–. Hoofdstr. 36 Amstenrade, 04492-2601.

Te k. AUDI 80 SL '75, i.g.st. Opel Kadett '73, 4-drs. Tripstr. 24, Eygelshoven, tel. 460734.

SIMCA Talbot VF2 bestel, Opel Kadett stat.car '80, gas, Opel Kadett City J '79, Hanomag F 55-F 66-F '76 open en gesloten. W. Feijts Auto's, Vaesrade 61-63, Nuth. Tel. 045-243317.

Merc. 207 D, pers.bus '79, MERCEDES 207 gesl. en open Merc. 307 D gesl. en dubbel cabine, kort en lange wielbasis, Merc. 307 D met 4.50 m meubelbak. W. Feijts Auto's, Vaesrade 61-63, Nuth. Tel. 045-243317.

Te k. DATSUN 140 J, bwj. '74, ƒ 950,–, i.z.g.st. Hoofdstr. 36, Amstenrade, tel. 04492-2601.

Sloop- en SCHADEAUTO'S gevr. v. ƒ 50,– tot ƒ 1000,– en oud-ijzer tel. 04494-43481.

Let op, let op, inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weeggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan: Let op: OPEL Ascona 16 SR, op gas, '80, ƒ 8750,-; Mercedes 350 SE, '75, ƒ 4250,-; Mazda 818, '78, ƒ 3750,-; Mitsubishi Lancer, '77, ƒ 2950,-; Citroën GS, '78, ƒ 2450,-; Ford Escort, '77, autom., ƒ 3750,-; Honda Civic, '77, ƒ 3750,-; Mitsubishi Celeste, '77, ƒ 3750,-; Datsun 120 Y, gas, ƒ 2450,-; Datsun Cherry AF II, '78, ƒ 3750,-; Ford Taunus, '77, ƒ 3500,-; Mazda 1000, '79, ƒ 3450,-; Renault 30 TS, '77, met gas, ƒ 3250,- Ford 1600 stationcar, '77, aut., ƒ 3250,-; Mini, '77, ƒ 2750,-; Honda Civic, '77, autom., ƒ 3750,-; VW Golf, '75, ƒ 2750,-; Audi 100, '75, gas, ƒ 1450,-; Renault 4, ƒ 2750,-; Fod Mustang, '75, ƒ 3250,-; Simca 1308, '77, ƒ 2450,-; speedboot 60 pk met trailer, ƒ 3750,-. Steeds wisselende voorraad, snelle financiering. Inruil mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West, Gracht, laatste str. links voor grens Locht.

Te k. FORD Taunus '78 op LPG. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. FORD Taunus bwj. '75, i.g.st. ƒ 1000,–, tel. 045-250244.

FORD Transit open laadbak nieuw model '79 benz. kl. geel spec. prijs. Ford Transit bestel met ramen '76 pr. cond. Autobedr. Boschker en Zoon Heerlerweg 67 Voerendaal tel. 045-751605.

Te k. gevr. alle soorten AUTO'S o.a. loop, sloop, schade. Hoogste prijs. Tevens gratis afgehaald, tel. 045-414460.

CITROEN Visa '79 1e eig. ± 57.000 km km kl. rood 100% zeer zuinig, lage prijs. Inr. mog. Autobedr. Boschker en Zoon, Heerlerweg 67 Voerendaal tel. 045-751605.

Te k. OPEL Rekord 2 ltr type '78, i.z.g.st. vraagpr. ƒ 6200,– 't Park 3, Nieuwenhagen, na 17.00 uur.

Te k. BMW 1802 type '74 i.z.g.st. blauw-metallic 't Park 3, Nieuwenhagen, na 17.00 uur.

Terugname van financieringsbank: MAZDA 323 ES 3, 3-drs. met.zilver '78 41.000 km zeer mooi ƒ 4750,– Inl. 04498-54510.

Terugname van financieringsbank. VW-POLO 3-drs. '76, 51.000 km zeer mooi ƒ 3150,– Inl. 04498-54510.

Terugname van financieringsbank. HONDA Civic 3-drs. met.blauw, techn. 100% '75 ƒ 2400,– Inl. 04498-54510.

OPGELET! Wij geven ƒ 100,– tot ƒ 10.000,– voor uw auto of sloopauto. Gratis afgehaald, tel. 045-418346.

Te k. OPEL Senator 3.0 LS aut., lpg, radio-cass., kl. roodmet, bj. 79. Vr.pr. ƒ 15.500,-. Inr. mog. Kerkraderweg 216 Heerlen.

Direct contant GELD. Voor uw auto of caravan bj. 74 tot 83. Defect, schade of spuitwerk geen bezwaar. Tel. 045-414372 of 422959.

Te k. AUTOBIANCHI A112 '75 i.z.g.st. ƒ 1250,-. Kerkstr. 91 N'hagen.

RENAULT 4 TL bwj. '75, i.mooie st. ƒ 1650,–, Meuserstr. 110, Haanrade.

Te k. leuke R4L vraagpr. ƒ 3500,– te bevr. Biesstr. 6, Brunssum.

Te k. z. mooie HONDA Civic 8-'76, 3-drs. radio e.d. ƒ 2600,–. 045-250392.

Koopje: DYANE 6 '78, i.g.st. ƒ 2250,–, Veldstr. 30, Brunssum.

Bedrijfsauto VOLVO 245 L VAN kmst. 49.000, i.pr.st. bwj. '80, pr.n.o.t.k. Tel. 045-227315.

Te k. zuinige mooie MAZDA 1000-76 i.pr.st. ƒ 1950,– 04499-2763.

Te k. JAWA 350 bwj. '79 i.g.st. Pr. ƒ 1000,– Tel. 045-720533.

Te k. SIMCA 1100 bjr. 1977, t.e.a.b. Tel. 045-218470.

Onroerend goed

Wij hebben of zoeken een KOPER voor uw huis in Zuid-Limburg. Prijsklasse ƒ 5.000,– tot ƒ 150.000,–. Makelaardij Peters & Partners, Agnes Printhagenstraat 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

TAXATIES binnen 24 uur en als het moet dezelfde dag. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

Te k. gevr. oud HUISJE om zelf op te knappen. Tel. 045-721175.

Te k. zeer luxe APPARTEMENT, 1e klas ligging centr. Heerlen met parkeergar., vaste prijs ƒ 180.000,– k.k. Tel. 045-717731.

Te k. halfvrijst. HUIS met garage te Hoensbroek. Tel. 045-215841.

Heerlen, Douve Weien. Riante patio-bungalow met garage, hal met tegelvloer, berging, ruime living ca. 40 m2 met open haard, schuifdeur naar patio-tuin, keuken met compl. luxe inr., 3 slpk., geh. bet. badk. met ligb., douche, 2 v.w. en 2e toilet. Bouwjaar 1980. Aanvaarding 1 nov. 1983. Vraagprijs ƒ 247.500,– k.k. STIENSTRA Heerlen, tel. 045-712255.

Schaesberg, de Maar. Aan woonerf gelegen woonhuis met carport, berging, kelderruimtes, U-vormige woonkamer met studiehoek en open keuken, 4 slpk., badk. met ligb., v.w., 2e toilet. Vraagprijs ƒ 128.000,– k.k. STIENSTRA Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. WOONHUIS, centr. gel. [illegible], met tuin, vraagpr. ƒ 95.000,–, tel. 04494-43739.

SCHINNEN: te k. halfvrijst. boerderijtje m. 4000 m2 grond, vraagpr. ƒ 129.000,– k.k. inl. tel. 04951-32643.

Te k. BOERDERIJ in prachtige omg. van Schinnen, tel. 045-215683.

Te koop

Valkenburg, Zenderweg 6
halfvrijstaand woonhuis met uniek uitzicht, o.a. woonkamer, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet, garage, dakterras en tuin. Vraagprijs ƒ 190.000,– k.k.

Heerlen, Akerstraat 105
herenhuis met o.a. 9 kamers, 2 zolderkamers, 2 toiletten, doucheruimte. Koopprijs ƒ 150.000,– k.k.

Eysden
luxe herenhuis met o.a. 12 kamers en geheel onderkelderd. Bouwjaar 1908. Grondoppervlakte 3303 m2. Voor vele doeleinden geschikt. Koopprijs nader overeen te komen.

Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen,
Peter van Bruggen,
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

Sittard
te k. vrijstaand landhuisje in prima staat van onderhoud, met mooi aangelegde tuin, perceelgrootte 1152 m2, direkt te aanvaarden, vraagprijs ƒ 185.000,–, Mols Makelaardij O.G. Bocholtz, tel. 045-440052.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

KALKSLIB, schuimaarde, drijfmest, P. Pustjens, tel. 04749-1166.

GRASZADEN Tetila, wikken, bladrammenas enz. Vitafarm, tel. 04749-1166.

Te huur WEIDE ca. 5000 m2, inl. 045-215647.

ARENHEFFERS Frissen BV, tel. 04406-40338.

Bromfietsen

Te k. KREIDLER i.z.g.st. Inl. Dijkstr. 35 Voerendaal.

Te k. PUCH Maxi i.g.st. tel. 045-254085.

Te k. ZUNDAPP z.g.a.n. Trendstraat 35, Nuth, tel. 045-243868.

Onderwijs

Erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Ringoven 62, 6372 DB Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 5 lessen à ƒ 25,–.

Te k. MAVO-BOEKEN, 1e, 2e en 3e jaar. Tel. 04490-20073.

Vakantie

Dethleffs CARAVANS. Primeur 1984 model. Nomad 425-14.200 caravanshowhal Tillemans, Haefland 19 (ind.terrein) Brunssum.

Pension Sonnblick, 8491 Waffenbrunn, tel. 09-4999711629. URLAUB in herrl. Bayer Wald, Halbpens. ab DM 26,–, Vollpens. ab DM 30,–. Bitte prospekt anfordern.

Te k. of te h. CAMPING-HUISJE te Heelderpeel. Tel. 045-216416.

Te k. SURFPLANK TC Hunter ƒ 950,–, surfpak ƒ 200,–, tel. 04493-2843.

Te k. VOUWCARAVAN Concorde de luxe pr. compl. ƒ 2400,– + bagage aanhanger ƒ 375,–, Stenenbrug 12, Schaesberg, tel. 045-316368.

Te k. HANOMAG motorhome-camper geh. ingericht i.z.g.st. ƒ 3900,– of te ruil voor auto. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, Kerkrade.

Te k. FIAT Camper 238E bwj. nov. '79, verhoogd dak, koelk., chem. toil., veel bergruimte, pr. ƒ 9500,–, tel. 043-627251.

Polyester VIS-TOERBOOT + trailer met 7 pk b.b.-motor ƒ 800,–, Tricherweg 94, Treebeek.

Voor ZWEMBADEN, alle typen, benodigdheden en chemicaliën naar Hydraflex Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Te k. of te h. CAMPING-HUISJE te Heelderpeel. Tel. 045-216416.

BAGAGEWAGENS: de grootste voorraad Jo Knops, Rijksweg Zd. 195, Sittard, tel. 04490-12718.

ZWEMBANDEN, alle typen, benodigdheden en chemicaliën, naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4. Tel. 045-243131.

Voor een fijne VAKANTIE aan de kust bij particulier nette logies met ontbijt te Vlissingen. Prijs ƒ 24 p.p. Tel. 01184-16979.

APPARTEMENT aan de Franse Riviera 2-4 pers. Vrij vanaf 13 aug. ƒ 200,– p.w. Te bevr. tel. 045-418692.

ANWB in samenwerking met RENT A TENT, verhuurt op een aantal topcampings in Midden- en Zuid-Frankrijk compleet ingerichte luxe bungalowtenten, vanaf ƒ 399,– per week voor 5 personen, inclusief standplaats. Vraag documentatie: 04750-15583 (dag en nacht).

3-4-pers. Adria CARAVAN, incl. voortent, bj. '79, vr.pr. ƒ 3800,–, event. inr. vouwcaravan. Tel. 04450-1479.

Dethleffs CARAVANS. Type 370 met koelkast, etc. nu voor 10.000 gld. Caravanshowhal Tillemans, Haefland 19 (ind.terrein) Brunssum.

NU of nooit Raclet Iris vouwwagen, 4 à 6 pers. incl luxe bermkeuken, extra diepe voortent, matrassen, binnententen + hemel, geheel compleet van ƒ 4925,– nu voor ƒ 3995,–. Bep. voorraad De Olde Caravan, Langs de Hey 7, ind. park Nrd. donderdag koopavond 04490-13634.

NU of nooit Walker Vitesse vouwwagen 4 à 8 pers. incl. oplooprem, reservewiel, luxe bermkeuken, 2 ondertenten, grondzeil, matrassen, binnententen, geh. compleet van ƒ 7795,– nu voor ƒ 6795,–, beperkte voorraad. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, industriepark Nrd. Donderdag koopavond, tel. 04490-13634.

Te k. 6-pers. TOURCARAVAN, merk Tabbert, bj. '79, met doucheruimte en kachel, ijskast, voortent, tel. 043-616251.

Vakantie aan de MOEZEL. Mooie tweepers. kamers m. warm en koud water, goed ontbijt. Per pers. 18 DM per dag, gez. douche. Adres fam. Wendland, Rosenstrasse 12, 5551 Wintrich - Moezel, tel. 09-49653487907 of 09-4965348516.

JACHTWERF Somers! 16 m^2 BM-zeilboten, nieuw, gebruikt en verhuur. Tel. 04750-15972.

Te k. CARAVAN it 390, bwj. '77, compl. 043-620293.

KIP type 74, bjr. '79. kachel, ijskast, voortent ƒ 6750,–; IT met doucheruimte, kachel, ijskast, bjr. '78 ƒ 6250,–; Adria type 3,05 m, bjr. '83, nooit gebr. ƒ 5100,–. Mostard Yvonne pr. ƒ 1500,–. Varenbeukerweg 52, Heerlerheide.

Te k. VOUWCARAVAN, Cassita m. vaste wanden, i.z.g.st. Tel. 045-460839.

Te k. 4 à 5 pers. KIP-CARAVAN, bwj. '74, veel access. 04490-18537.

TOURCARAVAN Corsar de Luxe, 5 m. In absolute nieuwstaat. Zien is kopen. Nieuwprijs ƒ 22.000,-, koopprijs ƒ 8500,-, incl. voortent. Inl. tel. 045-713539 of 045-725626.

Te k. FIAT Camper 23…
bwj. nov. '79, verho…
dak, koelk., chem. to…
ƒ 9500,–, tel. 043-627251…

Te k. en te h. STACAR…
VAN, w.c. en douche…
België. 045-225118…
221663.

Te k. vouwwagen WA…
KER i.z.g.st. met toeb…
04499-2812.

VOUWCARAVAN te h…
pers. Nachtegaalstraat…
Eys, tel. 04451-1783.

BURSTNER Car. 3.60 m…
geh. compl. Slec…
ƒ 4650,– Mozartstr. 25…
tard.

Huwelijk kennismaking

Dinsdag 2 aug. GEZE…
LIGHEIDSAVOND …
alleenstaanden in danc…
Gorissen, Kerkstraat…
Brunssum, tel. 045-2227…
225200 DOVOS bewijs…
plicht. Orkest Los…
mayos.

Goed verzorgde alleen…
weduwn. i.b.v. auto zo…
een nette VRIENDI…
WED. 50-58 jr. Lengte…
165. Wil het leven…
mooi houden. Br. o. no…
542 LD Nobelstr. 12, 6…
EM Heerlen.

Welke alleenst. wed…
VROUW durft nog iets…
maken met een gezon…
man van 68 jaar, br.o…
SB 687 LD Fr. Erenslaan…
6371 GV Schaesberg.

Antiek

De allermooiste stukk…
ANTIEK vindt u beslist…
onze 3000 m2 toonzal…
Antiekhandel Wijsh…
B.V. Centrum-Hoe…
broek. Amstenraderweg…
Tel. 045-211976. Do…
koopavond.

Te k. ANTIEK, comple…
eiken slaapkamers, He…
II-kasten, keukenkaste…
kamerkasten, Kleerkaste…
losse bedden, commode…
nachtkastjes, eetkame…
salontafels, Brabantse k…
chel, hanglampen…
kleingoed, Laeven, R…
zenstr. 1, Vaesrade.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJ…
Dautzenbergstraat…
Heerlen. Speciale Indisc…
kokkin. Iedere dag kun…
genieten van onze heer…
ke rijsttafel.

TELEFOONBEANT-
WOORDERS, v.a. ƒ 19…
ex. BTW. Tel. 045-21596…

Elke zaterdag en zond…
vrije markt Geulhal VA…
KENBURG. Gezellig z…
ken, kijken en praten…
meedoen: ook u kunt e…
kraam huren. Kijk eens…
uw zolder of in uw schu…
Er is vast iets bij waar…
een ander een plezier m…
kunt doen en war u z…
iets aan kunt verdienen…
Staangeld ƒ 35,– per d…
voor een hele kraam. I…
tel. 04406-15600.

KAARTLEGGEN, v…
gens tel.afspraak. Tel. 0…
314090.

GEBIT gebroken? Kla…
terwijl u wacht. Borsboo…
en Moers, Streeperstr…
Schaesberg, 045-315921.

VIDEO-REPORTAGES…
copiëren etc. 045-725162.

TV-reparatie zonder vo…
rijkosten. Z-Limb. T…
SERVICE tel. 045-31412…

Meubelen STOFFERE…
Wij komen u geheel v…
blijvend bezoeken. J. v…
Zwaag, Kantstr. 35, Uba…
o. Worms, tel. 045-3145…
of 045-312756.

VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad

Op vertoon van uw vriendenpas betaalt u zowel in Sittard als in Kerkrade ƒ 21,50 i.p.v. ƒ 24,–.

CULTUREEL CENTRUM SITTARD maandag 15 augustus
WIJNGRACHTTHEATER KERKRADE dinsdag 16 augustus

Vriendenprijs 21.50

NIEUWE SHOW
HERMAN VAN VEEN

Kaartverkoop uitsluitend aan de kassa Cultureel Centrum Sittard + Wijngrachttheater Kerkrade.

officiële mededelingen

GEMEENTE SCHINNEN

BEKENDMAKING

De Burgemeester van Schinnen maakt bekend dat de raad van deze gemeente bij besluit van 30 juni jl. heeft verklaard dat van het gebied 'Oppeven' (gedeeltelijk) Oirsbeek een bestemmingsplan of een herziening hiervan wordt voorbereid.

Voornoemd gebied is omsloten door wegen. Provinciale Weg Zuid, Altaarstraat en Bellenkampweg en is op een bij het besluit gevoegde tekening rood omlijnd aangegeven.

Onderhavig besluit ligt vanaf vrijdag 5 augustus as. voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie dependance Amstenrade, Raadhuisplein 10.

Schinnen, 2 augustus 1983
De burgemeester voornoemd,
F.I.J. Loefen.

WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

Bekendmaking

Het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt bekend dat vanaf 3 augustus 1983, gedurende een maand op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond, alsmede op de sekretarie van onderstaande respektieve gemeenten voor een ieder ter inzage zijn gelegd de navolgende bij besluit van het dagelijks bestuur van 10 maart 1983 verleende vergunningen ingevolge de wet verontreiniging oppervlaktewateren aan:

1. n.v. DSM, postbus 10, Geleen voor het tijdelijk lozen van bronneringswater in de Ur te Stein,
2. de gemeente Simpelveld voor het lozen van hemelwater in de Eijserbeek te Simpelveld.

Binnen de termijn van de terinzageligging kunnen belanghebbenden tegen voornoemde vergunningen in beroep gaan bij de Kroon. Het beroepschrift – dat geen schorsende werking heeft – dient ingesteld te worden bij de Kroon, p/a Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN Den Haag, in welk geval de beschikking niet van kracht wordt voordat op dat verzoek is beslist.
Roermond, 2 augustus 1983
Het dagelijks bestuur vnd.,
ir.. B.C.E. Janssen, voorzitter,
drs. F.W.G. Laarakker, sekretaris.

Premies ook i… België omhoo…

BRUSSEL – Werkgevers en wer… nemers in België zullen meer m… ten gaan betalen aan sociale pr… mies, zo heeft de Belgische premi… Wilfried Martens maandag geze… op een persconferentie. De ver… ging is bedoeld om de leningsb… hoefte van de Belgische overhe… in 1984 te verkleinen tot 11,5 p… cent van het bruto nationaal p… dukt van 12,5 a dertien procent d… jaar.

Martens kondigde een reeks van b… zuinigingsmaatregelen aan. … wordt de prijscompensatie voor g… pensioneerden aan een maximu… gebonden, wordt de werkloosheid… uitkering voor bepaalde groep… jongeren verlaagd en moeten … werkgevers meer gaan bijdrage… aan de sociale lasten die werktij… verkorting met zich brengt.

Nieuwe schorsinge… in omkoopschandaa…

BOEDAPEST – Het omkoopschan… daal in het Hongaarse voetba… breidt zich nog steeds uit. D… weekeinde zijn weer 26 spelers u… de tweede divisie en lager g… schorst. Daarmee is het aantal g… schorste voetballers op 215 gek… men. Dertien scheidsrechters m… gen gedurende tien jaar niet flu… ten. Omdat er steeds nieuwe ont… hullingen worden gedaan, kon ee… datum voor het proces tegen de le… dende figuren van de toto-affair… niet worden vastgesteld. Het doo… de regering ingestelde onderzoe… naar de „grote snoeken" is nog nie… voltooid. De spelers en scheids… rechters die door de voetbalbon… zijn geschorst, worden slechts be… schouwd als „kleine visjes".

Eindronde bij DFC

DORDRECHT – De eindronde va… het Eurosportring toernooi voo… A-junioren zal in het weekeinde va… 12 en 13 augustus bij de honderd-ja… rige Dordtse amateurclub DFC wor… den gespeeld. In deze tweede editi… van de supercup zullen naast de or… ganiserende vereniging negen club… uitkomen, die zich hebben geplaats… uit de 144 voetbalelftallen, die heb… ben deelgenomen aan de regional… voorronden.

BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: Octopussy, 4e week, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Blue Thunder, 12 jr. 2e week, dag. 15.30 en 20.00 uur. Het geheim van Nimh, a.l. dag. 14 uur.
H 5: Poltergeist, 3e week, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Tom en Jerry, a.l. dag. 14.00 uur. Spartacus, a.l. dag. 20 uur. Startrek, 12 jr. dag. 14 en 21 uur. Helden in de frontlinie, 16 jr. dag. 13.45 en 20.45 uur. Smokey and the bandit 2, dag. 14.15 en 21.15 uur.
Passage: Kamermeisjes voor het betere werk, 18 jr. dag vanaf 14.00 uur.

KERKRADE
Wijngrachttheater: Twee stoere truckers op de snelweg 12 jr., di 20.30 uur.

SCHAESBERG
Autokino: Tarzan de aapmens, a.l. di en wo 22.15 uur. Poltergeist, 16 jr. di en wo 24.15 uur.

MAASTRICHT
Festival: Hair, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: They all laughed, a.l. dag. 14.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Messalina, 16 jr. dag. 14.15 en 20.15 uur
Studio: E.T., a.l. dag. 14.00 uur. West Side Story, a.l. dag. 20.00 uur.
Royal 1: Vrolijk sexpension, 18 jr. dag. vanaf 12.00 uur.
Royal 2: Kannibalen vallen aan, 2e week, 16 jr. dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 1: Octopussy, 12 jr. 4e week, dag. 14, 16.45 en 20.30 uur.
Mabi 2: Wie met pech omgaat, a.l. dag. 14.00, 16.30 en 21.00 uur.
Mabi 3: American Gigolo, 16 jr. 2e week, dag. 14.00, 16.30 en 21.00 uur.

VALKENBURG
Duoscoop: Aas der azen, a.l. ma t/m wo 14.30, 19.00 en 21.30 uur. Class of 1984, 16 jr. ma t/m wo 14.30, 19.00 en 21.30 uur. Sexy schatjes in New York, 18 jr. do t/m di 24 uur. Een manier per keer, 18 jr. do t/m di 24 uur. Het blondje van hiernaast, 18 jr. wo 24 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr. wo 24 uur.

GELEEN
Roxy: An officer and a gentleman, 12 jr. 2e week, do t/m di 20.30 uur.
Studio Anders: De lift, 3e week, 16 jr. do t/m di 20.45 uur.

SITTARD
Forum: Firebird Tornado, a.l. do t/m di 20.30 uur. Who dares wins, 12 jr. do t/m di 20.45 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Stadhuis: werk uit eigen collectie. Open tijdens kantooruren. Gedurende de maand juli.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Bezoekerscentrum Schrieversheide, Schaapskooiweg 99: olieverven en etsen van Willem Labey. Open dag. 10 - 18 uur. Tot eind juli.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: evolutie van beenvissen. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 4 augustus.
Lijstenmakerij Du Passage: Egyptische kunst van Ibrahim Faiek. Open tijdens winkeluren. Tot 16 augustus.

KERKRADE
Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur, za en zo 13 - 17 uur.

UBACH OVER WORMS
Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HOENSBROEK
Kasteel - archeologisch museum: carboonfossielen van S. Prins. Open dag. 10 - 17 uur. Tot en met 1 oktober.
Kasteel — fotogalerie 68: werk van Limburgse beroepsfotografen. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot en met 28 augustus.
Kasteel – ridderzaal: Rond een veelluik van Evert Thielen. Open dag. 10 - 17 uur. Tot en met 15 september.

VALKENBURG
Centrum Cocarde, Odapark: olieverven en aquarellen van zr. Odilia Bruls M.M.Z..Open ma t/m vr 13.30 - 17.30 uur. Tot eind augustus.
Oud Stadhoes: orphistische aquarellen van Annie Savelkoul-Pinckers, schilderijen van Maria Vaessen-Pinckers. Open di t/m zo 14 - 18 uur. Tot en met 9 augustus.

MAASTRICHT
Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
Red and blue, Stokstraat 30: werk van Bob Bonies, Ad de Keyzer, Imre Kocsis, Hermann Abrell. Open di t/m vr 10 - 18 uur, za 10 - 17 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 27 augustus.
Natuurhistorisch museum: roofvogels en etsen van Eric Wijnands. Tot en met 15 augustus.
Galerie Felix, Wijckerbrugstraat 16: tekeningen van Jannel en plastieken van Hank Beelenkamp. Open tijdens winkeluren. Tot en met 15 augustus.
Bonnefantenmuseum, Dominicanerplein 5: zomeropstelling eigen collectie. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot 4 september.
Galeria, St.-Annalaan 52a: kleurenfotografie van Margreet Berkhout. Open di t/m za 13 - 18 uur. Tot 6 augustus.
Stichting Agora, Boschstraat 74: olieverven van Harrie Bartels, aquarellen van Ger van Dijck, acrylschilderijen van Fons Haagmans, een scenario voor „The battle of Europe" van Raul Marroquin en scenario's voor audiowerken van Rod Summers. Open di t/m za 13 - 18 uur. Tot 20 augustus.
Galerie Gadiot, Grote Gracht 58: textiel objecten en grafiek van Arty Grimm, gouaches en grafiek van Henk van Vessem. Open di t/m vr 11 - 18 uur, za 11 - 17 uur. Tot 30 augustus.

EPEN
Hotel de Kroon, Wilhelminastraat 8: tekeningen en schilderijen van Paul Olfers. Tot eind september.

SLENAKEN
Gemeentehuis: werken van de Limburgse Kunstkring. Open ma t/m za 9 - 12 en 14 - 17 uur, zo 11 - 17 uur.Tot 29 augustus.

ULESTRATEN
De Kleine Galerij, Churchillstraat 18: olieverven van Jacques Vijgen. Open di t/m zo 14 - 17 uur. Tot 15 augustus.
Galerie 't Sauveurke, Dorpsstraat 19 - 21: werk van o.a. Natascha Rieter, Jopie Rosenburg, Kromjong, Harry Koolen, Jos van Wunnik.Open wo t/m za 14 - 18 uur. Tot eind augustus.



● *Daar lagen ze dan, ergens in Reijmerstok, op een grasveldje. Jolanda Pierik, Agaath Ruiterman (Heerlen), Theo Ramakers (Kerkrade), Lucie en Wiel Schiffler (Schaesberg). De LD-wandeltocht zat er op...*



LIMBURGS DAGBLAD-wandeling door het Gulpdal

Voettocht met weinig textiel om het lijf

Terwijl, daar in hartje Reijmerstok, de mussen van het dak vielen, sprak Theo Ramakers (Kerkrade) over de winter.....Een transpiratiedruppel van zijn gezicht vegend, zei hij: „Ik wandel veel. Ook in de Ardennen. Als daar s'winters de sneeuw ligt, is het net een film". Afgelopen zondag echter liep Theo Ramakers een soort Sahara-tocht. Op de warmste dag'83 tot nu toe nam hij, samen met zo'n tweeduizend andere stapsters en stappers, deel aan de zomerwandeling van het LIMBURGS DAGBLAD. Voettocht door het Gulpdal, voettrip in de zinderende hitte. „Mooi!, mijnheer", zei iemand. „Overal prachtige natuur. Maar wél in een oven...". Puffend zocht de man een schaduwplekje op.



De hitte had uiteraard wandelaars afgeschrikt om bij de warmste van de zesentwintig LD-wandeltochten van de partij te zijn. Zij, die zich niet hadden laten afbluffen, werden door „spoorzoeker" pater Stephan de Smet gecomplimenteerd. „Ik heb bewondering voor ze. Want, het viel om de dooie dood niet mee...". En Wiel Schiffler (Schaesberg) vroeg: „Weet jij een betere vermageringskuur?".
Het werd dus de LD-wandeltocht met weinig textiel om het lijf. Zonnestralen kregen vrij spel op ontblote mannelijke borst- en rug-partijen („oben ohne"-wandelaarsters stapten niet mee), op wel of niet zwaar behaarde benen, armen en wat zoal meer aan blote lichaamsdelen vrij komt wanneer jong en oud van beiderlei kunne zich „stort" in een hòògzomerse wandeling van het pure soort. Gehoord van twee vrouwen van dik middelbare leeftijd die, ergens langs een maïsveld, op hun akkertje door het Gulpdal liepen. Zei de ene vrouw: „Ik ben blij dat ik een zakdoek op het hoofd heb". Reageerde de andere (met eveneens een witte neusdoek-met-vier-knopen op het gekrulde grijze haar: „Nou en òf Mia, dat was een goed idee van je..". Keuvelend liepen ze verder. Ze hadden alle tijd...

Confrontatie

Dat had opeens ook een blond mannetje van een jaar of vijf,zes. Samen met zijn moeder in een bonte zomerjurk („Het water loopt me langs de rug") en zijn vader in aan weersomstandigheden aangepaste outfit --polohemdje, korte broek, sokjes, sandalen--, stapte hij parmantig door een weiland. „Daar heb je koeien!", riep-ie uit en vergat op slag de reden waarom hij over platgetrapt gras liep. Het blonde mannetje bleef staan en staarde met grote, blauwe ogen naar een stel koeien die, in de schaduw van een boom, al staart- en kopzwaaiend een ongelijke strijd voerde met tientallen halsstarrige vliegen. Dat „gevecht" boeide hem zeer. Vader echter maakte een einde aan de confrontatie (stads?)jongen-koe. „Kom witte, loop door!". Tja, er diende per slot van rekening gewandeld te worden...

Dorst

Maike Kohl en Toos Wolfs, bestuursleden van WSV Wittem die in de schaduw van een grote lindenboom vrolijk startkaarten van wandelaars stempelden, hadden makkelijk praten. Zij wuifden letterlijk en figuurlijk de hitte weg. Maar, zij wisten niet hoe zeer dorst de wandelaars kwelde. De lichamelijke behoefte aan drinken deed tal van stappers, met de bede om een glaasje kraanwater, aankloppen bij overigens spaarzame boerderijen en/of woningen. "Eigenlijk te warm om te wandelen", meende Agaath Ruiterman (Heerlen) na afloop van de transpiratietocht. Zij had geen ongelijk.

Bluf

Die ene heer met een hoofd als een vuurbal, in een tot aan de hals dichtgeknoopt, natgetranspireerd hemd en in een wat uitgezakte lange pantalon, viel dan ook beslist uit de toon. Hij kwam uit Warmond, viert momenteel vakantie ergens in Limburg en riep nadat hij de LD-wandeltocht amper beeindigd had uit: „En nù op naar de start van de volgende twintig kilometer!". De volgende twintig? Hij had er hooguit vijftien gelopen. „M'n neus uit!", kreeg hij van zijn dochter te horen. Zijn oproep tot het afleggen van méér kilometers diende overigens gerangschikt te worden onder, wat men allerwegen pleegt te noemen, Hollandse bluf. Gewoon een vaststelling zonder meer, waarbij niets ten nadele gezegd is van vele vakantievierders van elders die, vóóral in de zomer, eveneens deelnemen aan de wandeltochten van het LIMBURGS DAGBLAD. Hoorde en passant een jonge vrouw met Londens accent tot haar gezellin zeggen: „Not possible. We make it...". Met andere woorden: hoe warm het wel was....

Wandelen in ondergronds Maastricht

Wandelen in ondergronds Maastricht. Drie uur lang stappen in een labyrint van onderaardse verdedigingswerken, de imposante herinnering aan Maastricht als roemruchte vestingstad. Deze bijzondere belevenis wordt deze week geboden door de VVV Maastricht in samenwerking met de Stichting Maastricht Vestingstad.
De rondleidingen, aangeduid als " lange kazemattenwandelingen", worden gehouden op woensdag 3, vrijdag 5 en zaterdag 6 augustus. Woensdag en zaterdag starten deze ondergrondse vestingtochten om 14.00 uur, op vrijdag om 19.00 uur. Bij deze uitgebreide kennismaking met de Maastrichtse verdedigingswerken wordt bijna het gehele gangenstelsel doorkruist. Stevig schoeisel is niet overbodig!
Reserveren voor deze tochten is noodzakelijk, omdat de groepen minstens 10 en hoogstens 25 personen mogen omvatten. De kosten bedragen 6,50 gulden per persoon. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de VVV Maastricht, Vissersmaas 5, tel. 043-19363 of 15558.

van DAG tot DAG

● VAALS. Wandeling Vijlenerbossen o.l.v. Staatsbosbeheer. Startpunt: kruispunt Toeristenweg-Rugweg, parkeerplaats Kerperbos van 14.00-16.00 uur.
● ECHT. Tentoonstelling Oude Ambachten, Streekmuseum Plats 1 in Echt van 14.00-16.00 uur.
● VALKENBURG. Bezichtiging St.Gerlachuskerk, Onderstestraat in Houthem. Van 9.30-11.30 en van 15.00-17.00 uur.
● MAASTRICHT. Stadswandeling o.l.v. VVV-gids, vertrek om 14.00 uur.

TIJDJE VRIJ

VACANTIE

MET NINO TOMADESSO



● *De jubilerende Pater Dorren.*

Pater Dorren gehuldigd

VALKENBURG/KERKRADE – In Valkenburg is de momenteel in de Onze Lieve Vrouwe van Altijddurende Bijstand parochie in Heilust-Kerkrade als hulppastoor werkzaam zijnde pater Charel Dorren in de bloemetjes gezet. Dit omdat hij zijn 40-jarig jubileum vierde. In Valkenburg werd gevierd in besloten kring maar op zondag 28 augustus zal pater Dorren op grootse wijze worden gehuldigd in zijn parochie.

Hij is in oktober 1916 geboren in de Valkenburgse buurt 'boete de poort' aan het Grendelplein. Na een studie aan het Bisschoppelijk College in Sittard en zijn priesterstudie, werd hij op 28 juli 1943 priester gewijd. Het overgrote deel van zijn leven bracht hij door als missionaris in de Rio Archipel, in Indonesië, in Noorwegen en tot vorig jaar op Hawaii.

Politiehonden in de slag

KERKRADE – Zaterdag en zondag heeft de politiebond 'Geduld overwint' politiehondenwedstrijden gehouden in Kerkrade. Van de acht honden die om de hoogste streden werd de hond van P.Jamignon van de afdeling Epen met 336 punten de winnaar.

In de aspirantklasse ging de hoogste eer naar de hond van A.Zinken van de afdeling Gracht die 150 punten scoorde en in de jeugdklasse werd de hond van H.Kuntz uit Kerkrade West met 213 punten winnaar.
De geleidersprijs in de aspirant-jeugdklasse was voor de hond van R.Peters uit Gulpen en in de open ere-klasse behaalde wederom de hond van P.Jamignon uit Epen de eerste plaats. Herman Kuntz promoveerde naar de open klasse.

Kindervakantiewerk

SIMPELVELD – Maandag start in Simpelveld het Kindervakantiewerk dat duurt tot vrijdag. Op de dagprogramma's staan de bouw van een 'landendorp', een landenspeurtocht met verrassingen, een internationale speldag, een wielerwedstrijd, een feestdag met barbeque muziek en dans en een afscheidsfeest met groot kampvuur. Vertrokken wordt elke dag bij het jeugdcentrum aan de Irmstraat.

BOCHOLTZ – Ook in Bocholtz wordt volgende week het KVW gehouden. Maandag wordt in die plaats gestart met de bouw van wigwams in het kader van een groot indianendorp, een spelletjesmiddag, er wordt een reisje gemaakt, de kinderen gaan zwemmen en vrijdag wordt het Bocholtze KVW besloten met een sportdag en barbeque-avond. Deze slotavond is ook toegankelijk voor de ouders.

Zomerfeesten Arensgenhout

ARENSGENHOUT/HULSBERG – De fanfare St. Clemens uit Arensgenhout-Hulsberg organiseert ook dit jaar weer haar tot in de verre omtrek bekende zomerfeesten. In een feesttent aan de Kampstraat worden op vrijdag 5 augustus de festiviteiten ingezet met een avond vol humor en muziek. Deze avond begint om 20.00 uur en het programma wordt gratis aangeboden aan iedereen die de weg naar de Kampstraat weet te vinden. Na het optreden van de artiesten is er gelegenheid tot dans.

Zaterdagmiddag 6 augustus kunnen om 14.00 uur kunnen de kleintjes gratis genieten van Mensinoś Kindervariéte uit Amsterdam.

Om 20.00 uur volgt een dansavond-.De entree voor de avond bedraagt vier gulden. Zondagmorgen 7 augustus begint om 11.00 uur een fruhschoppen. Direkt na het fruhschoppen om 18.00 uur volgen er concerten waaraan deelnemen: de fanfare St. Antonius uit Bekergenhout, de fanfare St. Donatus uit Grijzengrubben-Nuth, de fanfare St. Caecilia uit Wijnandsrade, de koninklijke fanfare Concordia uit Ulestraten en de koninklijke fanfare St. Caecilia uit Hulsberg. Aansluitend om 23.00 uur is er dansen. De entree voor de concerten bedraagt twee gulden. Op maandag 8 augustus worden de feesten afgesloten met een kienavond die om 20.00 uur begint.



● *Ook de zangeres Irene Lardy is van de partij in Arensgenhout.*

Regio kort

VAESRADE
● Het jeugdbestuur van de speeltuin De Kabouter organiseert vandaag een oriëntatietocht. Opgave vanaf 14 uur bij de speeltuin.
EYGELSHOVEN
● De wetswinkel aan de Anselderlaan 8 is gedurende de vakantiemaanden ook elke maandag van 19 tot 20 uur geopend.
BOCHOLTZ
● De handbalvereniging Olympia biedt deze maand de donateurskaarten aan.
● Vandaag start het Kleiriddertoernooi, dat tot 14 augustus duurt.
● Vandaag kunnen de ouders van kinderen die meedoen aan het kindervakantiewerk tussen 19 en 20 uur een bezoek brengen aan het Indianendorp.
SIMPELVELD
● Tot en met donderdag wordt de Familieavondvierdaagse gehouden. Start om 19 uur vanaf het Jeugdcentrum.
● Deze maand mag het gemengd kerkelijk zangkoor Harmonia donateurskaarten aanbieden.
● Van 14 tot 17 augustus wordt een bedevaart gemaakt naar Monte Chiari in Italië. Kosten ƒ 210,–. Inlichtingen bij de familie Franssen, Stampstraat 30.
● De prijzen van de loterij van de straatmarkt van de Huls vielen op de lotnummers: 0158 - 0863 - 4610 - 1051 - 0455 - 4559 - 1256 - 2580 - 1460 en 1561. De prijzen kunnen worden afgehaald bij mevrouw Grooten - Kleijnen, Gillissenstraat 16.
● Morgen wordt de „internationale spelendag " voor de jeugd gehouden. Verzamelen om 9.30 uur bij het jeugdcentrum.
KERKRADE
● Bij de stichting Kerkraads Onderwijs Instituut slaagden voor het geïntegreerd vestigings diploma detailhandel Frans v.d. Broek uit Brunssum, Martin Coerver, Desiree Held, Willem Krimpman, Jean Mobertz en Annie Vreuls uit Kerkrade, Lilian God uit Heerlen, Maria en Peter moors uit Eygelshoven, Anton Notermans uit Ubach over Worms, Ton Toussaint uit Hoensbroek en Judith Zwart uit Geleen.
HOENSBROEK
● De hoofdprijs van de loterij ten bate van Hoensbroekse missionarissen tijdens het mussie concours hippique, een pony, viel op lotnummer 518. De overige prijzen, die kunnen worden afgehaald bij Stokkermans, Esschenweg 68, vielen op lotnummers 4496 - 2570 - 951 - 2452 - 1636 - 307 en 3854.
BRUNSSUM
● De tafeltennisvereniging Brunssum kan weer nieuwe leden aannemen. Vanaf 8 augustuis beginnen de trainingen weer op maandag van 18 tot 20.30 uur en vrijdag van 14 tot 16 uur.
● De prijzen van de 2e loterij van de handbalvereniging BSV en mandolinevereniging Troubadour vielen op de lotnummers 218 - 335 - 424 - 600 - 380 en 511.

Amerikaans 'college' koor in Brunssum

BRUNSSUM – Dinsdag 2 augustus geeft het Anderson College Choir van de Church of God University in Anderson in de Amerikaanse staat Indiana om acht uur een concert in de Nederlandse Hervormde Bethelkerk aan de Heugerstraat in Brunssum. Het studenten maakt dit jaar de twaalfde tournee door Europa, maar komt voor het eerst in Nederland. Het concert in Brunssum vindt plaats op initiatief van de Gemeente Gods uit Treebeek in samenwerking met de hervormde gemeente uit Brunssum. De entree is vrij.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld. 20 uur in het parochiehuis Meezenbroek. 19.45 uur in het Kegelpaleis.
Kerkrade: 19.30 uur in club 208. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide. 19.45 uur in zaal v.d.Heiden. 19.45 uur in café 't Palet. 19.45 uur in zaal Kloth Chevremont.20 uur in zaal Kluitmans Bleijerheide.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Muziekcentrum. 19.30 uur in café de 12 Ambachten.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal.
Hulsberg: 20 uur in café Op de Trepkes.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius.
Vaesrade: 19.45 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske.
Brunssum: 14 uur in zaal Concordia. 19.45 uur in zaal Concordia. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven. 20 uur in het Unitasgebouw. 19.45 uur in de Burcht.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk.
Schinveld. 19.30 uur in het gemeenschapshuis.

„Het is afgelopen met dat PSV-mentaliteitje"

Wat Michels kan, kan Reker ook

door harry muré



● Huub Smeets, vergelijken.

EINDHOVEN – PSV heeft voor het nieuwe seizoen niet één, maar gelijk drie spelbepalers aangetrokken: Arie Haan, Michel Valke en Glen Hysen. De eerste twee lieten zich gisteren nadrukkelijk van alle kanten fotograferen. De man die als nieuwste, grote aankoop de hoofdrol had moeten spelen op de jaarlijkse info-dag, schitterde door afwezigheid. Aldus blijft Glen Hysen (transfersom één miljoen gulden) voorlopig de Grote Onbekende.

Jan Reker, PSV's nieuwe trainer, zat daar niet over in. „Hysen is pas begin oktober beschikbaar. Hij heeft nog verplichtingen bij zijn club Goteborg, maar met zijn werkvergunning is alles in orde." Alleen Michel Valke kon een heel klein tipje van de sluier oplichten. „Hysen? Schijnt een kanjer te zijn." Dat moet ook wel, want de Zweedse libero gaat een jaarsalaris van een half miljoen verdienen. PSV moet zich daarvoor gegarandeerd in allerlei financiële bochten wringen-Arie Haan voetbalt ook niet voor een appel en een ei-, maar op dat soort informatie rust een absoluut taboe. Manager Ploegsma hield zich in elk geval keurig op de vlakte. „Het enige dat ik zeker weet, is dat er weer minder seizoenkaarten zijn verkocht. Drie jaar achter elkaar weinig of geen successen. Valt me mee dat we in die periode niet nóg meer toeschouwers hebben verloren."

René van de Kerkhof (Griekenland), Jung Moo Huh (terug naar Korea) en Erwin Koeman definitief wég van het Eindhovense toneel. Volgens Jan Reker komen daarvoor „drie geheide leiders" in de plaats. „Geen grote aankopen, maar wel spectaculair. Ik geef je op een briefje dat wij dit jaar kampioen worden."

Jan Reker, ooit een blauwe maandag assistent van Rob Baan bij FC VVV („Toen won ik in de Intertoto van Ferencvaros, ik ken dus onze eerste Europacup-tegenstander") houdt het midden tussen een hopman van de verkenners en een psycholoog van het Academisch ziekenhuis. Een vinnige vent, die zich bijzonder oorlogszuchtig opstelt. „Ik besef dondersgoed wat van mij wordt verlangd. Ik moet de neergaande lijn tot stilstand brengen. Dat kan ik. Ik loop al elf jaar rond bij PSV. Ik ken het zuidelijke mentaliteitje maar al te goed. Daarmee is het voorgoed fini."

PSV, de provincieclub. Dat hebben zelfs Kurt Lindner and Kees Rijvers nooit kunnen veranderen, en Thijs Libregts helemaal niet. Daarom moest en zou eindelijk Rinus Michels naar Eindhoven komen. Ploegsma: „Die hadden we graag gehad, maar hij kon niet weg bij FC Köln." (Lees: was te duur). Dus koos PSV voor de goedkopere oplossing: Jan Reker. Het schort hem in elk geval niet aan personality. „Ik heb me van jeugdtrainertje opgewerkt tot hoofdcoach. Dat doen me er niet veel na."

Hij is nogal wat van plan. „We hebben een ploeg die beter kan voetballen dan we de afgelopen jaren hebben gedaan," waarmee om te beginnen Thijs Libregts een flinke veeg uit de pan krijgt. En vervolgens: „We gaan minstens drie Europacupronden overleven. In Korea (oefentrip) ben ik begonnen met het ontwikkelen van een heel nieuwe speelwijze. Niet het bestuur, maar ik, Jan Reker, heeft bepaald welke nieuwe spelers gekocht moesten worden. Ik ga de zaak hier niet op stelten zetten, maar we gaan het voorval in het mentale vlak effe drastisch wijzigen."

Of het allemaal genoeg is om Ajax en Feyenoord naar de kroon te steken? Was Michels tóch niet beter geweest voor een club als PSV? Jan Reker: „We hebben twintig spelers, een prima groep. Als ik niet met deze groep kan functioneren, kan 'n ander het ook niet." Ofwel: wat Michels kan, kan Jantje Reker ook. En Arie Haan? Hij bekeek het gisteren een tikkeltje nuchterder dan zijn trainer. „Laten we er nu eerst maar eens voor zorgen dat PSV beter gaat spelen..."



● Jan Reker: „We gaan minstens drie Europacup-ronden overleven."

Hugo Janssen en Irmgard v.d. Eijnden out

Blessures in titelstrijd

Van onze tennismedewerker

MAASTRICHT - Het belangrijkste nieuws bij de nationale jeugdkampioenschappen tennis tot en met 16 jaar kwam niet van de baan maar van buiten de baan. Zowel bij de jongens als bij de meisjes heeft een van de Limburgse deelnemers zich moeten terugtrekken. Bij de jongens moest de als vierde geplaatste Hugo Janssen uit Stramproy van deelname afzien omdat hij tijdens het SLTC-tournooi een bal in zijn buik geslagen kreeg.

„Het is jammer voor Hugo. De dokteren hebben hem tien dagen volstrekte rust voorgeschreven. Ik had goede verwachtingen van hem", aldus districtscoach Geert Quaedvlieg. „De uitschakeling van Irmgard van den Eijnden is de tweede tegenvaller. In de winter heeft zij en ooperatie moeten ondergaan waardoor zij niet heeft kunnen spelen. Twee weken geleden heeft zij in Bakkum een schouderblessure opgelopen die niet voldoende hersteld was. Zij had niet een goed „voorseizoen achter de rug".

De wedstrijden zelf hadden te kampen met de regen, die voor een vroegtijdig einde van de tennisdag zorgde. Bij de jongens is men ver gevorderd. Hier mogen alle winnaars van de eerste ronde van de kwalificatie door naar het hoofdtournooi. Naast Hugo Janssen waren er nog drie uitvallers zodat er acht plaatsen te vergeven waren. Hierdoor is Maurice den Hartog in het hoofdschema opgenomen dankzij zijn winst met 6-1; 6-0 op Tim van Dijk. Paul Dassen uit Stein kon meteen naar huis. Hij verloor met 0-6; 6-0; 6-3 van Ron Dirriwachter en hoefde de regenbui niet meer af te wachten.

Bij de meisjes zijn zeven plaatsen te vergeven. Eveline Hamers uit Meerssen heeft nu wel een grote kans op plaatsing voor het hoofdtournooi want slechts een van de verliezers van de tweede ronde zal door het lot moeten afvallen. Eveline Hamers versloeg in de eerste ronde Floor Smit met 6-1; 7-5.

Tot twaalf

Bij de jeugd tot en met twaalf jaar is de regen er ook debet aan dat nog niet alle partijen van de eerste ronde afgewerkt zijn. Erwin von Lumich en Frank Klaassen staan nog op de baan voor hun eerste ronde. Pascal Ros is bij de jongens uitgeschakeld door een nederlaag tegen Erik Baan met 6-2; 6-1. De beide andere jongens wisten wel de tweede ronde te bereiken. De Bekenaar Alexander Pammlerer versloeg Joop Lauers uit Gelderland met 6-3; 6-3 en moet nu aantreden tegen de tweede geplaats Fernon Wibier. Ronald Severe uit Nieuwenhagen moest het op men tegen Ivo Verharen uit Noo Brabant, die met hij met 6-3; 0 7-5 versloeg. Na de eerste set g makkelijk gewonnen te hebb veranderde zijn opponent zi strijdwijze ehetgeen hem even t zijn doen bracht. Uiteindelijk t hij toch aan het langste eind. ontmoet nu Kees Jan Schuilenbu die verrassend de derde geplaats Rudolf Fouchier met 6-3; 7-5 u schakelde.

Bij de meisjes is Arlette Lochtm uit Simpelveld als vijfde geplaat Zij plaatste zich voor de tweede ro de door een 6-0; 6-0 zege op Marg ret Schouten uit Rotterdam. De v gende tegenstandster is de kwali catiespeelster Florentine Schn der. De Heerlense Elke Rettbe wist zich niet te handhaven. Zij h de pech meteen tegen de derde g plaatste Yvonne Grubben te m ten aantreden die haar met 6-4; 6 uitschakelde.

Vanavond MVV in Baandert

FORTUNA TILT ZWAAR AAN LIMBURG-CUP

Van onze sportredactie

SITTARD – Vanavond de eerste wedstrijd voor het toernooi om de DSM Limburg Cup: Fortuna Sittard- MVV (19.30 uur) in De Baandert. Vooral Fortuna tilt zwaar aan de derde uitgave van het 'Limburgs kampioenschap'. Frans Körver: „Het is echt de bedoeling dat Fortuna het toernooi dit jaar wint. Na de wedstrijden tegen Den Haag en NAC ligt het duel tegen MVV bovendien prima onze oefenreeks."

MVV heeft in de voorbereiding tot nu toe alleen maar gewonnen. In de Maastrichtse ploeg is de sfeer opperbest na de knappe zege op AA Gent en de komst van Dick Nanninga. Voor MVV wordt het dit jaar buigen of barsten in de competitie, maar dat wil niet zeggen dat het de Limburg Cup niet serieus zou nemen. Johan Dijkstra: „Het zal best leuk zijn om te zien hoe de vergelijking Nanninga-Smeets uitpakt. Wij experimenteren momenteel nog op verschillende plaatsen, omdat wij nog zonder Willy van Bommel spelen."

Frans Körver blijft experimenteren met de bezetting van het centrum. Wie wordt de voorstopper naast libero Chris Dekker, Eleveld of Koevermans? „Die twee concurreren om die plaats. In de volgende oefenwedstrijden zal moeten blijken, wie van de twee het wordt." De opstelling van Fortuna is in grote lijnen nagenoeg hetzelfde als de afgelopen weken. Körver: „Er zijn wat lichte blessures. Daarom weet ik nog niet precies hoe het er zal uitzien."

Voor alle Limburg Cup-wedstrijden gelden dezelfde entreeprijzen. Dat betekent dat de Fortuna-seizoenkaarten niet gelden voor deze wedstrijdenreeks.

Van de Ven twee keer zevende

UNADILLA VALLEY – De Nederlandse motorcrosser Kees van de Ven is tijdens de wedstrijd om de Grote Prijs van de Verenigde Staten (250 cc) beide keren als zevende geëindigd. De eindzege was voor de Amerikaan David Bailey.

NBA-profs tegen Den Bosch

DEN BOSCH – Basketbalkampioen Den Bosch zal op 10 september het nieuwe seizoen inzetten met een wedstrijd tegen een team van vooraanstaande Amerikaanse professionals. Vorig jaar behaalde Den Bosch een verrassende 79-73 overwinning op de Amerikanen.

Kornelis weg bij De Graafschap

DOETINCHEM – Cees Kornelis stopt met betaald voetbal. De 36-jarige verdediger van De Graafschap heeft om ontbinding van het contract gevraagd.

OEFENVOETBAL

VANDAAG
● SVN-KEV 20.00 uur

door wiel verheesen

Parcours in Altenrhein is niets voor sprinters

Italië laat niets aan het toeval over

GELEEN – In de mallemolen van de criteria zal men bijna vergeten dat over een maand de strijd om het wereldkampioenschap wordt uitgevochten. Altenrhein, in het oosten van Zwitserland, is plaats van het titelgevecht voor zowel de profs, amateurs en dames.

Woensdag 31 augustus wordt hier, niet ver van Sankt Gallen, de ploegentijdrit over 100 kilometer verreden. Zaterdag 3 september strijden eerst de dames (59,9 km.) en vervolgens de amateurs (179,9 km.) om de mondiale titel. Zondag 4 september is dan de grote dag voor de profs. Op het parcours van bijna 15 kilometer moeten zij 18 ronden oftewel 269,8 kilometer afleggen. Het baankampioenschap wordt in de laatste week van augustus verreden in Zürich.

Joep Voots, districtsconsul in Limburg van de KNWU, is in Altenrhein geweest. Niet in opdracht van de nationale wielrenunie; wel om voor een aantal Limburgse officials het een en ander te regelen.

„Een zwaar parcours", aldus Joep Voots over het traject van Altenrhein. „Sprinters hebben er niets te zoeken. Als de renners, die momenteel bijna niets anders rijden dan koersjes over amper 100 kilometer, niet tijdig met de voorbereiding beginnen op het WK, dan kunnen ze beter thuisblijven. Zoals de zaken er nu voorstaan tip ik op de Italianen; vooral op een renner als Roberto Visentini".

Het parcours voor de individuele koers is de eerste 2 kilometer vrijwel vlak. Daarna ligt een kleine helling, gevolgd door een afdaling, op de renners te wachten. Na 4,7 kilometer begint een beklimming van ongeveer 3 kilometer, waarin een hoogteverschil van 166 meter overwonnen moet worden. Een afdaling van 4½ kilometer brengt de meute dan weer terug op het vlakke gedeelte.



● Roberto Visentini, favoriet van Joep Voots in Altenrhein.

Italië is en blijft een land dat niets aan het toeval overlaat. Ook de renners die aan het WK voorafgaan geen gebrek. Koersen die qua afstand etcetera het niveau van bijvoorbeeld de Omloop Het Volk of Henninger Turm halen zijn er genoeg, o.a. 4 augustus Coppa Sabatini, 6-9 augustus Ruota d'Oro, 13 augustus Milaan-Vignola, 18 augustus Ronde van Romagna, 21 augustus Ronde van Umbrië, 27 augustus Coppa Agostoni, 28 augustus Coppa Bernocchi en 29 augustus Omloop van Varese. Vergeleken met dit alles zijn in andere Westeuropese wielerlanden beduidend minder koersen van formaat tijdens de maand augustus.

Koersen

In het recente verleden vormden enkele etappekoersen een ideale voorbereiding op de strijd om de regenboogtrui. Noch de Ronde van België, noch de Deutschland-Rundfahrt staan dit keer in augustus op het programma. Bovendien is de Ronde van Nederland eind augustus van een 6-daagse ingekort tot een 3-daagse. Het maakt het er voor de profs allemaal niet beter op.

Vooral in Italië heeft men evenwel aan grote wedstrijden tijdens de we-

Schroen tweede

● Peter Schroen uit Eijsden legde in de amateurkoers van Mescency beslag op de tweede plaats. De Luxemburger Conny Neyertz won. Daags te voren was Schroen als zesde geëindigd in La Roche, alwaar Jules Dubois zegevierde.



● Zó was het vorig jaar bij het WK in Engeland. Beppe Saronni legt in Goodwood op de titel beslag. Dit jaar?

● In de amateurkoers van Lommel, gewonnen door Eric Sijzen, legde Theo Pieters uit Heer op de achtste plaats beslag.

Gippingen

● Siegfried Hekimi schreef gisteren een van de semiklassieke wegwedstrijden in Zwitserland op zijn naam. In Gippingen won hij de Grote Prijs van het kanton Aargau. Zijn tijd over de 207 kilometer was 5 uur, 2 minuten en 55 seconden. Ook de volgende klasseringen waren voor Zwitserse profs: 2. Bernard Gavillet, 3. op 21 sec. Daniël Gisiger, 4. Urs Zimmermann, 5. op 45 sec. Jurgen Brüggmann. Pas daarna arriveerden de eerste niet-Helveten: 6. de Portugees Acacio da Silva, 7. de Belg Ronny van Holen, 8. de Fransman Eric Caritoux. Vervolgens weer twee Zwitsers: 9. Jean-Marie Grezet, 10. Beat Breu. Vorig jaar legde onze landgenoot Jacques Hanegraaf op de overwinning beslag.

● In het Burgemeester Damensportpark van Geleen vinden deze week weer enkele wielerkoersen plaats waarvan de organisatie bij Frans Alberts berust: vanavond om 19.45 uur; donderdag om 19.00 uur; vrijdag om 18.30 en 19.45 uur; zondag om 10.30 uur. Intussen is Alberts ook al weer druk bezig met de organisatie van de Hel van het Zuiden, het jaarlijks (massaal) trimevenement op het Watervalparcours in Ulestraten, zondag 21 augustus.

● De Rus Viktor Koepovetsj reed de 4 kilometer achtervolging tijdens de Spartakiade op de wielerbaan van Moskou in de wereldtijd van 4 minuten en 36,349 seconden. De 1 km tijdrit werd gewonnen door Kopylov in 1 minuut en 05,101 seconden.

Bondue

● Alain Bondue, de wereldkampioen achtervolging die wegens een blessure verstek moest laten gaan in de Tour de France, schreef op de baan van Montargis (Frankrijk) een koers op zijn naam. Laurent Fignon werd tweede, Chaurin derde.

● Het avondcriterium van Londerzeel in België werd gewonnen door Marc Sergeant. Als tweede en derde eindigden respectievelijk Frank Hoste en Willy Teirlinck.



● Jean Houben, deze week wedstrijdleider in vijfdaagse Ronde van Noorwegen.

Noorwegen

● Jurylid Jean Houben uit Stein fungeert als wedstrijdleider in de Ronde van Noorwegen die morgen begint. Deze rittenkoers wordt voor het eerst volgens de open formule verreden. Aan de start derhalve zowel prof- en amateurploegen.

● Sjra Vergoossen zegevierde in Deurne bij de senioren van de NWB. De ruim 45-jarige renner uit Susteren was na 56 kilometer ondermeer Van Bavel en Bakker te snel af. In het Burg.Damensportpark van Geleen schreef Notermans een koers voor liefhebbers op zijn naam; 2de Pelzer, 3de Vinclair.

Groot-Brittannië

● Jan Raas en Leo van Vliet behoren tot de renners die deze maand een aantal criteria in Groot-Brittannië op het programma hebben staan. Andere deelnemers zijn o.a. Phil Anderson, Paul Sherwen, Robert Millar en Sean Kelly. Het betreft - na gisteren in Bristol - wedstrijden in Glasgow (8 aug), Nottingham (15 aug), Manchester (23 aug) en Birmingham (30 aug).

● Met uitzondering van de ploeg waarvan Francesco Moser kopman is, starten alle Italiaanse merkenteams zaterdag in de Ruota d'Oro, een etappekoers over vier dagen in Italië. Na de proloog over 5½ kilometer staan etappes van respectievelijk 208, 190 en 230 kilometer op het programma.

Limburgs Dagblad

sport

Dinsdag 2 augustus 1983 ● Pagina 13

GOUDEN TIJDEN HERLEVEN IN ROTTERDAM

Feyenoord op de VIP-stoel

door huub paulissen

ROTTERDAM – Het kwam een beetje onwerkelijk over. Zelden tevoren is het zomerreces voor Feyenoord zo stormachtig verlopen en zelden tevoren is de traditionele perspresentatie zo rustig over de bühne gegaan. De komst van Cruijff, Van de Korput en Libregts, het 'vertrek' van Valke, de affaire-Kraay; alles is erover gezegd, bijna alles erover geschreven. Gisteren bleek in de Kuip nog eens overduidelijk dat de periode van speculaties voorbij is en dat nu het hoofdstuk is aangebroken, waarin Feyenoord zijn rol als torenhoge favoriet in de Nederlandse competitie moet waarmaken.

Het bestuur van de Stichting Feyenoord voorzag dat de verzamelde media geen zin hadden om een open deur in te trappen over de kwaliteiten van Cruijff of de rol van Van der Korput en stelden daarom het AD-toernooi, dat vrijdag en zondag in de Kuip wordt gehouden, centraal. Alleen al het koele cijfermateriaal van dit 'sterrenfestival' met Hamburger SV, Liverpool, Standard Luik en Feyenoord maakte duidelijk, dat Rotterdam weer hard op weg is een internationaal voetbalbolwerk te worden.

In de voorverkoop gingen reeds meer dan 35.000 kaarten per avond over de toonbank. „Voor het eerst in de zesjarige geschiedenis van het AD-toernooi willen wij de grens van 100.000 toeschouwers passeren", konden de organisatoren dan ook met een gerust hart uitdragen. Echter niet alleen de penningmeester van het AD-toernooi slaapt momenteel erg goed, ook de beheerder van de Feyenoord-kas lijkt een periode van minder woelige nachten tegemoet te gaan. Een kleine 9.000 seizoenskaarten is ruim 125 procent meer dan vorig jaar in dit stadium. Toch willen de Feyenoord-bonzen niet te hard van stapel lopen, want het gemiddeld aantal toeschouwers is begroot op 'slechts' 22.000.

Eerste viool

De last op de schouders van de met het predikaat 'onaantastbaar' gezegende Feyenoorders is groot, maar volgens trainer Thijs Libregts niet ondraaglijk. Libregts realiseert zich dat hij met 'zijn' spelerspotentieel in de competitie de eerste viool moet spelen: „Het zou laf zijn om te stellen dat je voor dit seizoen enkel een plaats bij de eerste drie beoogd. Natuurlijk ben je op papier de sterkste. Probleem is alleen, dat in de voetballerij één en één niet automatisch twee is". Limburger Pierre Vermeulen valt zijn oefenmeester in dat laatste onmiddellijk bij. „Tegen die amteurclubs ging alles prima, ja. Het is afwachten hoe het klikt, nu het echte werk gaat beginnen", aldus de linkerspits, die momenteel sukkelt met een achillespeesblessure. „Al op de eerste dag van het trainingskamp opgelopen. Maar vrijdag ben ik er tegen Standard Luik vrijwel zeker bij", lacht hij.



● *Het foto-uurtje van Feyenoord viel door de regen in het water. Toch wilde Thijs Libregts wel even buiten poseren met de nieuwe aanwinsten Johan Cruijff en Michel van de Korput.*

Voetbalmaf

Rotterdam is weer helemaal voetbalmaf en de ironie wil dat uitgerekend een Amsterdammer daaraan in hoofdzaak 'schuldig' is. Zo'n 1000 supporters drommen dagelijks samen rond het bijterrein achter de Kuip, om 'maestro' Cruijff en zijn nieuwe ploegmaats tijdens de trainingen te zien ronddraven. Voor de venters van sjaaltjes, buttons, shirtjes en vaantjes keren de gouden tijden van eind zestiger en begin zeventiger jaren terug.

Feyenoord staat in de picture en is derhalve een gewild objekt bij de zogenaamde VIP's. De club kreeg van tientallen bedrijven (die niet als geldschieters zijn verenigd in de 'Vrienden van Feyenoord') de aanvraag om via de betere plaatsen in het stadion, de leidinggevende zakenlui in de kijker te zetten. Daarbij werd vriendelijk doch dringend verzocht om de stoelen te voorzien van het naambordje van het betreffende bedrijf. Als een goed geoliede machine haakte Feyenoord geheel in stijl in op deze verzoeken. Het voorterras werd opgeofferd en voorzien van tientallen gemakkelijke zitjes, waarbij de naambordjes niet ontbreken. De 'snobs' krijgen hun zin, maar komen daarvoor flink aan het bloeden. Kosten van deze 'business-seizoenskaarten': 5.000 gulden. Let wel, exclusief BTW....

KNIE-OPERATIE ONAFWENDBAAR

Hinault niet in WK

PARIJS – Bernard Hinault, de viervoudig winnaar van de Ronde van Frankrijk, zal volgende maand niet meedoen aan het wereldkampioenschap op de weg in Zwitserland. Hinault die drie jaar geleden in Sallanches de regenboogtrui veroverde, moest voor de Tour reeds afzeggen wegens een ernstige peesontsteking in de rechterknie.

Zijn naam ontbrak op de lijst die de Franse wielerbond indiende voor het mondiaal titelgevecht op 4 september in Altenrhein. Bovenaan staat nu de nieuwe vedette Laurent Fignon.

Drie maanden

De 28-jarige Hinault, die andermaal zijn terugkeer op de fiets moest bekopen, - vorige week stapte hij af tijdens een criterium in Callac -, blijft weinig anders over dan een knie-operatie. De blessure heeft de Franse ex-wereldkampioen en succesvolste renner van de laatste jaren nu al bijna drie maanden weg gehouden van wedstrijden.

Vorige week deelde zijn arts Armand Megret mee, dat een beslissing over al dan niet operatief ingrijpen op handen was. Hinault bracht het afgelopen weekeinde een bezoek aan een bekende Parijse chirurg in het medisch centrum van Choisy, maar liet niets los over diens advies.

De Breton lijdt aan tendonitis, een ontsteking van de pees met knobbeltjes op het aangetaste gedeelte. Tot nu toe hebben alle gebruikelijke fysiotherapeutische behandelingen met warmte, ijscompressen, massage en ultra-korte golven gefaald. Hinault zei in een interview: „Ik zal blij zijn als de ellende achter de rug is. Ik ben net als ieder ander en mijn moraal is ook dezelfde. Het seizoen is echter zonder twijfel voor mij voorbij".

Pezen

Dokter Francois Combelles, die als chirurg is gespecialiseerd in sportletsels, zei: „Er zijn twee mogelijkheden. De eerste is de knobbeltjes verwijderen, dan hechten en de pees versterken met koolstof-vezels. Maar je kunt ook de aangetaste pees in zijn geheel weghalen. Dan is hij nog goed in staat te fietsen. Het betreft namelijk een spier met twee aanhechtingen. Een van de twee pezen kan worden gemist".

Overigens is ook de deelneming van Jean-René Bernaudeau aan het wereldkampioenschap op de weg onzeker geworden. Hij stond wel op de nominatie, maar raakte zondagnacht gewond bij een auto-ongeluk net buiten Parijs. Hij is met snijwonden in het gezicht en verwondingen aan armen en benen naar het ziekenhuis gebracht. Volgens de politie is hij met de auto over de kop geslagen. Wielerofficials achtten het nog te vroeg om uitsluitsel te kunnen geven over het meedoen van Bernaudeau aan de strijd om de wereldtitel.



● *Bernard Hinault, geen Tour, óók geen WK.*

Zege Pirard

ROOSENDAAL – Frits Pirard schreef het avondcriterium van Roosendaal op zijn naam. Na 90 kilometer (2 uur, 4 minuten en 28 seconden) versloeg hij Oosterbosch, Kuiper en Van Dongen in deze volgorde. Op 16 seconden arriveerde Van Meer als vijfde. De verdere uitslag: 6. Piet van Katwijk, 7. Jonkers, 8. Van Gerwen, 9. Schipper, 10. Raas.

Voordat de profs vandaag om 18.00 uur in het Wonder van Obbicht starten, komen de navolgende categorieën in actie: 10.00 uur liefhebbers en veteranen 50 km.; 11.30 nieuwelingen 50 km.; 13.00 uur junioren 70 kilometer en 15.00 uur amateurs 100 kilometer.

Damtoernooi in Brunssum gestart

BRUNSSUM – In Concordia ging het sterk bezette Brunssum-damtoernooi'83 van start. Zoals verwacht wonnen Vermin, Dollekamp en Bies hun partij.

Een goede prestatie leverde LDB-voorzitter P. Kuypers door Schuitema, de winnaar van vorig jaar, een remise af te dwingen.

Volle winst was er nog voor Budé, Nitsch, Paardekoper, Heusen, Langerak, Masink, Michiels, Leemreize en v.d.Berg. Tegen De Hoon kwam J.v.d.Borst niet verder dan een puntendeling.



Toni Schumacher, felle kritiek

Toni Schumacher van training weggestuurd

KEULEN – Het is maandag tijdens de trainingen van de 1. FC Köln tot een nieuwe botsing gekomen tussen trainer Rinus Michels en doelman Toni Schumacher. Na zes weken afwezigheid door een knieblessure verscheen Schumacher maandag, onaangekondigd, op het trainingsveld.

Dit was niet naar de zin van Michels, die nog een gesprek onder vier ogen met de nationale doelman tegoed heeft. Dit gesprek is voorzien voor vandaag. Michels wenste geen nieuw incident en stuurde de opstandige doelman weg. Schumacher verdween zonder een woord te zeggen.

Drie weken geleden won Michels de eerste confrontatie. Schumacher verklaarde in de media, dat de Nederlander niet geschikt was als trainer voor Köln. Hij zou jonge spelers kunnen inpassen.

Schumacher zei de hele spelersgroep achter zich te hebben. Michels werd echter gesteund door het bestuur van de Bundesligaclub. De spelers hadden het bestuursbesluit maar te accepteren. Michels en Schumacher zouden het probleem voorts in een persoonlijk gesprek oplossen. Die dialoog heeft dus vandaag plaats.

Van den Berg in Zeilweek tweede

LONG BEACH – De Nederlandse plankzeiler Stefan van den Berg is bij de tweede wedstrijd van de voorolympische zeilweek bij Long Beach tweede geworden achter zijn grote Italiaanse rivaal Klaus Maran. Maran gaf daarmee een nieuw bewijs van zijn vorm, want hij ging ook in de eerste race al winnend door de finishlijn. Onno Tellier werd derde.

Onderzoek naar doden Silverstone

SILVERSTONE – De organistoren van de wedstrijd om de Grote Prijs op het circuit van Silverstone hebben een onderzoek naar de dood van Peter Huber en Norman Brown gelast. Deze twee motorrijders botsten zondag tijdens de race in de halve-literklasse op elkaar.

De Noordier Brown (23) was op slag dood. De Zwitser Huber (29) bezweek in een ziekenhuis aan zijn verwondingen. Britse kranten en aantal coureurs hebben er schande van gesproken dat de wedstrijd niet onmiddellijk na het ongeluk werd stopgezet.

Een van de Amerikaanse coureurs verklaarde naderhand tegenover de Engelse televisie de plaats des onheils nog drie keer te zijn gepasseerd, voordat de organisatoren de race staakten. De later opnieuw gestarte race leverde een overwinning op voor de Amerikaan Kenny Roberts.

Rel aan vooravond van internationaal golftoernooi in Zandvoort

Minister houdt Zuidafrikanen buiten het land

door jos van wersch

ZANDVOORT - Gistermiddag, bij de officiele opening van het 64e open golfkampioenschap van Nederland, was er op de gezichten van de organisatoren een zeer teleurstellende blik te bespeuren. Het ministerie van buitenlandse zaken heeft de 15 golfers uit Zuid Afrika - waaronder enkele toppers - geen visum verleend om in Zandvoort op de „Kennemer golfclub" in aktie te komen

De op zijn zachtst gezegd omstreden apartheidspolitiek in Zuid Afrika ligt hieraan natuurlijk ten grondslag. Toernooivoorzitter Ferloop toonde zich verontwaardigd over dit ministeriele besluit. „Voor de TT van Assen en het tennistoernooi op het Melkhuisje werden wel vergunningen verleend. Dit noem ik meten met twee maten. Wij zijn als golforganisatie bepaald apolitiek. Sporters moeten op grond van hun prestaties beoordeeld worden en niet op basis van ras of huidskleur".

Tijdig

De organisatie onderkende tijdig de mogelijke problemen. Ferloop:„Wij hebben als eerste de Nederlandse Sportfederatie ingeschakeld. De NSF was van mening dat de Zuidafrikanen wel toegang moesten krijgen tot dit toernooi. Dit positieve advies werd door het ministerie van WVC niet overgenomen. Daarop besloot de minister om deze mensen buiten het plan te houden".

Ferloop voegt er nadrukkelijk aan toe dat hij zeker geen fan is van de apartheidspolitiek in Zuid Afrika, „maar sport moet hoe dan ook gescheiden van politiek blijven".

Ook zonder de Zuidafrikanen komt er nog een respectabel aantal golfers op de greens. De Westduitser Bernhard Langer, de zoon van een Beierse stratenmaker die dit wist door te dringen top deze elitaire sport, wordt getipt als favoriet nummer een. Als een van de weinige klopte hij dit seizoen de nu al legendarische Spanjaard Pallesteros.

De Zuidafrikanen waren maar wat graag naar Nederland afgereisd want in Zandvoort is een prijzenpot van 365.000 gulden beschikbaar.Plus nog de nodige extraatjes zoals een dure Westduitse automobiel voor de speler die hole-in-one slaat. Jan Dorresteijn, de enige Nederlandse echte prof, is de vaderlandse troef. In 1976 werd overigens de Limburger Bertus van Mook nationaal kampioen.

Vanaf vandaag staat de badplaats in het teken van de holes. De „Kennemer" is een van de moeilijkste banen van Europa. Tien minuten voor de opening gistermiddag viel er een plensbui uit de donkere lucht en vanaf de zee raasde een ware storm (windkracht 7) over de greens. Voorzitter Ferloop:„Gelukkig heeft Jan Pelleboer voor vandaag beter weer voorspeld. En die man vergist zich maar heel zelden.......".

Tennissucces

NORTH CONWAY – José-Luis Clerc heeft de finale gewonnen van het internationale tennistoernooi in North Conway. De Argentijn versloeg in de finale de Ecuadoriaan Adres Gomez met 6-3 en 6-1.

Nederlaag NEC tegen Qatar

NIJMEGEN – Voor 1500 toeschouwers verloor NEC met 1-3 van de nationale ploeg van Qatar, een van de Arabische golfstaten. Bij rust was het 0-3. Overigens liepen de spelers van Qatar 2 minuten vóór het einde van het veld uit protest tegen de rode kaart die Ghadi kreeg. Scheidsrechter Van Ettekoven besloot de wedstrijd als beeindigd te beschouwen.

Sebastian Coe niet naar WK

HELSINKI – De Brit Sebastian Coe neemt niet deel aan de wereldkampioenschappen atletiek die volgende week in Helsinki beginnen. Coe, die wereldrecordhouder op drie afstanden en winnaar van Olympisch goud op de 1500 meter is, mag voorlopig niet in wedstrijden uitkomen.

De Amerikaan Carl Lewis won in Malmoe de 200 meter in 20,27 seconden.

GLASPALEIS SUPERMARKT



DASH KOFFER inhoud 4½ kilo **1495**

D.E. KOFFIE ROODMERK pak 250 gram **354**

LIMBURGSE VLA groot formaat **498**

WAS-VERZACHTER 5-literflacon **499**

GLASPALEIS MARKT HEERLEN

ERA VOOR DE KOFFIE ½ liter per pak	139
ERA HALVARINE 250 gram per kuipje	73
VERSE ROOMBOTER 250 gram per kuipje	255
HALFVOLLE MELK liter per fles	89
SPA ROOD liter per fles	74
Friesche vlag Goudband koffiemelk ½ liter per fles	174
DUYVIS MAYONAISE of HALVANAISE ½ liter per pot	298
COCA COLA liter per fles	133
BERGWELT MAGERE SMEERKAAS 8 porties per doos	229
DIEPVRIES-SPINAZIE pak 450 gram	59
BLUE BAND MARGARINE pakje 250 gram	70
APPELMOES literblik	69
VOLKOREN-BRUINBROOD gesneden 800 gram	181
OBERLÄNDER WEENSE SNIJDER gesneden 800 gram	181
EDET TISSUE TOILET-PAPIER 4 rollen per pak	169
BOTERHAM-ZAKJES 50 stuks per pak	49
PEDAALEMMER-ZAKJES 20 stukjes per pak	69
APPEL-STROOP 450 gram per beker	119
BRAND BIER euroffes	89
BOURBON LUCHTIG DESSERT per pak	79

SPECIAAL KOOPJE

PARTY AARD-BEIENSPEKKIES grote baal	179
CAMPINA RIJSTEPAP per beker	79

VLEES

MAGERE SPEKLAPPEN per 500 gram 345, kg	625
HALSKOTELETTEN per 500 gram 495, kg	895
COTELETTO'S 4 stuks per 400 gram	395

KASSA-KNALLER! FRIESENGOLD SPRITS pak 400 gram **185**

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

Advocatenkantoor Mr. Houtakkers

vraagt m.i.v. 1 november 1983 voor het kantoor te Brunssum een

secretaresse,

die in staat is zelfstandig te werken.

Diploma Schoevers of soortgelijke opleiding strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad aan het adres: Merkelbeekerstraat 6, 6441 KL Brunssum.

136596



provincie limburg mededeling M105

Gedeputeerde Staten maken bekend, dat op 11 juli 1983 bij hen is ingekomen de aanvraag dd. 7 juli 1983 (ingeschreven onder no. Bm 16240) van het Naamloze Vennootschap D.S.M. om vergunning ingevolge de Hinderwet voor het uitbreiden en wijzigen van de inrichting met twee opslagtanks voor 96%-ige zwavelzuur t.b.v. zwavelzuurfabriek gelegen op lokatie Noord Geleen;

De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 3 augustus 1983 tot 3 september 1983 en wel:

- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiene) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Geleen tijdens de werkuren en bovendien woensdags van 17.00 uur tot 20.00 uur,

alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Tot uiterlijk 27 augustus 1983 bestaat de gelegenheid gemotiveerde bezwaren tegen het geven van de aangevraagde beschikking mondeling in te brengen, waarbij alsdan een gedachtenwisseling kan plaatshebben waarbij ook de aanvrager aanwezig kan zijn; daartoe dient tijdig (eventueel telefonisch: 043-849999, tst. 273 of 275) een verzoek bij Gedeputeerde Staten te zijn ontvangen.

Tot uiterlijk 3 september 1983 kunnen tegen het geven van de aangevraagde beschikking schriftelijk gemotiveerde bezwaren worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 1980, 6201 BZ Maastricht, onder vermelding van het nummer van de aanvrage.

Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerpbeschikking indienen en zijn alsdan later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Maastricht, 2 augustus 1983.

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht van 21 juli 1983 is het faillissement van **Arnold Hendrik Jozef van Schoubroeck,** wonende te Beek (L.), Elsstraat 19, thans 50, opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator:
mr. H.H.M.E. Waelen
advocaat en procureur
Hoolhuis 6
6241 GP Meerssen.

Op 28 juli 1983 werd onder no. 8310 in het Huwelijksgoederenregister van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht ingeschreven de akte houdende de staande het huwelijk gewijzigde huwelijksvoorwaarden tussen de echtelieden **L.E.A. God,** wonende te Heerlen aan de Heerlerbaan no. 72 en **C.H. Hollands,** wonende te Heerlen aan de Bautscherweg no. 116, welke akte op 26 juli 1983 werd verleden ten overstaan van notaris Oostwegel te Kerkrade.
Mr. F.M.J.P. Heckmans
Kerkrade
procureur

De grootste fitness-showroom van het Zuiden:



Nieuw! Bellarium Super De nieuwe snelbruinlamp.

WOLFF SYSTEM

zanders
Ganzeweide 155, Heerlen
Tel. 045-225936

Auto's en motoren

Te k. ROVER 3500 aut. bwj. '69, kl. groen, veel extra's, pr. ƒ 9250,–; Mercedes 300D aut. '79, kl. blauw, veel extra's, pr. ƒ 22.500,–; BMW 635 CSI Alpina rood, bwj. '79, pr. ƒ 36.500,–. Inruil en financiering mogelijk, tel. 04746-2303 of 4972.

Te koop VW GOLF 1100 bwj. '75, i.z.g.st. ƒ 2850,–, tel. 045-723294.

Voor FSO POLONEZ 5-deurs vanaf ƒ 14.995,– Garage Piet de la Roy en Zn. Hoofdstr. 114 Hoensbroek, ook zaterdags geopend, tel. 045-212896.

Wij geven ƒ 100,– tot ƒ 15.000,– v. AUTO'S en sloopauto's. Gratis afgehaald. Tel. 045-422435.

OPGELET! Wij geven ƒ 100,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto en sloopauto. Gratis afgehaald. Tel. 045-424324.

THEO LUYTEN SERVICE CENTER biedt te koop aan: div. goede goedkope auto's o.a. Fiat 127 Special 3-drs., Renault 5 3-drs., Mazda 1300 automaat, Allegro 1300 special bwj. '78. Alles op een adres, reparatie, onderhoud en verkoop. In de Cramer 50, Heerlen, tel. 045-719335.

Te k. MERCEDES Benz 200D bwj. eind '78, schuifdak, radio, auto is in optimale conditie, bellen tussen 18-20 uur, 04492-4382.

Te k. HONDA CB 650Z bwj. '80, kmst. 12.000 ma. t/m vr. na 18.00 uur, 045-318906.

Te k. TOYOTA Celica 1600 bwj. '75, pr. ƒ 2250,–; Ford Granada 2300 L LPG bwj. '76, pr. ƒ 1600,–; VW Pick-Up enkelcabine bwj. '78, pr. ƒ 2950,–; VW Pick-Up dubb.cabine pr. ƒ 1500,–, Fiat Florino bestel bwj. '82, pr. ƒ 7950,–; inruil en financ. mog. tel. 04746-2303 of 1972.

Te k. HONDA Crossmotor 125 cc, bwj. '80, weinig gebruikt ƒ 1250,–, 04490-10165.

Te k. MAZDA 929 hardtop coupé, bjr. '76, vr.pr. ƒ 1300,– voor de liefhebber. Op de Vijfbunder 15, Nuth, tel. 045-241739.

Autohandel De Molen, Opel Manta 2.0 Berlino GTE '78 ƒ 6250,– Honda Accord 2-drs. '79 ƒ 5400,– Ford Taunus '77 ƒ 3200,– Audi 100 L met LPG '78 ƒ 3900,– Fiat 124 D '77 ƒ 2400,– VW Passat 77 ƒ 2700,– VW Audi 50 Polo '76 ƒ 2500,– Mazda 818 Coupé LPG '75 ƒ 2250,– Mazda 929 LPG '77 ƒ 2500,– BMW 520 ƒ 1750,– Renault R5 TL '75 ƒ 2500,– Austin Allegro '75 ƒ 1700,– Daf 44 automatic '75 ƒ 1500,– Molenstr. 39A Beek tel. 04402-79439. Geopend van 10 tot 18 u. Financ. inruil mogelijk.

Inruil, koopje!! BMW 520, '73, ƒ 1500,-; BMW 2002, aut., '74, ƒ 2250,-; Mercedes 200 D, '74, ƒ 1500,-; Peugeot 504, '75, ƒ 1250,-; Peugeot 604, '77, ƒ 1750,-; Citroën CX, '75, ƒ 750,-; 2x GS Pallas, '76 en '77, v.a. ƒ 1000,-; Simca Rally I, '77, ƒ 400,-; Renault 4, '75, ƒ 950,-; Mazda 818, '75, ƒ 750,-; Mazda 1300, '72, ƒ 250,-. Autorama B.V., Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697.

Ford Granada 2300 L automaat '82, Ford Sierra 1600L '82, Citroen GSA Pallas '80. Ford-dealer JOS BOGMAN BV Weth. Sangersstr. 7, Beek, tel. 04402-7353.

Nieuw: **FORD** Orion-show bij automobielbedrijf Jos Bogman BVC, Weth. Sangersstr. 7, Beek, tel. 04402-75353.

Voor SKODA naar garage Piet de la Roy en zn. Hoofdstr. 114 Hoensbroek, tel. 045-212896, ook zaterdags geopend.

Binnenkort kan elk bedrijf beschikken over een (micro)computer. Maar kunnen de mensen in het bedrijf er ook mee werken? Het is nu de tijd om iets te doen aan:

COMPUTERKENNIS

EDUCOM-OPLEIDINGEN verzorgt in Roermond avondcursussen vanaf

Basiskennis Informatica

tot

complete programmeursopleiding

Vraag informatie bij EDUCOM OPLEIDINGEN, antwoordnummer 1004, 6040 VB Roermond. (Postzegel niet nodig)

EDUCOM OPLEIDINGEN

Bisschop Boermansstraat 40, 6041 XM Roermond Telefoon: 04750-10227

136184

TVC WEIJDEN 1943-1983 3 JAAR volledige GARANTIE 83 JUBILEUM-AKTIE

dus 3 jaar Bij reparaties geen arbeidsloon! geen voorrijdkosten! geen materiaalkosten!

ERRES Stereo radio-cassetterecorder draaitafelcombinatie, inclusief boxen **549*** 649

BLAUPUNKT Kleurentelevisie GRANADA T16 67 cm - 16 kanaals-stereo voorbereid **1499*** 1599

1899* 2099 **HITACHI** VHS-Videorecorder VT11E 12 kanaals inclusief 1 band E 180

1999* 2199 **BLAUPUNKT** VHS- 8 kanaals videorecorder RTV 211 EG inclusief 2 banden E 180

Speciale Aanbieding

TIJDELIJK Teletekst **BLAUPUNKT** CTV 32 voorkeuzetoetsen met teletekst 67 cm grootbeeld **1999***

PHILIPS Kleurentelevisie 20 CT 8137 51 cm - 12 kanaals bronskleur **1299*** 1399

PHILIPS Videorecorder V 2000 systeem

VIDEO-BANDEN

BASF	E 180 3 voor	79
BASF	E 120 3 voor	69
BASF	VCC 360 2 voor	79

soundmaster Radio-cassetterecorder Stereo met los te gebruiken boxen **249***

* = 1 jaar volledige garantie, daarna steeds recht op de betrouwbare TVC-Service
8 jaar garantie op arbeidsloon en voorrijdkosten tegen meerprijs mogelijk

Brunssum Kerkstraat 55-59 **Geleen** Annastraat 2 **Heerlen** O. Nassaustraat 38-40 **Hoensbroek** Kouvenderstraat 73A **Kerkrade** Theaterpassage 9 **Schaesberg** Hoofdstraat 108

tvc WEIJDEN niet duurder dan anderen wèl beter! tvc service kwaliteit garantie

De échte Perzische tapijtzaken in Nederland zijn nog slechts op één hand te tellen.

Bougie Beëdigd taxateur

Perzische tapijten
Oranje Nassaustraat 19 Heerlen
Telefoon 045-713650

Een daarvan zit in Heerlen.